

- SUPER-LIMPIEZA EN SECO
- Teñidos en toda clase de FIBRAS
- Servicio de LAVANDERIA

## TINTORERIA LUCENSE

Recogemos y servimos a domicilio

Obispo Basulto, 3 - Telf. 212711 - LUGO

# El Progreso

Fundado en 1908 por el Ilmo. Sr. D. Purificación de Cora y M...

Director: PEDRO DE LLANO LOPEZ  
Empresa: EL PROGRESO de Lugo, S. L.

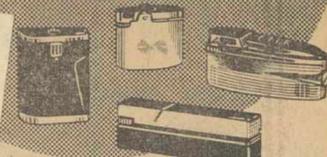
Redacción - Admón. y Talleres  
JOSE ANTONIO, 12  
Teléfonos 211055 - 212232 y 217130  
Apartado, 5 - TELEX 86509  
Franqueo concertado 27-3



LUGO, Domingo, 4 de Enero de 1976

PRECIO 12 PTAS.

GRAN SURTIDO



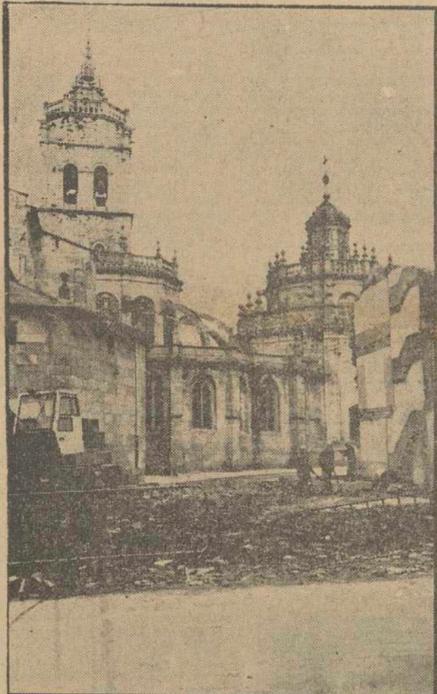
Heria AQUILINO

### LUGO

- El actor de cine lucense Fidel Fernán, de vacaciones en Cospeito, su pueblo natal



- Mañana, desfile de la Cabalgata de los Reyes Magos  
—Ha sido organizada por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento
- Una nueva perspectiva de la Catedral



Como consecuencia del derribo del inmueble número nueve de la Plaza del Alférez Provisional, desde la calle de los Clérigos puede contemplarse esta nueva perspectiva de la Santa Iglesia Catedral Basílica. Entre tanto se discute lo que va a construirse en este lugar, o mejor, cómo va a construirse. Sobre este tema pueden hallar ustedes más datos en el comentario que publicamos en "Lugo, capital". La foto es de Vega

### GALICIA AL DIA

- El Ayuntamiento de Ames apoya a "Celulosas de Guipúzcoa, S.A." para que se instale en el partido judicial de Negreira

### BARCELONA



- La doctora Aslan asistirá al Congreso de Estética  
—Se espera la presencia de 1.700 profesionales españoles y extranjeros

## RUSIA RECONOCE PUBLICAMENTE QUE AYUDA AL MOVIMIENTO POPULAR DE ANGOLA

### AFRICA DEL SUR TRATA DE ANEXIONARSE UNA FRANJA DE TERRITORIO ANGOLEÑO

EN INTERNACIONAL

### UN HURACAN DEVASTADOR AZOTO AYER A TODO EL NORTE DE EUROPA

SOLO EN INGLATERRA HUBO 18 MUERTOS, Y LOS DAÑOS SON DE MOMENTO INCALCULABLES

EN SEXTA PAGINA

### EXPLOSION NUCLEAR SUBTERRANEA EN NEVADA

PRODUJO SACUDIDAS A 180 KILOMETROS DE DISTANCIA

Cinco periodistas australianos muertos en la invasión de Timor

LA RESISTENCIA ES MAS DURA DE LO QUE SE ESPERABA

EN INTERNACIONAL

## EL DIA 15, FIN DE LA EVACUACION



Las tropas españolas abandonan el Sahara. Los últimos soldados españoles embarcarán mañana, víspera de Reyes, junto con el material armado. Ese mismo día, los efectivos motorizados se trasladarán por carretera a Villa Cisneros, desde donde partirán definitivamente el próximo día 15. Por su parte, el Frente Polisario tiene establecidas instalaciones a 75 kilómetros de la citada localidad. El poblado ha sido aumentado con la formación de un gran "frigo" de aljamas y con un campamento de instrucción militar de futuros polisarios. — (Foto CIFRA)

## Las relaciones entre España y Portugal son de momento perfectamente normales

Los militares detenidos por el último golpe serán juzgados inmediatamente

EN INTERNACIONAL

## Regresó del infierno



Eso es lo que muchos opinan, tras haber oído su historia. Sheila Cassidy, de 37 años de edad y médico de profesión, aparece en esta fotografía durante la rueda de Prensa que celebró en el aeropuerto de la localidad inglesa de Gatwick, a donde llegó procedente de Chile. La policía del régimen del general Pinochet la detuvo y torturó desnuda, aplicándole electroshocks, acusada de haber prestado asistencia médica a guerrilleros izquierdistas que se habían refugiado en un convento católico de la ciudad de Santiago. Tras conocerse la noticia en Inglaterra, el Gobierno retiró su embajador de Chile. — (Foto CIFRA GRAFICA-UPI)

## UN SECUESTRO CON FINAL FELIZ



Sonriente, en el centro de la fotografía, entre su esposo y su hijo Giorgio, aparece la señora Carla Ovazza Barba Navaretti, de Turin (Italia). El corte del pelo, casi "al cero", es lo único que parece señalar, externamente, la aventura que acaba de pasar. En efecto, Carla Ovazza ha sido puesta en libertad tras treinta y cinco días de cautiverio. Sus secuestradores le cortaron el pelo y la encadenaron a un muro, pero la alimentaron bien y, el día de Navidad, le dieron, incluso, tarta y champaña. Pudo ser peor. La señora es consuegra del presidente de la FIAT, Gianni Agnelli. Algunas informaciones señalan que los secuestradores solicitaron un rescate equivalente a los 1.200 millones de pesetas. — (Teletoto CIFRA GRAFICA-UPI)

## PALACIO DEL MUEBLE

Artículos para Regalo-decoración

LUGO - MONFORTE - LA CORUÑA - ORENSE - RIBADEO  
CHANTADA - SARRIA

### BILBAO

ENCIERRO DE 400 PERSONAS EN LA IGLESIA DE SAN ANTON

Piden la amnistía y la vuelta de los exiliados

### SEVILLA

En 24 horas fueron atacadas dos sucursales de la Caja de Ahorros

### SANTIAGO

CONTRAJO MATRIMONIO EL TENIENTE GENERAL COLOMA CALLEGOS

Con la marquesa de Seoane

EN NACIONAL



EN CUBIERTAS PARA CAMIONES-TURISMOS  
MAQUINARIA AGRICOLA Y MOVEDORAS DE TIERRA



**Firestone**

ARMANDO RODRIGUEZ CASTRO

SERVICIO VENTA Y MONTAJE - Dr. Gasalla, 18  
Teléfono. 21 68 34 - LUGO

**CINE PAZ**  
HOY 3.30 INFANTIL  
LAS MALDITAS PISTOLAS  
DE DALLAS

5.45 - 8 y 10.30  
MAYORES DE 18 AÑOS  
COLOR

**CURSO DEL 44**

con  
GARY GRIMES  
JERRY HOUSER

Las últimas aventuras de los inolvidables protagonistas de "VERANO DEL 42"

**GRAN TEATRO**  
HOY, 5.45 - 8 - 10.30  
ESTRENO  
MAYORES DE 14 AÑOS  
**EL EMBROLLON**  
con Lino VENTURA  
Jacques BREL

**TV**

- ★ PRIMERA CADENA
- 10.15 Carta de ajuste. "Música antigua española: Juan Caballeros"
  - 10.30 Apertura y presentación.
  - 10.31 El día del Señor. Santa Misa.
  - 11.15 Concierto. Obras de Mozart y M. Arnold.
  - 11.45 Gente joven.
  - 12.30 Sobre el terreno. "Balonmano: "At. Madrid-Calpi-sa".
  - 14.10 Crónica de siete días.
  - 15.00 Noticias del domingo.
  - 15.10 La casa de la pradera. "El hombre del circo".
  - 16.10 Soldado y yo. "Episodio nº 12".
  - 17.00 Voces a 45.
  - 18.00 El mundo de la TV.
  - 18.30 Los últimos supervivientes. 1973.
  - 20.00 Fútbol. "Español-Santander".
  - 22.00 Noticias del domingo.
  - 22.15 Estrenos TV.
  - 23.45 Despedida y cierre.

**FOTOCOPIAS**

En papel corriente  
Absoluta claridad  
Al tamaño o reducidas  
Entrega en el acto

**R. JOUVENCEL**  
Dr. Castro, 15-1.ª 2.ª puerta  
Teléfono: 21.84.56 LUGO

- ★ SEGUNDA CADENA
- 16.30 Carta de ajuste. "Birth Control".
  - 19.00 Presentación y avances.
  - 19.01 Disneylandia. "Bravo Kelly". (I parte).
  - 20.00 Las calles de San Francisco. "Suspensión".
  - 21.00 Ahora. "Grupo folklórico latinoamericano".
  - 21.30 Noticias. Resumen informativo.
  - 21.35 Página del domingo.
  - 22.15 Tele-Show. "Adriano Celentano".
  - 23.00 Cultura 2. "Número 57".
  - 23.30 Última imagen.

La leche de Lugo es famosa en toda España

**YOGUR RUEDA**  
se fabrica con leche de Lugo

**IMPORTANTE Y ACREDITADA FABRICA DE GENEROS DE PUNTO EXTERIOR**

con amplia clientela, precisa viajante para la zona norte. Sólo profesionales. Inútil presentarse sin amplias referencias

Informes:  
SAN ROQUE, 117 - LUGO

**BOLETINES**

EL DE LA PROVINCIA  
Ministerio de la Gobernación.— Se inserta una aclaración por la que se modifican las disposiciones del Decreto 3.230/1975 de cinco de diciembre, sobre convocatoria de elecciones para presidentes de Diputaciones y Cabildos Insulares y alcaldes, en el sentido de que si el candidato viniera desempeñando el cargo de presidente o alcalde de la Corporación respectiva, cesará en aquél con efectos del mismo día de su proclamación en cuanto a sus funciones internas en la Corporación y sin afectar a otras representaciones que ostenten.

Dirección General de Administración Local.— Se publica resolución por la que se visa la modificación de la plantilla de personal de la Diputación provincial de Lugo.

Delegación de Industria.— Se autoriza a Saltos del Sil la modificación de la línea eléctrica a veinte KV de Monteurado-Sequeiros en Quiroga, afectada por la construcción de la nueva carretera de Aceso a Galicia.

La imprudencia es un suicidio y no tienes derecho a suicidarte. Te lo prohíbe tu religión y tu ley. Trabaja con seguridad y con método.

**CINE KURSAL**  
HOY, 6 tarde y 10 noche  
ATENCIÓN AL HORARIO

Vuelve con todos los honores la mundialmente considerada como una de las más grandes películas de todos los tiempos  
GANADORA DE 7 OSCAR

**LAWRENCE DE ARABIA**

Panavisión - Technicolor  
Peter O'TOOLE - Omar Sharif  
Alec Guinness - Anthony Quinn

TODOS LOS PUBLICOS

**VERSALLES CLUB**  
MAÑANA LUNES Y MARTES 6

Nueva actuación de los grandes intérpretes de la canción sudamericana

**LOS DOS BRILLANTES**  
(Pases a la una y a las dos treinta)

TELEFONO 21-60-90 RESERVE SU MESA  
DESEAMOS A TODOS NUESTROS CLIENTES Y AMIGOS  
FELIZ 1976

En estas fiestas de REYES  
¡HAGASE UN BUEN REGALO PARA VD. Y SU FAMILIA!

...UN REGALO A TODO COLOR

Un televisor **ZENITH**

... PARA VER LAS COSAS COMO SON... ¡EN COLOR!

Distribuidor oficial: **BAZAR SAN FERNANDO**

**CAFE ESPAÑA**  
CIERRE POR REFORMAS

Se pone en conocimiento de nuestros estimados clientes y público en general, que este establecimiento, permanecerá cerrado, por reforma total de sus instalaciones, a partir del próximo día 7 del actual.

**Sastrería FELICIANO**  
DESEA UNAS FELICES FIESTAS A SUS CLIENTES Y AMIGOS

C/. José Antonio, 33-1.º

SALA DE FIESTAS  
**XUNTANZA • SARRIA**  
LA SALA DE LA JUVENTUD  
HOY, DOMINGO

A partir de las seis de la tarde gran baile con actuación estelar del grupo

**KALU - 96**

**CENTRO IDIOMAS LUGO**  
Ruanueva, 25

**INGLES - FRANCES - ALEMAN**

PREPARACION ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS TODOS NIVELES

Primera firma italiana de electrodomésticos marca Candy desea tomar contacto con

**MAYORISTA LOCAL, CADENA ESTABLECIMIENTOS O REPRESENTANTE**

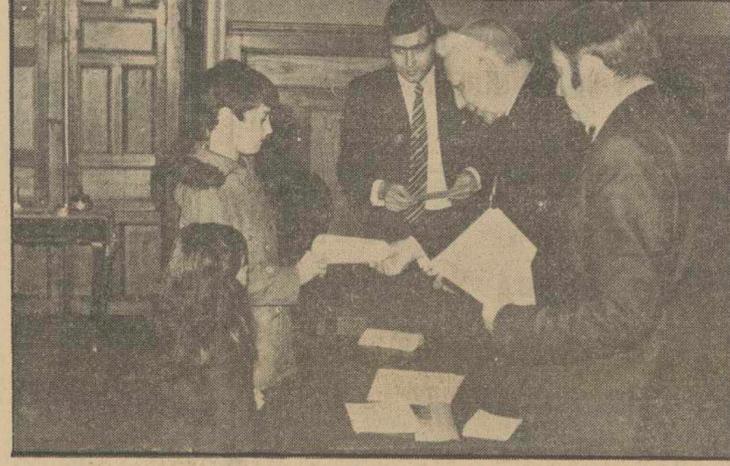
Para conceder exclusiva o representación en la zona  
Escribir a DIMEL, S. A. Avda. José Antonio, 513 - Barcelona  
Sr. Giuliano Battelli

**SANATORIO NEUROPATICO DEL DOCTOR LOIS ASOREY**  
ENFERMOS NERVIOSOS Y PSIQUICOS  
CURAS DE REPOSO. TRATAMIENTOS MEDICOS Y PSICOLOGICOS  
SERVICIO DE ELECTROENCEFALOGRAFIA  
CONSULTA Y E. E. G.: Preguntorio, 9.1.º Teléfono 581641  
DR. LOIS ASOREY, de 12 a 2 y de 4 a 6.  
DR. LOIS MASTACH, de 12 a 2 y de 4 a 6.  
SANATORIO: PORTO DE VITE (Al lado del Burgo de las Naciones)  
Teléfono 581007 Apartado, 30  
SANTIAGO DE COMPOSTELA

**Lea EL PROGRESO**

**LUGO: CAPITAL...**

● EN EL PALACIO EPISCOPAL SE CELEBRO AYER LA ENTREGA DE PREMIOS DEL CONCURSO DE BELENISMO



EN el Palacio Episcopal y bajo la presidencia del señor obispo de la diócesis, doctor Ona de Echave, ha tenido lugar ayer el tradicional acto de la entrega de premios del certamen de belénismo convocado por la Asociación del mismo nombre con el patrocinio de la Caja de Ahorros de La Coruña-Lugo.

Asistieron todos los premiados y numerosos belenistas, así como los miembros del jurado.

En primer lugar el prelado de la diócesis, doctor Ona de Echave, asistido por el canciller del Obispado, Manuel Fernández Vázquez y el familiar, Gonzalo Fraga Vázquez, ofició una misa en la capilla privada que se hallaba abarrotada de fieles. En la homilía se refirió a las fiestas que se celebran y a la tradición y trascendencia del belénismo.

Fueron muchas las personas que se acercaron a la sagrada mesa a recibir la comunión.

Concluida la función religiosa todos los presentes se trasladaron al salón del trono del Palacio donde el secretario de la Asociación, José Tuñas Bouzón dio lectura al acta del jurado. A continuación el presidente fue llamando uno a uno a todos los premiados y el prelado, miembros del jurado y otras representaciones entregaban los diplomas al tiempo que el secretario de la Caja de Ahorros de La Coruña-Lugo, señor Farga, hacía entrega de los premios en metálico en nombre de la Institución que representaba.

Seguidamente el presidente de la Asociación, Francisco Rivera Manso pronunció un breve parlamento. Recordó todo lo que se había hecho en esta campaña por parte de la Asociación. Tuvo palabras de emoción al recordar a doña Emilia, la belenista de Honor. Puso de manifiesto su agradecimiento al pregonero, Eugenio Basanta y a la Caja de Ahorros por su colaboración y patrocinio. Habló sobre los belenes que habían obtenido los primeros premios y tuvo palabras de reconocimiento y afecto hacia el doctor Vázquez Gallego en cuya clínica de la Seguridad Social y dentro de la Residencia del S.O.E. los enfermos habían montado un belén fabuloso. También se refirió al poblado gitano, a la comunidad que lo rige y a los Hermanos Maristas que lo protegen. Finalmente tuvo palabras muy cariñosas hacia todos los industriales de "Galerías de la Cruz" quienes han dado ejemplo de solidaridad y colaboración hacia el movimiento belenista en estas Navidades.

El prelado puso punto final al acto con palabras repletas de honda ternura hacia el movimiento belenista, felicitando a todos y pidiendo que Dios les pague cuanto han hecho estos días por poner de manifiesto su amor hacia el Niño Dios.

En los grabados de Barreiro, varios momentos del acto.

● Mañana, cabalgata de los Reyes Magos a partir de las seis de la tarde

ORGANIZADA por la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento, mañana, a partir de las seis de la tarde, desfilará por nuestra ciudad la Cabalgata de Reyes Magos.

El señor González Granreiro, presidente de la Comisión, se puso ayer tarde en contacto con los pajes de SS. MM. quienes le han manifestado que los Reyes vienen cargados de regalos para los niños de Lugo y que después de que hagan el primer recorrido, subirán al Ayuntamiento en cuyo vestíbulo de la planta primera recibirán a todos los niños que lo deseen. Desde los balcones de la Casa Consistorial los regios personajes se dirigirán a los chavales de Lugo.

Después continuarán su recorrido por la ciudad y por la noche, a partir de las diez, empezarán a dejar los regalos por las casas. De ahí que sea muy conveniente, y se lo recordamos a todos los rapaces, que a esa hora se hallen ya en la cama para facilitar la labor de Melchor, Gaspar y Baltasar.

Para recibir a SS. MM. acudirán agrupaciones folklóricas, Banda de Música, bandas de cornetas y tambores y otras colectividades.



Los Reyes de Oriente, según las últimas noticias que hemos recibido, vienen montados sobre caballos y en la cabalgata figurará también el belén viviente de San Francisco Javier.

En fin, una tarde, la de mañana, gratísima para todos los niños y también para sus padres.

★ BELEN VIVIENTE EN SINDICATOS

En la Casa Sindical y a cargo de la Agrupación Folklórica de Educación y Descanso se monta a diario un belén viviente. Hoy podrán admirarlo los lucenses por la mañana y también por la tarde.

● Cándido Rodríguez Magallanes, en Lugo

PASO momentos verdaderamente angustiosos con motivo de la grave afección cardíaca de la que fue víctima. En la Residencia del Seguro de Enfermedad de Lugo, estubo varios meses ligeramente atendido. Pero no era suficiente. Los clínicos aconsejaban una difícil intervención. En Madrid podía realizarse. Y el señor Rodríguez Magallanes, fiscal jefe de la Audiencia Provincial, persona querida como pocas en Lugo, se dispuso a someterse a intervención que insistimos, se planteaba, ya en un principio, extraordinariamente grave y difícil.

Sin embargo, gracias a Dios, la ciencia acertó esta vez. Acertó plenamente y nuestro querido amigo ha conseguido no sólo salir con bien, sino reponerse totalmente. Estas Navidades ha venido a Lugo acompañado de su esposa. Y ambos, con el resto de la familia, están pasando en nuestra ciudad las vacaciones navideñas. Con el hemos charlado brevemente:

—¿Continuarás mucho tiempo en Lugo?

—Los médicos me han aconsejado que camine, que ande, que me mueva. Aquí hace mucho frío, y también en Madrid. Por tanto es posible que me vaya con mi esposa a pasar estos meses más crudos a Málaga o a Alicante. Después sí, volveré por aquí. No sabes la inmensa dicha que mis amigos me han proporcionado estos días. Esto es reconfortante para un hombre que ha pasado lo que yo he sufrido estos meses.

Mientras charlamos, su esposa, en la iglesia de Santiago, reza. Con razón, pues la curación de su esposo ha sido casi un milagro.

● Fidel Fernán, artista de cine lucense, de vacaciones en su tierra

DE paso para su pueblo natal (Cospito), ha estado en Lugo y, concretamente, en nuestra residencia.

**Miles de personas han visitado el Belén Social.**

Como presidente del jurado calificador del certamen convocado por la Asociación y patrocinado por la Caja de Ahorros de Lugo, puedo asegurarte que sí, que cada año hay más "nacimientos", aunque posiblemente no se inscriban ni el diez por ciento de los que se montan. Pero no cabe la menor duda que la Asociación con estos concursos, está proyectando el belénismo por toda la ciudad y sus alrededores. De un año como el actual, por ejemplo, a 1970, existe la misma diferencia que del día a la noche. En el actual hemos tenido una muy agradable sorpresa con las "Galerías de la Cruz", que han aportado al belénismo de 1975 una fuerte carga de espiritualidad y colaboración.

deción el actor de cine Fidel Fernán. Ha venido a saludarnos y aprovechamos la oportunidad para charlar sobre su carrera cinematográfica.

—¿Alguna película en perspectiva, Fidel?

—De momento, nada hijo; he recibido una propuesta, que la acepté para rodar una película, con tema sobre la guerra civil española, bajo la dirección de Monis, en la que tendré amplia intervención. El reparto está hecho y en él están incluidos destacados actores y actrices españolas y, posiblemente, también intervendrán actores extranjeros.

—¿Has hecho alguna película más desde el verano último?

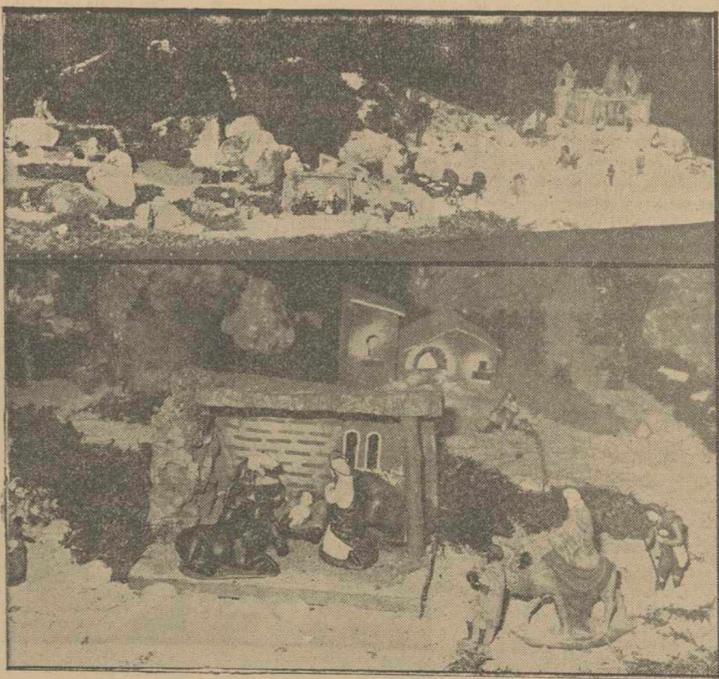
—No; desde el rodaje de "Sensualidad" he estado prácticamente inactivo, salvo una intervención en una coproducción hispano-francesa que, en traducción española, se titula "Querido viejo"; en esta película intervienen entre otros, actores de primera línea como Michel Piccoli, Janet Birkin, José María Prada y Antonio Ferrandis.

—¿Cuál es el momento actual para los actores de cine?

—Cuando se empieza todo es difícil, nadie confía en ti, salvo algún director joven que te conoce. En fin, que el momento no es de lo mejor.

—¿Estás desanimado?

—En absoluto! Yo siempre soy optimista; ahora quizá esté respondiendo a tu pregunta en (Pasa a cuarta página)



HASTA ayer, día tres, miles de personas habían visitado el Belén Social de la Asociación de Belenistas instalado en la planta noble de la Caja de Ahorros de La Coruña - Lugo, en la Plaza de España. El secretario de la institución, señor Farga, alma mater de esta instalación nos informa:

—¿Cuándo el sorteo?

—El próximo lunes. Publicaremos la lista de los números premiados.

—¿Regalos importantes?

—Creo que sí.

—¿Cuántos años lleváis montando el belén aquí?

—Muchos, desde que la Asociación de Belenistas nos confió la instalación a nosotros.

—¿Observáis cada año mayor afluencia de gente?

—El número de los que por aquí pasan aumenta de Navidad en Navidad.

—¿Y el de Belenistas?

ción. Si el resto del comercio lucense hubiera reaccionado como estas "Galerías"... En fin esperemos que su postura sirva para despertar sanas emulaciones y que en las próximas Navidades otros comercios lucenses deseen ocupar el lugar de "escaparatismo navideño", tendremos veinte, pero siempre será mejor porque eso será señal de que la gente ha despertado, de que los comerciantes se han dado cuenta de la importancia de sumarse a nuestros esfuerzos y que duda cabe, la Navidad, así, en nuestra ciudad, ha de ser muchísimo más hermosa.

Aquí termina nuestra entrevista con el señor Farga, secretario de la Caja de Ahorros y repetimos el artefacto de todo lo que con la Navidad, la Institución y la Asociación de Belenistas, se refiere.— R.

# ... Y PROVINCIA

## MONFORTE

### EL RIO CABE CONGELADO DE UNA A OTRA ORILLA

#### Todo listo para la cabalgata que acompañará a los Reyes Magos

MONFORTE DE LEMOS.—(De nuestra Corresponsalía).

El próximo día 5, a las 5 de la tarde, se reunirá en sesión ordinaria el pleno de la Corporación Municipal del Ayuntamiento de Monforte, bajo la presidencia del alcalde don Antonio Martínez Rodríguez.

#### PROXIMO CONCIERTO EN LA FILARMONICA

La Sociedad Filarmónica de Monforte, distribuirá próximamente programas del próximo concierto que tendrá lugar el martes día 20 del corriente mes de enero, en el Aula Magna del Centro Nacional de Formación Profesional (Maestría), y que estará

a cargo del violinista Javier Turull.

Le acompañará el piano Manuel García Morante.

Ambos concertistas son naturales de Barcelona y poseen un amplio historial artístico.

#### REUNION DE LOS ORGANIZADORES DE LA CABALGATA

Los organizadores de la Cabalgata de Reyes, se reunieron ayer a las siete en la Casa Sindical con todos los colaboradores, de este acto popular que sabemos que todos los niños de Monforte esperan con impaciencia.

A esta reunión asistieron todos

los chicos de los centros de enseñanza que habrán de colaborar a la organización del desfile que acompañará a los Reyes Magos por las calles de Monforte, en la tarde del día 5.

A esto podemos añadir que quedaron ultimados todos los preparativos y que se espera que la Cabalgata de Reyes sea un éxito, contando con la colaboración de todos los monfortinos.

#### EL RIO CABE CONGELADO

Declamamos días pasados que en algunos puntos el río Cabe se había congelado en las orillas. Sin embargo esta mañana los tran-

seúntes que pasaron por El Melcón, han podido ver como la superficie del río se hallaba congelada de una a otra orilla, ofreciendo un espectáculo poco frecuente.

También en el Club Fluvial se ha formado una capa de hielo de varios centímetros de espesor, hasta el punto de que incluso los niños se han aventurado a caminar sobre ella.

Sobre esto hemos de llamar la atención en el sentido de que es muy peligroso y que tenemos noticias de que un niño ya ha sufrido lo que pudo ser un grave ac-

cidente al romperse el hielo en el punto que comentamos.

También han sido bastante frecuentes estos días los derrapes en las carreteras debido al estado de congelación del pavimento en muchas zonas.

Advertimos a los conductores de la necesidad de circular con precaución en aquellos puntos en los que pueda existir hielo.

#### FARMACIA DE GUARDIA

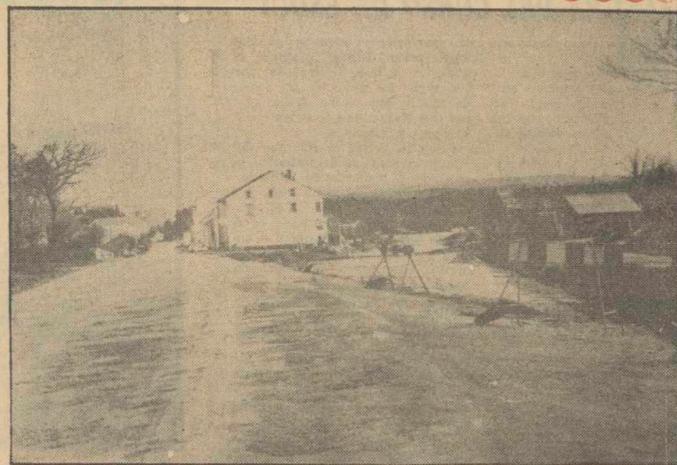
Hoy domingo corresponde a la de don Luis García, farmacia Puente, calle Cardenal.

#### MEDICO DE GUARDIA

Don Carlos Parrilla Ayres, Plaza España, 18-19.

## RABADE

### Variante de la carretera Madrid-Coruña



Como consecuencia del nuevo puente que se está construyendo sobre el río Miño, entre Rábade y Otero de Rey, la carretera general Madrid-La Coruña sufrirá una variante, que es precisamente la que puede verse explanada en el grabado. Esta variante beneficiará enormemente al tráfico de vehículos, pues evitará las actuales curvas de entrada y salida del viejo puente hasta ahora en servicio. Puente y variante de la carretera general Madrid-La Coruña a su paso por Rábade se espera que estén concluidos dentro de seis meses.—(Foto BARREIRO)

## FERIAS

HOY, FRIOL, MOMAN, CASTRONCAN, VILLALEA, CASTROVERDE Y PUENTENUEVO

Mañana, Chantada, Piedrafita y Lousada

Y el martes, en Sarria y Monforte de Lemos

## SARRIA

### LA VILLA DEBE PREPARARSE PARA APROVECHAR EL ACTUAL «AÑO SANTO COMPOSTELANO»

SARRIA.—(De nuestro corresponsal VILLARABID).

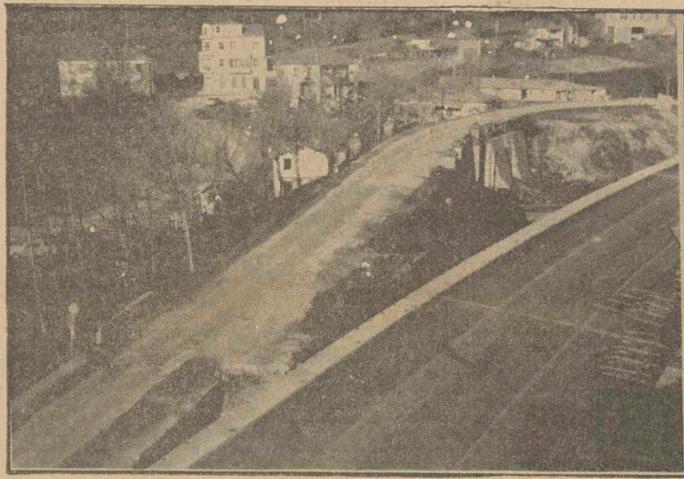
Ha comenzado el año y con él también el "Año Santo Compostelano". Con tal motivo, Sarria enclavada en este famoso itinerario, viene a ser, por llamarle de alguna manera, la población más representativa dentro de esta ruta, a su paso por la provincia lucense.

Como sucedió en ediciones anteriores del Año Santo, no estamos los sarrianos debidamente preparados para poderlos organizar debidamente, tanto desde el punto de vista cultural como del económico.

En Sarria se debieran preparar algunas jornadas, algo que hiciera, en los meses punta, para aquí buen número de peregrinos.

La iniciativa privada sabemos que si se canaliza un poco, puede responder muy bien. Lo hace por sí sola qué haría de la otra forma?

Por otra parte, este año ya tenemos plazas hoteleras, de lo cual adolecíamos en ocasiones anteriores. Tenemos buenos establecimientos del gremio hostelero. Tenemos también un CIT bajo la tutela de Meigas e Trasgos. Tenemos igualmente una Comisión de



Estado actual, sin barandillas todavía, del nuevo puente del Mazadoiro, así como el viejo y el actual paso a nivel, el de los "suspiros" como alguien le llama. Creemos que tal galletitas de vías de comunicación, que no comunican nada, pasará pronto a la historia

Cultura en el Ayuntamiento y quien sabe si todo esto, debidamente organizado, no nos daría óptimos resultados, haciendo que Sarria y su comarca, recibiese una promoción mayor.

Faltan señalizaciones y esto se lo recomendamos muy especialmente al Ayuntamiento y gremio hostelero. Sarria está a un paso de Lugo y se pueden hacer aquí las derivaciones. También está a 130 kilómetros de Santiago y por tanto se puede hacer noche en la villa. En fin, hay montones de puntos sobre los que se puede pensar. Pero claro, antes hay que organizarse.

#### CABALGATA

Para la tarde de mañana, se anuncia la tradicional Cabalgata de Reyes, con la cual Meigas e Trasgos dedica a los niños de Sarria su homenaje, al mismo tiempo que hace llegar a sus Majestades con sus regalos a los económicamente menos pudientes, acto que sin gran bombío y platillo, ha de unos niños se sientan felices como el que más. Creo que más que nadie, el que menos tiene es el que más agradece.

La Cabalgata, si el tiempo ayuda, viene a resultar un gran espectáculo para todos, jóvenes y mayores. Debemos por tanto estimular la comitiva, si es posible más todavía que años anteriores. Esto también cuenta a la hora de la brillantez y testimonio a sus organizadores, cierto agradecimiento.

#### DESPLAZAMIENTO

Tal vez, por eso de hacer un alto en estas fiestas navideñas y año nuevo, que ya tocan a su fin, es de suponer que hoy buen número de sarrianos se desplacen a Santiago de Compostela para acompañar a la Sarriana en este difícil encuentro que juega en Santa Isabel. Mucho ojo a la carretera, está muy mal y suerte.

#### LO QUE SE DICE Y COMENTA

"Galicia canta o Neno", actuará en Sarria el día 9 a las 8 de la tarde en el Cine Capitol. Agradecemos a Información y Turismo y a la Dirección General de Cultura Popular, que Sarria también se vea favorecida con esta campaña.

Ya comenzó la demanda de tarjetas para la comida homenaje a don Eugenio López y López que se le rendirá en el restaurante Litmar el próximo día 8. Por cierto que también será descubierta una placa a la entrada del Colegio Nacional Mixto de EGB, en la que se hará mención al homenajeado,

que solicita; a don Antonio Taboada Besteiro, para la instalación de un sistema de aspiración del polvo y virtudes derivadas del taller de su propiedad y transporte a silo a instalar en el exterior; a doña María Dolores Gallego Arias, con domicilio en Mazadoiro, número 5, para el adentamiento de la fachada posterior de una casa y construcción de fosa séptica, y a don Manuel López Vázquez, con domicilio en la calle Benigno Quiroga, 2, para la construcción de la edificación que solicita de bajo y dos plantas de conformidad con el proyecto.

#### ACUERDOS DE LA COMISION MUNICIPAL PERMANENTE

Bajo la presidencia del Alcalde, don Eugenio Quiroga Vázquez, y con asistencia de los Tenientes de Alcalde, don Antonio Peña Díaz y don Manuel López-Vizcaino Rodríguez, celebró sesión la Comisión Permanente el día 30 de diciembre a las diecinueve horas, adoptándose, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

—Conceder autorización a don Fabián García Sánchez para el vertido de aguas residuales procedentes de su casa en la calle José Antonio a la red general.

—Conceder licencia a don Manuel González López para la colocación de tubería en el camino de la Fuente, en un tramo de noventa metros, en Teide, parroquia de Barbadeo.

—Conceder a la maestra de la Escuela de Lavandeira, en Biville, los materiales que solicita para la reparación de la misma.

—Aprobar la certificación de obra número 3 y última de las obras de acondicionamiento de la Escuela para Instituto que asciende a la cantidad de 118.872 pesetas.

—Habiéndose concedido a don Jaime González López licencia para una plaza de ambulancia en Sarria, se le autoriza para afectar al servicio el vehículo LU-9187-B, marca Renault-12 familiar, número de bastidor O-888456, de potencia fiscal 10,21 HP, forma ambulancia y sin perjuicio de las demás autorizaciones a que hubiere lugar.

#### VIDA MUNICIPAL

★ LUGO

Por don Dositeo Vázquez Capón, la Estrella de Galicia, don Gerardo Villar Carrioboa y don Jesús Fernández Meira, solicitan licencia municipal para la instalación de un tanque de propano a emplazar en La Palloza, apertura de un almacén de cervezas en la calle de San Isidro Labrador, apertura de un taller de pintura en la Pervedeira y apertura de un taller de confección de ropa a emplazar en la Avenida de La Coruña, 146, res-

## VIVERO

### Parece que este año no nos quedaremos sin festejos patronales

VIVERO.—(De nuestra Corresponsalía, por PABLO MATEOS CHAO).

Sobre las ocho de la tarde llegarán a nuestra ciudad el lunes Sus Majestades de Oriente, los cuales serán recibidos por la grey infantil en la Plaza de Pastor Díaz, donde momentos más tarde Melchor, Gaspar y Baltasar, desde el balcón de nuestra Casa Consistorial dirigirán la palabra a los niños viveroenses.

#### FUTBITO

Hoy, domingo, a partir de las once de la mañana, en la pista polideportiva del Hogar Juvenil, encuentro de fútbol de veteranos enfrentándose Olímpico-Wald. Seguidamente, Serra Fútbol Club-Landrove-Renault.

#### COMISION DE FIESTAS

Parece ser que ha quedado constituida la comisión de fiestas patronales del presente año, que por la experiencia del pasado, sin festejos, ha espoleado a unos buenos amantes de la ciudad para organizarlos. Se barajan varios nombres para la presidencia. Pero eso no es lo importante, sino que vuelvan los festejos a la ciudad como era tradicional.

#### FALLECIMIENTO SENTIDO

El pasado jueves dejó de existir en nuestra ciudad don Celia Mariño Núñez, cuyo fallecimiento ha causado gran pesar en toda la ciudad y comarca. Su entierro se celebró el pasado viernes y constituyó una verdadera manifestación de sentimiento hacia la extinta y su familia. Desde estas líneas vayo nuestro más sentido pésame a toda su familia, en especial a su hijo, el abogado don Plácido Peña Mariño.

#### HELADAS

Llevamos quince días con heladas sobre la comarca, lo que trae consigo muchos accidentes automovilísticos, principalmente en la zona de Area. La temperatura baja considerablemente, a pesar de que luce el sol, y la humedad está al cien por cien.

#### MEDICO DE GUARDIA

Se encuentra durante el día de hoy de guardia, hasta las doce de la noche, para atender a los afiliados de la Seguridad Social e Instituto Social de la Marina, el doctor don Antonio Meirás Goás,

que vive en la calle Teodoro de Quirós, 23 y cuyo teléfono es el 56-00-83.

#### FARMACIA DE GUARDIA

Durante la presente semana estará de guardia la farmacia de

don Luis Varela y Alvarez de Toledo que se encuentra ubicada en la Plaza de Lugo. Para casos de urgencia, después de las diez de la noche, llamar al teléfono

56-00-72.

### IMPORTANTE EMPRESA RAMO AUTOMOVIL DE ESTA CAPITAL

Necesita

MECANICOS OFICIALES 1.ª

CHAPISTAS

PINTORES

ELECTRICISTAS AUTOMOVIL

VENDEDORES CAMIONES

— Servicio militar cumplido

— Incorporación inmediata en plantilla

— Buenas condiciones económicas

Interesados, presentarse en SAGON Publicidad

Avda. Coruña, 103 entlo.

### PUEBLA DEL BROLLON

### PETICION A LOS REYES MAGOS

PUEBLA DEL BROLLON. (De nuestro corresponsal, CASANOVA).

El proyecto de alumbrado público de la villa se nos dijo que, por motivos financieros, debería ejecutarse en dos fases. La primera cubriría todo el Barrio Viejo del pueblo y la segunda serviría al Barrio Nuevo, cuya calle principal —Avenida de José Antonio— es la más importante, y en ella está la

parte más hermosa de la localidad. Aquí están: la Casa Consistorial, Casa Cuartel, Casa Sindical, las dos farmacias, el médico, el odontólogo y varios comercios importantes. Es, además, la parte más visible del casco urbano desde el exterior. También hay en este barrio bastantes edificios nuevos, otros en construcción y varios en proyecto, siendo la verdadera «zona de ensanchamiento» del pueblo por sus excelentes condiciones de habitabilidad, sanidad y buenas comunicaciones.

La fase primera de dicho alumbrado público en el Barrio Viejo está funcionando a la perfección desde junio de 1975 y, juntamente con él, lucen también los puntos de luz antiguos que no fueron en primidos todavía; es decir, que en esta zona hay dos sistemas de alumbrado público.

La fase segunda quedó pendiente de ejecución por falta de dinero; pero con la epromesa formal de que se realizaría lo antes posible. Es de destacar que esta calle o avenida, con unos 800 metros de longitud, tiene actualmente funcionando solamente tres puntos de luz vieja, lo que equivale a estar a oscuras en su mayor parte; y a mayor abundamiento se funden con mucha frecuencia y la oscuridad, cuando no hay luna llena, es total, frente a una zona urbana que rebosa luminosidad por todas partes.

En virtud de estas razones, nuestra petición —quiere decirse de los vecinos y entidades del Barrio Nuevo— es la siguiente:

Primero.—Que sea instalado el alumbrado público moderno a la mayor urgencia posible, a lo cual tenemos perfecto derecho como el resto del pueblo, aparte de que resulta de muy mal efecto óptico y racional el contemplar, durante la noche, la mitad del pueblo iluminado y la otra mitad prácticamente a oscuras.

Segundo.—Que hasta tanto funciona dicho alumbrado público moderno, se restablezca el sistema de alumbrado antiguo en su totalidad, colocando todos los puntos de luz que existían antes y aquellos otros imprescindibles para un alumbrado normal, pues bien sabemos todos que de noche y sin luz «todos los gatos son pardos»...

## VICEDO

### ¿Nos ofrecerá este año alguna novedad el puerto?

VICEDO.—(Especial para EL PROGRESO).

Ha pasado el año 1975 y nada se ha resuelto en cuanto a la construcción del puerto de Vicedo se refiere, cuyas obras fueron paralizadas hace ya unos cuarenta años como consecuencia de haber dado en quiebra el contratista al que se le habían adjudicado.

La obra de construcción de nuestro puerto es cada vez más interesante y de ahí que sea ampliamente anhelada por el vecindario de Vicedo. ¿Nos ofrecerá 1976 alguna novedad al respecto? Esperamos y deseamos que sí. Pero para ello será imprescindible que nuestras autoridades se muevan y sepan plantear adecuadamente el problema en Madrid donde seguros estamos que encontrarían los adecuados apoyos.

## LAJOSA

### NUEVO ASPECTO DE LA LOCALIDAD

LAJOSA.—(Especial para EL PROGRESO).

La variante de la carretera general Madrid - La Coruña a su paso por esta localidad tras la construcción del nuevo puente sobre el río Chamoso y el paso, con mayor galbo, construido bajo la línea férrea, ha dado un nuevo y mejor aspecto a Lajosa al tiempo que le ha abierto nuevas posibilidades.

## INCIO

Ha sido aprobado por la Corporación el proyecto técnico del camino vecinal de Incio, por Follebar a Villarjuán (prolongación de la pista de Lózar).

des de expansion, pues han quedado abundantes solares a un lado y otro de la recién estrenada calzada mientras que la vieja carretera ha quedado convertida en calle al igual que la carretera de la Estación.

Si estos nuevos solares se ponen a la venta a precios asequibles no cabe duda alguna que Lajosa vería surgir pronto más edificaciones con el consiguiente progreso para todos. De ocurrir así pronto podemos ver la localidad convertida en una moderna villa, pues por otra parte ya en los últimos años se ha notado un buen ritmo de construcción de nuevas viviendas.

Madre de familia: debes promocionarte, si quieres proyectarte a los demás.

## FRIGOLOURO

MATADERO GENERAL FRIGORIFICO DE PORRINO

Teléfonos 33 01 00 / 04 / 08

Precios para ganado vacuno maximos por kilo

canal que este matadero abonará durante la semana

del 4 al 11 de Enero de 1976

VACAS Y NOVILLAS TERNEEROS

Clasificación Ptas. Kg. canal Clasificación Ptas. Kg. canal

Superiores de 95 a 100 Ptas. Máx. 126/140 180,00

Extras de 86 a 92 " " 141/160 175,00

Primeras de 76 a 85 " " 161/180 170,00

Segundas de 76 a 80 " " 181/219 165,00

Terceras de 72 a 74 " " 220/a 160,00

BUEYES: 98 según calidad

TOROS: 98 " " "

NOVILLOS: 100 " " "

HEMBRAS CON SEBO EL PRECIO SERA A CONVENIR

Se satisfará la prima de 8 Ptas. en Bovinos Jóvenes Machos de acuerdo con el Decreto 1472/75 de fecha 1 de Julio de 1975

PRECIOS PARA CERDOS CEBADOS PRECOSES

ESPOSOR TOCINO PESOS PTAS. KG. CANAL

Hasta 30 mm. 60/80 Kg. 98,—

De 30/40 mm. " " 91,—

De 40/45 mm. " " 87,—

El precio para pesos en canal superior a 80 Kg. e inferiores a 60 Kg. será a convenir.

Estos precios se entienden para ganado puesto en Matadero y provisto de Guia de Origen y Sanidad.

# LUGO: CAPITAL Y PROVINCIA

## CERVANTES

### MAÑANA, CABALGATA DE REYES Y CLAUSURA DEL CURSO DE ESQUI

CERVANTES. — (Especial para EL PROGRESO).  
Mañana, lunes, los niños de la comarca de Ancares también tendrán su cabalgata de Reyes. El acto ha sido organizado por el "Club Ancares", de la capital de

la provincia, y promete resultar muy lucido. Tendrá, además, el aliciente de que, al final del desfile regio, los niños de las aldeas de aquella zona serán obsequiados por Sus Majestades de Oriente con juguetes y golosinas.

Por otra parte, el albergue del "Club Ancares" será escenario, en la tarde de mañana, de la clausura del curso de esquí que, desde el pasado día 1.º de los corrientes, se ha venido celebrando, organizado por la citada entidad y bajo la dirección técnica de tres monitores adscritos a la Federación Nacional de Esquí. En este curso han participado más de una veintena de jóvenes de Lugo, La Coruña, Betanzos y El Ferrol, además de tres muchachos de la propia zona de Ancares, becados por el Club organizador. Aunque no hubo límites de edad, la mayoría de los alumnos inscritos contaban entre los 8 y los 14 años.

En el acto de la tarde de mañana, se hará entrega de medallas y diplomas a todos los asistentes a este curso de iniciación al esquí que el "Club Ancares" ha desarrollado con notable éxito de participación y organización.

## FOZ

### NECROLOGICA

El padre Ramón, profesor del Colegio «Martín Otero», vive el dolor de la pérdida de su padre, fallecido el día 14 del pasado mes de diciembre en San Martín del Camino (León), a consecuencia de un atropello automovilístico. Con este motivo son muchos los focenses que a través de cartas y telegramas han expresado al padre Ramón su condolencia por tan cruel como inesperada tragedia familiar. El nos ha escrito una expresiva carta en la que nos ruega hagamos constar por mediación de EL PROGRESO su gratitud a todos estos amigos, encargo que cumplimos gustosamente al tiempo que le reiteramos nuestro sincero pesar.

## Fidel Fernán, artista de cine...

(Viene de segunda página)  
un plano realista, pero nunca con desánimo.

—¿Y el cine español?  
—El momento es esperanzador porque se está intentando un aperturismo, no en el plan de destape, sino de temática; creo que los directores jóvenes, que los hay muy buenos, deben de encontrar su oportunidad para hacer el cine con el que se encuentran identificados ideológicamente aprovechando los ex-

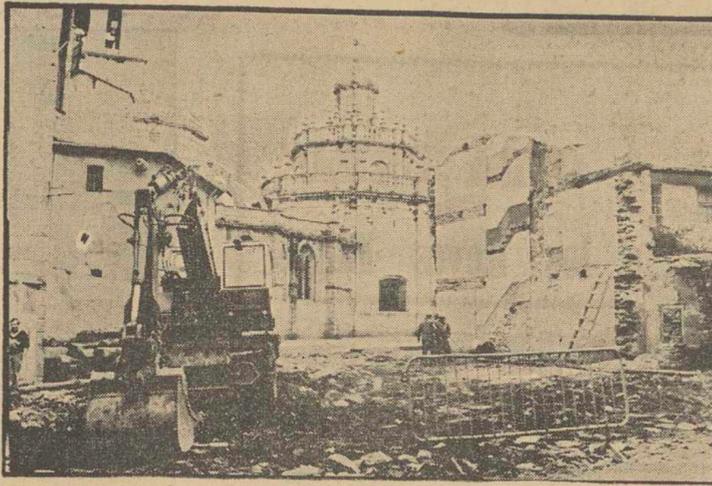
celentes guionistas con temas que hasta el momento estaban prácticamente vetados.

Con esta esperanza, con la ilusión y condiciones que indudablemente tiene esta nueva ola de actores —entre los que contamos a Fidel Fernán— directores y guionistas, se inicia el nuevo año en el que esperamos la consecución definitiva del actor lucense al que agradecemos su visita.— SISO.

## HERMANDAD DONANTES DE SANGRE S. S.

"MAÑANA HABRA QUE SALVAR MAS VIDAS"  
"SI USTED NO ES INDIFFERENTE AL HECHO DRAMATICO de que se pierdan vidas simplemente por falta de la sangre precisa para transfundir.

## UNA NUEVA PERSPECTIVA DE LA CATEDRAL: ¿POR CUANTO TIEMPO?



CON el derribo de la casa número nueve de la Plaza del Alférez Provisional y desde la calle de los Clérigos, nuestra Basílica nos ofrece este otro y desconocido aspecto. Muy bonito, la verdad. Pero, todo esto, ¿por cuánto tiempo? En los momentos actuales, en el Ayuntamiento se espera la decisión de la Comisión Provincial del Patrimonio Histórico Artístico en cuanto a lo que puede hacerse ahí, se refiere. Sobre las posibilidades del lugar se ha hablado mucho, se ha escrito más y se ha proyectado bastante. Que si levantar la edificación de acuerdo como estaba antes, que si era preciso hacer un porche, que si esto, que si lo otro. Pero la verdad es que, como muy bien dicen sus propietarios, nadie se aclara. Y el edificio fue derruido porque corría el riesgo de venirse abajo en cualquier momento pero nada hay decidido en relación con la nueva edificación y sus condiciones urbanísticas de acuerdo con el entorno.

así con permiso de don Antonio... Antonio González Trigo, queremos decir, porque lo que es por el Dr. Ona no creemos que

hubiera mayores inconvenientes... ¿Cuanto menos bulto, más claridad...!

## La "Peña Anda" ofrecerá a los ancianos del Asilo un almuerzo

PASADO mañana, martes, festividad de la Epifanía del Señor, la "Peña Anda" siguiendo la costumbre de años anteriores, ofrecerá a los ancianos acogidos en el Asilo un almuerzo extraordinario.

El Presidente de la "Peña" invita por esta nota a todos los socios y públicos en general que desee presenciar este almuerzo. Dará comienzo a la una de la tarde.

## José Antonio López Rodríguez, ascendido a coronel de Intervención

EL Teniente Coronel del Cuerpo de Intervención, Caballero Mutilado Permanente de Guerra por la Patria, José Antonio López Rodríguez, ha sido promovido ayer a Coronel de dicho Cuerpo.

El señor López Rodríguez, que reside en Madrid desde hace años pero que aquí tiene una buena parte de su familia, acostumbra a pasar temporadas en nuestra capital y en su provincia. Le felicitamos m u y cordialmente por este ascenso.

## Alvarez de Mon, director de la Institución Sindical "Las Mercedes"

EN atento salud, Melchor Alvarez de Mon y Pérez, nos comunica haber tomado posesión del cargo de Director de la Institución Sindical de Formación Profesional «Las Mercedes», en el cual se ofrece para todo cuanto redunde en beneficio de Lugo y

de su Formación Profesional. Agradecemos al señor Alvarez de Mon su ofrecimiento y por nuestra parte ponemos a su disposición estas páginas asimismo para cuanto interese a la ciudad y a su formación profesional.

## Instituto Nacional de Previsión DE INTERES PARA LAS EMPRESAS

Para dar cumplimiento a las disposiciones vigentes y concretamente lo previsto en los artículos 1, 6 y 7 del Decreto de 16 de junio de 1950, se hace necesario que las empresas presenten durante el mes de enero en curso, en los Sindicatos o Entidades Sindicales en que figuren encuadradas, los modelos de cotización correspondientes al mes de diciembre, para su sellado, cubriendo para tal requisito un ejemplar más del modelo C.2 y los impresos que les facilite la Organización Sindical. Sin este requisito no podrán ser admitidas por las Entidades Recaudadoras aquellas liquidaciones que no lleven consignado el sello de la Organización Sindical.

**EN CANGAS DE FOZ**  
**El Progreso**  
Se vende desde las primeras horas de la mañana en **CASA SELMIRA**

**JUEGO DE LOS ERRORES**

**HORIZONTALES.**—1: Perjuicio, Preposición. 2: En plural, gancho de la cola del alacrán. Papel que antiguamente daban los maestros a los discípulos para que éstos pudieran redimir un castigo. 3: Profundidades. Muro. 4: El que labra piedras preciosas. 5: En plural, muela fija del molino. 6: Puntos donde se cortan dos sierras montañosas. 7: Lugar de la provincia de Oviedo, perteneciente al municipio de Las Regueras. 8: Plantas solanáceas de Cuba, de fruto parecido a la cereza. 9: Acto de retirarse de escena un actor. Malograr una cosa. 10: Junta, una. Recipiente de tela. 11: Licor alcohólico. En sentido figurado, gracia.

**VERTICALES.**—1: Juego de naipes. Gran masa de agua. 2: Arbusto leguminoso de cuyas hojas se saca una pasta colorante azul. En América, ramboso, encolerizado. 3: Plantas acuáticas. Ave palmípeda marina. 4: Planta de flores rojas que crece en los lugares húmedos. 5: Peces grandes de río. 6: Para coser. 7: Imitación burlesca de una obra literaria. 8: Enrejados de cañas. 9: Capital europea. Plantas de fruto parecido a la judía. 10: Aceite. Exportación. 11: Tejido de malla. Catálogo, lista.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR**  
**HORIZONTALES.**—1: Tac. Sol. 2: Arar. Mate. 3: Soler. Harón. 4: Nomenclatura. 5: Rosario. 6: Lorin. 7: Boñadas. 8: Ganáralas. 9: Peces. Secos. 10: Amos. Sala. 11: San. Sor.  
**VERTICALES.**—1: Tas. Pas. 2: Arón. Gema. 3: Calor. Bacón. 4: Remolones. 5: Rosetas. 6: Tarar. 7: Heridas. 8: Matinales. 9: Sarao. Sacas. 10: Oros. Solo. 11: Len. Sar.

## Antonio Pedrosa, en Lugo



PARA pasar unos días con su madre y demás familia ha llegado a nuestra ciudad Antonio Pedrosa Latas, consejero nacional del Movimiento por esta provincia de Lugo, procurador en Cortes, Coronel caballero mutilado de Guerra por la Patria y Asesor Jurídico del Ministerio de Trabajo.

Ha tenido la atención, como hace siempre, de visitar nuestra Casa y conversar con nosotros bastante tiempo.

Desearnos a Pedrosa Latas una grata estancia entre nosotros durante los días que pase aquí de vacaciones.

## ENSEÑANZA

### CURSOS DE ORIENTACION EN EL CENTRO REGIONAL DE LA "UNED"

El Centro Regional de Pontevedra de la Universidad Nacional de Educación a Distancia iniciará sus actividades docentes el próximo miércoles, día 7, con unos cursos de orientación para los alumnos de las Facultades de Ciencias e Ingeniería y Filología. Estos cursos continuarán el día 8 para los alumnos de la Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales, y el día 9 para los alumnos de las Facultades de Derecho, Filosofía, Ciencias de la Educación, Filosofía y Geografía e Historia.

CONDUCTOR: Circule por la derecha. Con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y

## MUTUALIDAD NACIONAL DE PREVISION DE ADMINISTRACION LOCAL

La Junta de Coordinación Económica Provincial, de la Mutualidad Nacional de Previsión de Funcionarios de la Administración Local, en reunión celebrada el día 22 de diciembre pasado, una vez estudiadas las solicitudes presentadas, acordó adjudicar los AGUINALDOS DEL PENSIONISTA DE LA ADMINISTRACION LOCAL PARA 1975 que a continuación se relacionan:

GRUPO A.—Dos Aguinaldos de 10.000 pesetas cada uno, a los pensionistas de jubilación forzosa, que correspondieron a D. Antonio Díaz Fernández y D. Luis López Seco.

GRUPO B.—Dos Aguinaldos de 10.000 pesetas cada uno, a pensionistas por invalidez, a D. Urbano Arias López y D. Antonio González Rodríguez.

GRUPO C.—Cuatro Aguinaldos de 15.000 pesetas cada uno, a pensionistas por viudedad, a D.ª María del Carmen García Arriaga, D.ª Isolina Dafonte Dafonte, D.ª Filomena Uriz Yáñez y D.ª Estrella Carballeda Cabado.

GRUPO D.—Dos Aguinaldos de 5.000 pesetas cada uno, a pensionistas por orfandad, que correspondieron a D.ª María Rosa Mundiña Gil y D.ª Carmen González López.

## Ministerio de Obras Públicas

## DIRECCION GENERAL DE CARRETERAS Y CAMINOS VECINALES

### Servicio del Plan de Accesos de Galicia

Expediente de Expropiación Forzosa con motivo de las obras del tramo La Rúa-Puebla del Brollón, Clave: 5-OR-240/5-LU-269

### TERMINO MUNICIPAL DE QUIROGA - D

## EDICTO

Se hace público, de acuerdo con el artículo 52 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa que el próximo día 20-1-1976, a las once horas y en el AYUNTAMIENTO DE QUIROGA (Término Municipal de Quiroga), se iniciará el levantamiento de las actas previas a la ocupación de los bienes y derechos afectados por el expediente de referencia y pertenecientes a los siguientes titulares:

Finca número	Propietario	Paraje	Superficie a expropiar (Ha.)	Cultivo actual
284-D	Pilar Nogueira	Lamela	0,0574	Prado regadío
285-D	Pura Nogueira	Lamela	0,0544	Prado regadío
286-D	Nicolás Fernández	Lamela	0,0074	Prado regadío
287-D	María Rodríguez	Lamela	0,0129	Prado regadío
288-D	Josefa Blanco	Lamela	0,0142	Prado regadío
289-D	Herederos de José Cao	Lamela	0,0135	Prado regadío
290-D	Esteban Hierro	Lamela	0,0125	Prado regadío
291-D	Avelina Losada	Lamela	0,0062	Prado regadío
292-D	Isidora Alvarez	Cachón	0,0331	Prado regadío
293-D	Pedro Alvarez	Cachón	0,0345	Prado regadío
294-D	Paulino Rodríguez	Cachón	0,0343	Prado regadío
295-D	Higinio Rodríguez	Cachón	0,0191	Prado regadío
296-D	Herederos de Antonio Vicente	Cachón	0,0360	Prado regadío
297-D	Herederos de Diego González	Cachón	0,0302	Prado regadío
298-D	Dionisio Mateo	Cachón	0,0223	Labradío y pasto
299-D	Casimiro Mondelo	Cachón	0,0193	Labradío y pasto
300-D	Dionisio Mateo	Cachón	0,0526	Labradío y pasto
301-D	Victoriano Hierro	Cachón	0,0344	Labradío y pasto
302-D	Sabino Ceide	Cachón	0,0263	Prado
303-D	Herederos de Antonio Vicente	Cachón	0,0212	Prado
304-D	Jesús Fernández	Cachón	0,0366	Prado
305-D	Pedro Alvarez	Cachón	0,0147	Prado
306-D	Marcial Abelaira	Cachón	0,0128	Prado
307-D	Vicente Hierro	Cachón	0,0121	Prado
308-D	Olimpia Fernández	Cachón	0,0120	Prado
309-D	Manuela Vicente	Cachón	0,0032	Prado
310-D	Isabel Rodríguez Nogueira	O Paso	0,0140	Monte
311-D	Jesusa Fernández Nuñez	Penadroda	0,0540	Monte
312-D	Olimpia Fernández Diéguez	Penadroda	0,0220	Monte
313-D	Vicente Hierro García	Penadroda	0,3020	Monte

Se hace público, igualmente, que a los interesados y posibles titulares de derechos reales afectados por el expediente por escrito ante este Servicio, hasta el día señalado para el levantamiento de las Actas Previas alegaciones a los solos efectos de subsanar posibles errores que se hayan podido padecer al relacionar los bienes y derechos que se afectan. También deben comparecer en el lugar, día y hora señalado para el levantamiento de las Actas Previas, exhibiendo los documentos pertinentes para acreditar su personalidad y titularidad de los bienes y derechos afectados, pudiendo hacerse acompañar a su costa, si lo estima oportuno, de su perito y notario.

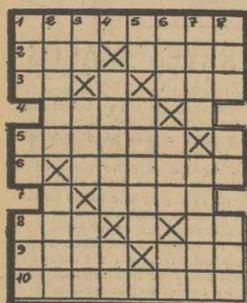
Orense, 18 de Diciembre de 1975  
EL INGENIERO JEFE

## Pasatiempos

### JEROGLIFICO



—¿Quién va venciendo?  
NUMERO 10



**HORIZONTALES.**—1: Especie de flauta morisca. (pl.). 2: Gracia o donaire. Parte de un todo que ha de repartirse. 3: Preposición latina. Signo del Zodiaco. 4: Irlanda. 5: Grupo de uvas que tienen un mismo pie. 6: Aves palmípedas. 7: Sumo sacerdote judío, coetáneo de Jesucristo. 8: Juego infantil. Voz para llamar al perro. 9: Ciudad colombiana. Arbol terebintáceo con cuya corteza se aromatiza el vino. 10: Pica con cuchilla de figura de media luna.

**VERTICALES.**—1: Agarradero. Nota musical. Juego de azar. 2: Respira fatigosamente. Río ruso. 3: Contracción. Departamento del Perú. Doncella hindú enamorada de Buda. 4: Pinzas usadas por los cirujanos en las operaciones. Frijol mejicano. 5: Pronombre personal. Procede o se deriva. 6: Panchera. Composición lírica. Terminación verbal. 7: Que niega la existencia de Dios. Existir. 8: Iglesia catedral. Existe. Onda marina.

**SOLUCION AL N.º 9**  
**HORIZONTALES.**—1: Aireados. 2: Iba. Lupa. 3: Di. Oir. 4: Copa. 5: Selene. 6: Erigir. 7: Oman. 8: Aji. Do. 9: Paso. Air. 10: Alacenas.

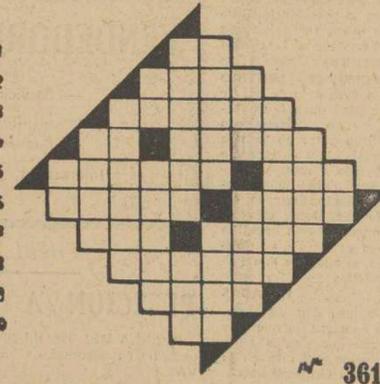
**VERTICALES.**—1: Aid. Si. Apa. 2: Ibice. Ojal. 3: Ra. Ole. Isa. 4: Apero. Oc. 5: Al. Anima. 6: Duo. Ega. An. 7: Opio. India. 8: Sar. Or. Ors.

## SOLUCION A LOS PASATIEMPOS EN LA PAGINA DECIMA

### VERBAS CRUCILLADAS

Por L. VILANOVA

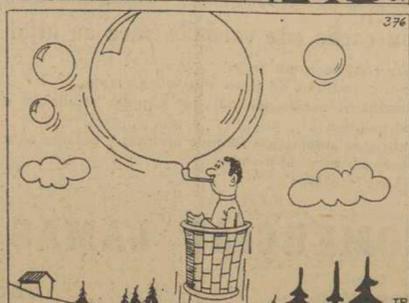
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10



**HORIZONTALES.**—1: Ala de las aves. 2: Oso. 3: Resplandecer. 4: Sana. Yelmo, pl. 5: De color pagizo, f. Luna. 6: Jeringa hecha de madera. (al rev.) Manojó. 7: (al rev.) Planicie. Hacer un FEIXE de GABELAS. 8: Yermar. 9: Palo, pl. 10: Consonante repetida.

**VERTICALES.**—1: Consonantes. 2: (al rev.) Aye, pl. 3: Piedra afilada y plana. 4: Vocal repetida. (al rev.) Cierre. 5: Argolla. Rana, pl. 6: Clavícula. Vamos. 7: (al rev.) Malo. Excepto, a excepción de. 8: Rondar. 9: Transpirar. 10: (al rev.) Repetido madre.

## JUEGO DE LOS ERRORES



Los dos grabados parecen iguales, pero no lo son. Tienen cinco diferencias. ¿Las encuentra usted?

A MUSICA VIVE

A LEUCION DE MANOEL CARRA NO CIRCULO DE LAS ARTES

Por ANTON BUXAN

No Circulo de las Artes, Manoel Carra ofreceseu o dia 18 de rraideiro un recital de piano aditado a musica española.

Facer unha critica do concerto do xeito de costume, é uso, lle non atopo senso. Dicer algo, ou moito, —o mesmo—, sobor doque fixo, —e dixo—, Manoel Carra coas obras do programa é robaixar a labouira do artista a un relato programático, friento, pouco aseado, e, sobor de todo, cheo de posibilidades pró tópico.

No concerto regalóunos música e piano, dúas cousas que tantas veces están infundamente arredadas entre si. Apresentar ténicas abrutantes é esencialmente está á orde do día. Eu podería escribir eiqui centos de nomes de pianistas pró que o piano é un exebre xogo, somentes das contias. Pra istes non importa a música. Importa a amostra dun xogo abrutante, dun éisito non basado na música, senon usándoa, manipulándoa apesares e na contra dila.

Manoel Carra usa o piano pra facer música, o que, de socate, parece cousa doada e lóxica anque na realidade seia rara e crística. Manoel Carra usa o piano coñecendo e sentindo que o piano non é un aparello calisque, senon un estormento musical, pra facer música. O que fixo onte en Lugo foi unha amostra do que digo.

Iste artista, —digo artista apesares de que a verba arte e artista teñen hoxe mala impresia, pola varquente existente de usala semántica coma espello e aparencia dun coñecuto ou dunha vivencia—, fai co piano un todo cheo de avaliamentos e de aparencia sinxela, por moí complexo e ricaz. Dicer dil que ten bó son é certo, pro non chega, non é dabondo, porque dil que falar de sonoridade, que é cousa disterada e sobranceira. Ista sonoridade cria "climax", soteleza, requintamentos, finezas. Un son que aboia no ambiente de xeito que parece imposible acadar por que il o atingue con total sinxela e facilidade, coma se xogara, coma se non fixera ren, coma se fora cousa doada e á alzanza de todos. Exemplo disto foi o Mompú étéreo, o climax sonoro e anoiamente eispresivo da evocación e o climax propio, inesquecibel, persoalísimo, que arrodeou, que acocóu El Albaicín, etc. Tudo isto supón —e presupon—, un sobranceiro aseñore de dous difrentes "toco" e un xogo de pedal cheo de sabedoría, de senso e sensibilidade musical. Ademais da técnica, carar.

Dicir que é un notábel intérprete é certo, pro quedase un no camiño. A sobriedade nunha xuntanza co eispresividade. O saber, o sentir. O profundar, co graza. A forza, coa tenrura. A esquisitez sen rebucamentos. Todo un senso quitamente musical, limpo, exebre, sinxelo, hómiloso.

A calidade da técnica vai parella a tudo o que fai. Limpia, nida, sen engados, rañas, trucos nen amaños trizeiros, biorteira, doada coma se fora dada. E coma se xurdira meiqueiramente, coma cousa do fado, e non fora froito do traballo razoado e do coñecuto fond.

Ascoitar a Manoel Carra é ouvir música de verdade, chea de beas, de inflexións, de achegas musicas, de achegas propias, grazas a que acadou o senso da estormento, a posición do piano coma intermario entre a música e nós, dunha música que non tería razón de ser se non existira o piano. Carra ten un senso pianístico non-nado, ricaz e paralelo ó que tiña Chopin, poño por exemplo, que é o senso do que é a esencia do piano, do ser do piano, que non é cousa de vivencias sonoras, —que fan falla inesqueciblemente e de xeito abondoso—, senon de esencia. Da propia, persoal e intranferibel esencia.

En A Cruña, a 19 do Nadal de 1975.

Y EL BURRO SE MURIO

Me lo contaba mi padre en los difíciles años cuarenta...

Era un burro tan burro, tan presumido, tan señorito, que se había quedado escualido porque se le había metido en la cabeza que se le había nacido de sangre azul y debía ser alimentado con mimo, exquisitamente y a base de harina de la mejor. Pero, naturalmente, su dueño, hombre razonable y de escasos medios económicos, pensaba que para un burro no estaba mal alimentarlo con salvado, cuando en aquel tiempo había muchas personas que ni tan siquiera tenían salvado que comer. Y el burro (¡Oh burro tozudo!), dale que dale e insistiendo en que lo que él quería era harina. Harina de la buena, cuanto más refinada, mucho me-

¡...! Y pensando así, fueron pasando los días y el orgulloso burro se iba muriendo, a pesar de tener debajo del papo todas las salvadas. Al fin, sin fuerzas, sin ánimo, sin entusiasmo, sin alegría, el burro la «palmo»...

Así ocurre en Galicia. Quizá su ceda igual en Lugo. Nos quieren dar salvado. Es decir: nos quieren dar industrias; pero, no sé por qué se nos ha metido en la cabeza que, por fuerza, todas son contaminantes y por ello las despreciamos o, al menos, poner reparos a que se instalen. Sin pensar en que todas las provincias necesitan industrias y en que las de más influencia, se llevan las industrias limpias y mejores contaminantes. No quiero decir con ello que no merezcamos los gallegos industrias limpias; pero, se me ocurre pensar que, detrás de las industrias pesadas, vendrán por añadidura las secundarias. La cuestión es instalar industrias que lleven implícitas la creación de gran número de puestos de trabajo.

Mujer: Promocíate asistiendo al Centro de Formación Familiar y Social.

RUIZ GIMENEZ Y EL FEDERALISMO

De una entrevista a Ruiz Giménez, en "Mundo":

—¿Y cuál es su idea de pueblo? —Esa es una pregunta buena: pueblo son todos los ciudadanos sin excepción. Quisiera distinguir: también están los pueblos en plural de aquellas comunidades regionales de más madura personalidad histórica.

—¿Por ejemplo? —Pues Cataluña, y el País Vasco, y Galicia y el País Valenciano. Pero no excluyo que las demás regiones de España puedan tener también un régimen de autonomía dentro de la estructura federal del Estado. La Democracia Cristiana es federalista porque usa es una fórmula bien conocida en el mundo de Occidente (en Suiza, en Estados Unidos, en Alemania, etc.). Es la única fórmula que puede resolver los graves problemas que hoy esos pueblos tienen planteados dentro del conjunto del Estado Español. Federar no es dividir o separar sino precisamente articular o integrar lo diverso en una comunidad superior de ideales y de esfuerzos colectivos.

—Y, en el fondo, en el fondo, ¿a usted no le da miedo eso de "federar"? —El miedo en política es fatal. La política es como los toros: hay que lidiar con inteligencia y corazón. Lo único que no se puede hacer es saltar la barrera.



El Ayuntamiento coruñés de Ames apoya a "Celulosas de Guipúzcoa, S.A." para que se instale en el partido judicial de Negreira

PREOCUPACION EN PONTEVEDRA POR LOS ACCIDENTES FERROVIARIOS

Apoyar a la empresa "Celulosas de Guipúzcoa, S.A.", para que en esta región, se lleve a efecto en la comarca que comprende el partido judicial de Negreira, en el que está incluido el municipio de Ames, ha sido uno de los acuerdos adoptados por la Corporación Municipal en el transcurso de su última reunión.

En dicho acuerdo se señala que el municipio de Ames se muestra partidario de dicha instalación, siempre y cuando contribuya a la creación de puestos de trabajo que tengan relevancia para elevar el nivel de vida de esta zona y se trate de una fábrica de celulosa y papel.

El acuerdo, según decisión del pleno municipal, queda condicionado a que en la citada fábrica se instalen los adecuados sistemas de depuración y anticontaminación eficaces para evitar posibles perjuicios al medio ambiente, derivados de los vertidos de aguas de fabricación y de la emisión a la atmósfera de los residuos de la misma.

Dirigirse al ministro de Obras Públicas poniendo de manifiesto la honda preocupación de la Corporación por los descarrillamientos que últimamente se han producido en las vías férreas de Acceso a Galicia ha sido acuerdo adoptado por el pleno de la Diputación Provincial de Pontevedra.

El pleno acordó también solicitar sea considerada de urgente prioridad la ejecución de las necesarias obras de infraestructura, control y vías que garanticen la máxima seguridad de circulación.

Al mismo tiempo se puso de manifiesto los trastornos que se producen por una anormal frecuencia de retrasos en el horario de llegada y, finalmente, acordó solicitar que a la mayor brevedad posible sean sustituidos por otros de mejores condiciones aquellos coches que por su vetustad y escasa resistencia mecánica en caso de accidentes aún circulan en las líneas férreas de Galicia, especialmente aquellos que sirven una amplia zona de la provincia y que forman parte desde Pontevedra de la composición del expreso "Rías Bajas".

El idioma gallego será la lengua oficial de la "Ciudad de los Muchachos", de Bemposta, próxima a la capital orrensana. La "Ciudad de los Muchachos" fue fundada como "ciudad" por el padre Silva en 1956 en la capital orrensana. Esta institución acoge, da enseñanza y formación profesional a cerca de un millar de jóvenes. Su actividad más conocida es el Circo de los Muchachos que recorrió el mundo entero.

LA OPINION AJENA

Entre el doble frenesi

Don José Ramón Alonso escribe en "Sábado Gráfico": "Estamos entre la doble tensión de quienes se manifiestan en las calles, y pudiera suceder que fueran siempre los mismos, y los que, con todos mis respetos, eouden al Valle de los Caídos como a un nuevo Lourdes de la política nacional, que pudiera abrir futuros meditando ante lo que ha periclitado. Hoy parece que es cuestión urgente sacar a los españoles del doble frenesi de quienes parecen anclados en unos penarantes funerales nacionales, o la calle cerrando el puño, por lo cual se hace imposible que otros no eicien el brazo, con lo que estaríamos mimetizando a la España de hace cuarenta años, que acabó en lo que todos queremos sea pasado. Puestos ahora a inventar, que en la política es cosa primordial, parecen estar unos españoles inmersos en el pasado absoluto y otros en el futuro utópico, como si la realidad de una nación, que nace de cuanto ha vivido —dolores y logros, sangre y cordias, fracasos y progresos—, o no contase o fuese el sueño de una noche de verano. Doble frenesi que, a lo largo del siglo XIX y en buelargo del siglo XX, y en buelargo de la actual, he hecho de España indecible problema, y nos ha convertido ven víctimas de nuestras propias pasiones y quimeras. Pueblo siempre en crisis, entre la doble tendencia bipolar de quienes todo lo eifiran en lo que hemos sido —"luz de Trenton espada, de Roma"— o de cuanto podemos ser, desde el cantonellismo hasta la imitación de todas las fórmulas miméticas imaginables. España, casi siempre extremista o ex-

tremada, que rara vez acierta a conservar lo mejor de lo que tiene, ni a engarzar en el futuro de otra forma que hipotéticamente ante lo que ha sido, o volviendo a lo peor del lamentable pasado".

"En este doble frenesi entre arandinos y celderonianos, ¿seremos capaces de elegir entre lo que nos conviene, siendo nosotros mismos, sin por eso volvernos a disrazar de filipinistas cabaleros de El Greco? ¿De una vez elegiremos entre un "bunker" que se aferra a un pasado irrepetible, y el futuro construido sin extremismos y partiendo de algo ser mejor para el tiempo venidero? Hace ahora un siglo que otra Restauración se imponía en España, y con ella, una época, que si no llegó a ser brillante, acertó a durar media centuria, y sólo concluyó cuando todos, dudando de sí mismos —desdiciendo el soberano hasta los políticos—, los españoles acabaron por dudar de todos ellos, despidiéndose entre 1923 y 1931 con un puntapie allí donde se dice que menos duele. Hoy urge organizar nada menos que un Estado, si no queremos recaer en el cantonellismo, el paro, la cerril discordia y la miseria de estaño. Preciso es ahora decir la verdad para no vidier en mañana en el purgatorio haberse caído a destiempo. La difícil época que nos ha tocado vivir no está ni para medias verdades ni para ese otro horror, hijo de la cobardía cívica, que son los silencios bien administrados. Es en las épocas difíciles cuando hay que clamar ante los hombres para no vernos obligados a clamar después en desierto, sin ser oídos por nadie".

SEGUIR APRETANDOSE EL CINTURON

Dice "Pueblo" sobre el discurso del ministro de Hacienda ante las Cortes: "Es muy duro, sinceramente, decir a una clase trabajadora que la española, que lleva apretándose el cinturón sin solución de continuidad desde hace años, y a unos niveles muy superiores a los europeos, que debe seguir haciendo lo mismo, porque hasta ahora en lugar de congelación "puede hablarse de gran expansión salarial". ¿Cómo puede recibir esta advertencia la clase obrera?"



La residencia de don Juan

Don Angel Gómez Escorial dice en "Pueblo": "No parece cierto que la residencia futura en su país —España— de don Juan de Borbón vaya a ser un bello lugar en el Sur. Creo —me dicen— que el conde de Barcelona le gustaría vivir en Madrid, aunque le tiene un cariño especial —heredado por su hijo, el Rey— a Mallorca. Don Juan podría instalarse, a lo largo de 1976 y probablemente a partir de la primavera, en Mallorca. Esa presencia sería definitiva respecto al territorio español, pero no en torno al lugar elegido para siempre. Sin embargo, el día que de manera oficial se diga que el actual jefe de la Casa Real española ha decidido terminar su "cercaño exilio" es que una serie de problemas políticos se habrán resuelto. No hay

antagonismo en esta prospectiva —y perspective— futura. No hay posiciones encontradas. Es, simplemente la fidelidad en torno a una forma de ser. Hay relaciones absolutamente óptimas. Y en ese primer periodo de "vuelta a casa", don Juan allí en Mallorca —iría a vivir en lugares que disponen, hoy de atención oficial".



4 DE ENERO DE 1976

—Varios vecinos de la calle Manuel Becerra, propietarios de las huertas que tienen salida a la Muralla, presentaron una instancia al Ayuntamiento, proponiendo que se abra un camino que partiendo de la calle de las Nôreas, siga hasta los edificios de la de Emilio Castelar. Por este camino, que tendría un ancho aproximado de doce metros, se efectuarán los servicios por la parte posterior de los diferentes almacenes que existen en la calle de Manuel Becerra, evitándose así que esta vía se encuentre continuamente interceptada por camiones y demás vehículos que sirven a aquellos almacenes.

Se sacrificaron en el matadero público 16 reses vacunas. Y entraron en la plaza 5 bultos de pescado.

—Mañana se desplazará a Villalba el equipo infantil de esta ciudad «Español, F.C.» en donde jugará un partido de fútbol con el Sporting de aquella villa. En este partido se disputarán ambos onces una valiosa copa donada por el representante de vinos de Oporto «Teixeira», don Francisco Teijeiro. Con tal motivo, varios aficionados se disponen a acompañar a dicho tean en la

excursión a Villalba, pudiendo que lo deseen inscribirse para la misma en el número 40 de la calle de la Ruanueva.

—Mañana se publicará en Madrid el primer número ampliado de la hoja oficial. Contiene un balance sobre Marruecos, información de provincias y extranjero, noticias de Madrid, y una extensa reseña deportiva. Constarán de cuatro páginas, e insertará publicidad. Dirígela el sobrino de don Manuel Linares Rivas, y es redactor jefe, el ayudante del general Primo de Rivera, señor duque de Hornachuelos.

—Con motivo de la festividad de los Santos Reyes, el día 6 a la tarde, el Gobierno será recibido por el Monarca. También se celebrará en el regio alcazar la acostumbrada recepción militar.

—La colonia española en La Florida (Estados Unidos) envió al jefe del Gobierno un cheque por valor de 26.431 pesetas cantidad recaudada con destino al aguinaldo del soldado. Con objeto de aligerar recursos para este mismo fin, mañana dará en Madrid un brillante concierto la banda municipal.

—Hoy se ha cumplido el sexto aniversario de la muerte del inmortal don Benito Pérez Galdós. Ante el monumento erigido al mismo en el Retiro congregó numeroso público, ante el cual leyó unas fervorosas cuartillas, ensalzando la memoria de don Benito, el notable escritor, Emiliano Ramírez Angel.

Más notas gráficas de las bodas de Plata de "Los Inocentes"



RECOGEMOS aquí diversas notas gráficas de la celebración de las Bodas de Plata de la Promoción "Los Inocentes", que, como oportunamente hemos informado, tuvieron lugar el pasado día 28 de diciembre en nuestra ciudad, brillantes actos

que aprovecharon para rendirle un público homenaje al que declararon como a su mejor catedrático, Francisco Bernis Ma-

drado, en la actualidad titular de la Cátedra de Zoología de la Universidad Complutense, de Madrid.

EL TIEMPO EN LUGO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Punto Centro correspondientes al día de ayer: Presión, 734,5; temperatura máxima, 10,6; temperatura mínima, 6 bajo cero; humedad relativa del aire, 78%; dirección del viento, E.; velocidad del mismo, 7 kilómetros por hora; agua caída, 0.

EN TODA ESPAÑA

Durante el día hubo nubosidad abundante en Vascongadas, Pirineos y alto Ebro, con intervalos nubosos en el Estrecho y norte de Cataluña. En el resto siguió despejado con persistencia de las nieblas en Duero y alto Ebro. Se registró alguna precipitación en Guipúzcoa y Alava. Temperaturas extremas peninsulares: Máxima de 20 grados en Murcia y mínima de 7 grados bajo cero en Palencia.

TIEMPO PROBABLE

El Servicio Meteorológico Nacional predice para hoy, cielo nuboso en el Estrecho y con alguna precipitación débil en los Pirineos. Nuboso en Vascongadas, mejorando posteriormente. En el resto del país, cielo despejado o casi despejado. Persistirán las nieblas en Duero, y se extenderán durante la mañana a Galicia, Cantábrico, alto Ebro, Centro, La Mancha y Extremadura. Vientos moderados del Noroeste en Ebro, disminuyendo, y fuertes del Ebro en el Estrecho. Heladas de madrugada en Duero, Centro, Ebro, interior de Galicia y La Mancha, excepto en la parte alta de las cordilleras. Sin cambios en las temperaturas.

FRIGORÍFICOS INDUSTRIALES DE GALICIA S.A.

NOTA DE PRECIOS

Los precios de compra de canales que regirán para la próxima semana del 5 al 10 de Enero de 1976 incluidos despojos y caídos serán los siguientes:

Table with 2 columns: Weight (Kgs) and Price (Ptas./Kg). Rows include Terneros (126-130, 131-140, 141-150, 151-160, 161-180, 181-190 Kgs) and Toreros (126-130, 131-140, 141-150, 151-160, 161-180, 181-190 Kgs).

Table with 2 columns: Product and Price. Rows include TOROS (85,00-100,00 Ptas./Kg), NOVILLOS (90,00-105 Ptas./Kg), BUEYES (80,00-100,00 Ptas./Kg), and VACAS (Extra superior 100 Ptas./Kg, Extra 78,00-90,00 Ptas./Kg, 1.ª 70,00-77,00 Ptas./Kg, 2.ª 62,00-69,00 Ptas./Kg, 3.ª 56,00-61,00 Ptas./Kg).

RECOGIDA DE GANADO EN RECORRIDOS Y FECHAS HABITUALES

Se pagará la PRIMA única de 8 Ptas. establecida por Decreto 1472/1975, de 26 de Junio pppo. (B. O. n.º 161 de 7-7-1975), a los animales machos que alcancen el peso de 221 Kg. canal.

SACRIFICIO DE GANADO PORCINO CONSULTAR PRECIOS

Se recuerda a los vendedores la obligación de que todas las reses han de venir amparadas por la correspondiente Guía de Origen y Sanidad.

Consultas al teléfono 211840 - LUGO

Advertisement for 'FOTOGRAFADO' featuring a woman's face and the text 'directo. Línea color'.

DELEGACION DE HACIENDA

Relación de perceptores de cantidades en esta Delegación de Hacienda cuyos mandamientos se ponen al pago: Señores don: Antonio Fernández López, Antonio Gómez Pérez, José Luis Núñez Alba, José Quiñoá Bustos, Armando Rodríguez Castro, José Luis Roca Soto y María del Rosario Ramos Iglesias.

CONDUCTOR: Circule por la derecha, con ello contribuirá usted a que reine en la carretera un clima de cordialidad y respeto.

El Progreso

EN BONGTE Se vende en el comercio de D. Eliseo Martul Corral.

NACIONAL

UN HURACAN DEVASTADOR AZOTO AYER A TODO EL NORTE DE EUROPA

Sólo en Inglaterra hubo dieciocho muertos Los daños son de momento incalculables

MADRID, 3.— (Por la redacción central de EFE). Más de dieciocho muertos en Gran Bretaña, ocho en la República Federal Alemana...

EN INGLATERRA LONDRES, 3.— (EFE).— A dieciocho muertos se elevaba a mediodía de hoy el balance de las ocasionadas por el vendaval que se abatió sobre Gran Bretaña...

El temporal ha obligado a aplazar la competición internacional de esquí en Garmisch-Partenkirchen...

LA GALERNA EN HOLLANDA LA HAYA, 3.— (EFE).— Se ha desatado una furiosa galerna, con vientos huracanados en la zona meridional de Holanda...

Cuarenta empleados de "Litografías Ramírez", de Santa Cruz de Tenerife, no cobran desde hace dos meses

Continúan los encierros en Albacete, Bilbao y Sevilla

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 3.— (CIFRA).— Desde hace dos meses, 40 empleados de Litografías Ramírez de Santa Cruz de Tenerife...

El problema, según afirman los trabajadores, comenzó hace un año, al cobrar en enero de 1975 la paga de la Navidad anterior.

Continúan los encierros ALBACETE, 3.— (CIFRA).— Los auxiliares del Hospital Psiquiátrico de Albacete, que desde hace cinco días se encuentran recluidos en el Seminario diocesano...

En la Catedral compostelana El teniente general Coloma Gallegos contrajo matrimonio con la marquesa de Seoane

En la región de Midlands una docena de trenes de viajeros tuvieron que detenerse en el campo al quedar cortado el tendido eléctrico.

El accidente mortal más espectacular ocurrió en Leeds (Inglaterra) los vientos huracanados hicieron volar por los aires a un remolque de automóvil...

Los otros dos muertos se contabilizaron en la región de Westfalia. Se trata de un ciclista y de un bombero que pereció aplastado contra un pared.

El huracán, que en algunos puntos alcanzó velocidades de hasta 140 kilómetros por hora, levantó los techados de numerosas casas y edificios...

Don Gerardo Vázquez Alvarez Falleció el día de ayer, en su casa de Puertomarín, a los 91 años de edad...

MANUEL MENDEZ RODRIGUEZ (Estudiante de Tercero de Magisterio, de Lugo) Falleció en accidente de circulación...

LA SEÑORA DOÑA VIRTUDES PEREZ VARELA Falleció el día 2 del corriente, a las dieciocho horas...

LA SEÑORA DOÑA VIRTUDES PEREZ VARELA Falleció el día 2 de enero de 1976, a los 68 años de edad...

PRIMER ANIVERSARIO DEL SEÑOR DON JOSE SANDAR SIXTO (Empleado de la Caja Provincial de Lugo) Que falleció en esta capital...

PRIMER ANIVERSARIO DE LA SEÑORA DOÑA ISaura DAPENA ANDRADE Que falleció el día 2 de enero de 1975...

SEGUNDO ANIVERSARIO DEL SEÑOR DON JESUS GARCIA LOZANO (CABALLERO MUTILADO) Que falleció el día 7 de enero de 1974...

SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA SEÑORA DOÑA MANUELA CASTRO VILLAR Que falleció el 9 de enero de 1974...

LA SEÑORA DOÑA VIRTUDES PEREZ VARELA Falleció el día 2 de enero de 1976, a los 68 años de edad...

Los Reyes de España finalizan su estancia en el Valle de Arán

LERIDA, 3.— (CIFRA).— Los Reyes de España han dado por finalizada su estancia en el Valle de Arán...

NOTAS NECROLOGICAS

FUNERAL Y SEPELIO DE DON VICENTE SOILAN SUAREZ Anteayer, a las cuatro de la tarde, en la parroquia de San Francisco Javier...

30 de diciembre. Su muerte dejó profunda huella de dolor porque era hombre de grandes virtudes humanas y cristianas.

AGRADECIMIENTOS La familia del fallecido señor don Emilio Pérez Mariño (q.e.p.d.) por nuestro conducto quieren expresar las más rendidas gracias...

LA SEÑORA DOÑA VIRTUDES PEREZ VARELA Falleció el día 2 de enero de 1976, a los 68 años de edad...

NACIONAL

BILBAO: Encierro de 400 personas en la iglesia de San Antón en petición de amnistía y la vuelta de los exiliados

Los trabajadores del metal de Alicante solicitan la liquidación del Ministerio de Relaciones Sindicales y la Secretaría General y muestran su repulsa hacia el Instituto Nacional de Estadística

BILBAO, 3. — (CIFRA). — Más de 400 personas se han encerrado esta noche, tras la misa de nueve menos cuarto, en la parroquia de San Antón, en el casco viejo de Bilbao, en petición de amnistía para los presos políticos y la vuelta de los exiliados.

Los encerrados son familiares de presos políticos y antiguos presos políticos, pertenecientes a diversas tendencias nacionalistas vascas.

Según parece, los encerrados pretenden pasar toda la noche en el templo, dedicados al estudio de temas políticos actuales. De momento, la fuerza pública no ha hecho acto de presencia en los alrededores del templo.

MANIFESTACION EN DEUSTO

Unos 150 jóvenes se han manifestado esta noche, sobre las ocho, en el barrio bilbaíno de Deusto pidiendo amnistía para los presos políticos.

La manifestación ha durado escasos minutos y no ha intervenido la fuerza pública.

AMNISTIA, DESCONGELACION Y SUPERACION DE DOS MINISTERIOS

ALICANTE, 3. — (CIFRA). — La Unión Provincial Alicantina de Técnicos y Trabajadores del Metal ha acordado solicitar que sea concedida una amplia amnistía general, con las excepciones de delitos que puedan objetivamente catalogarse como criminales, según el texto de una nota enviada a los medios informativos.

Además, la Unión de Técnicos y Trabajadores acordó dirigirse al ministro de Trabajo para que proponga al Gobierno la derogación del Decreto que regula las restricciones en materias de contratación colectiva, ante lo que califica como nefastas consecuencias que han ocasionado al mundo del trabajo, víctima, una vez más, de la política económica que sufre la nación. Solicitan también la liquidación del Ministerio de Relaciones Sindicales y la Secretaría General, y plantean que se elija del seno de la Unión Nacional de Técnicos y Trabajadores un delegado que represente ante el Gobierno al mundo del trabajo.

La nota concluye mostrando la repulsa que la Unión hacia el Instituto Nacional de Estadística, del que dice: "No comprendemos como se intenta engañar a todo el pueblo con tanto desdoro como lo hace el Instituto Nacional de Estadística, para preguntar que el índice del costo de la vida es el que oficialmente se determina por este departamento".

La "Junta Nacional Provisional de F.E.T. y de las J.O.N.S."

ACUERDA CONSTITUIRSE COMO PARTIDO POLITICO ABIERTO A TODOS LOS ESPAÑOLES

MADRID, 3. — (CIFRA). — El acuerdo de constituir Falange Española de las JONS, como partido político abierto a todos los españoles ha sido tomado por "la Junta Nacional Provisional de F.E.T. de las J.O.N.S.", según una nota hecha pública hoy por la misma y firmada por catorce miembros de dicha junta.

El texto de la nota es el siguiente:

"Los abajo firmantes, en nombre y representación de diversos grupos y tendencias falangistas, de común acuerdo declaramos:

—Que el nacional sindicalismo es no sólo la más moderna, sino también la ideología más adecuada que en orden a la resolución de sus problemas comunes ante los españoles se presenta, tanto para conseguir la supresión de la injusticia inherente al sistema

Barcelona: La doctora Aslan, en el Congreso de Estética

BARCELONA, 3. — (CIFRA). — La doctora rumana Ana Aslan participará en el I Congreso Hispano Americano de Estética, que se celebrará durante los próximos días 10, 11 y 12 en Barcelona.

La presencia de la doctora Aslan contribuirá a la importancia de este Congreso, el que asistirán unos 1.700 profesionales de la estética (esteticistas, cosmetólogos, especialistas, etc.) de toda España y varios países extranjeros.

La doctora Aslan es conocida en todo el mundo por sus espectaculares trabajos en el campo de la geriatría y los resultados obtenidos en tratamientos de rejuvenecimiento con procaimoterapia (gerovital).

El Príncipe Felipe, presidente de honor de la Asociación Belenista Castellana

VALLADOLID, 3. — (CIFRA). — La Casa Real de S. M. don Juan Carlos I ha aceptado la presidencia de honor de la Asociación Belenista Castellana para el Príncipe Felipe, al cual le fue ofrecida por dicha Asociación.

La comunicación de esta aceptación ha sido comunicada hoy a la directiva de la Asociación de Belenistas.

AMPARO MUÑOZ, DEMANDADA POR LOTUS FILMS

En reclamación de 2.800.000 pesetas por incumplimiento de contrato

MADRID, 3. — (CIFRA). — En la jurisdicción laboral ha sido presentada demanda contra Amparo Muñoz Quesada (Miss Universo en 1974) y contra su representante artístico, Enrique Herreros Maenza, en reclamación 2.800.000 pesetas.

La demanda ha sido presentada por el abogado Francisco Zapico San Agustín, en nombre de Lotus Films Internacional, S. A., y el documento dice que Amparo Muñoz se comprometió a trabajar en la

capitalista como para superar la situación de dependencia en que España se halla. —Que en las presentes circunstancias es evidente la necesidad de agrupar a todos los españoles que ven en el nacional-sindicalismo la mejor solución a los problemas de España, y que dicha agrupación no puede ni debe llevar otro nombre que el de Falange Española de las J. O. N. S. Y, en consecuencia acuerdan:

—Que en nombre y representación de los falangistas, constituyen Falange Española de las J. O. N. S. como partido político abierto a todos los españoles y, en particular, a las individualidades y grupos falangistas todavía no incorporados a esta tarea.

—Constituirse en junta provisional de Falange Española de las J. O. N. S., con el fin de realizar las actividades conducentes a su legalización como tal partido y convocar el Tercer Consejo Nacional de la Falange, el cual dotará a la misma de una estructura definitiva.

Firman el escrito los siguientes señores: Diego Márquez Horrillo, Patricio González de Canales, Luis Martínez de Eguilla, Marcial Méndez, Tomás Marco Alagón, Carlos Cantalapiedra, Manuel Martínez Sospedra, Angel Cureses, Alberto Martínez de Eguilla, Víctor Durán, Pastor Nieto García, José Real, Manuel Echevarría y Angel Lorenzo.

En el pasado noviembre Los recursos de la Banca Privada ascendían a más de 3,6 billones de pesetas

MADRID, 3. — (CIFRA). — A 3.656.353 millones de pesetas ascendían los recursos de la banca privada el pasado 30 de noviembre de 1975, de los cuales 3.309.446 millones correspondían a recursos ajenos a 346.907 millones a recursos propios, según datos del Consejo Superior Bancario.

La posición de las inversiones en la citada fecha ascendió a 3.532.882 millones de pesetas, de las cuales 1.170.449 millones correspondían a cartera de efectos 1.135.428 millones a créditos y los 617.005 millones restantes a la cartera de títulos.

Finalmente, por lo que respecta a la apertura de nuevas oficinas bancarias durante el año que acaba de finalizar, de un total de 17,90 sucursales, que ofrecen una media de 162,7 mensuales, destaca el número —332— correspondiente al Banco Español de Crédito. El Banco Central abrió 170 y el Hispano Americano 113.

Por provincias, destacan las tres grandes capitales, Barcelona, Madrid y Valencia con 313.288 y 138 nuevas sucursales en 1975, respectivamente. Alicante y La Coruña ocupan los puestos siguientes, con 66 nuevas oficinas cada una.

El azafrán manchego a 8.500 pesetas los 460 gramos

VILLAFRANCA DE LOS CABALLEROS (TOLEDO), 3. — (CIFRA). — El azafrán manchego de la presente temporada fue vendido por sus cosecheros a un precio que osciló entre los 8.000 y los 8.500 pesetas la libra de 460 gramos.

A pesar de que el mercado absorbe toda la cosecha, quedan todavía muchas libras en manos de cosecheros que esperan precios más altos.

ADHESION PRO - AMNISTIA

PAMPLONA, 3. — (CIFRA). — Un total de 7.114 personas, en su mayoría trabajadores de distintas empresas de Pamplona, se han adherido a la carta que los familiares de presos y exiliados políticos enviaron al Jefe del Estado Español el pasado día 10 de diciembre pidiendo amnistía, según una nota informativa distribuida por el Consejo Provincial de Trabajadores de Navarra.

ENCIERRO EN LA CATEDRAL

SAN SEBASTIAN, 3. — (CIFRA). — Al término de la misa de las seis y media de la tarde, un centenar de personas familiares de presos políticos, ha decidido encerrarse en la catedral del Buen Pastor, en apoyo de su petición de amnistía en favor de aquellos que cumplen condenas en diversos establecimientos penitenciarios del país.

Hasta las 10,30 de la noche no se había observado en las in-

mediaciones de la catedral presencia alguna de fuerzas de orden público.

COLEGIO DE ABOGADOS

La junta directiva del Colegio de Abogados de San Sebastián se ha ofrecido a canalizar todas las peticiones que afecten al establecimiento de un sistema de libertades y derechos ciudadanos.

El secretario del Colegio de Abogados de San Sebastián, en nombre de la junta directiva ha dirigido una carta a los Colegios Profesionales Provinciales, Asociación de la Prensa, Acción Católica, Asociaciones de Vecinos y a todas las Corporaciones legalmente constituidas, ofreciéndose a canalizar todas las peticiones que afecten al establecimiento de un sistema de libertades y derechos ciudadanos, entre los que no se puede olvidar el derecho primordial de la libertad de los presos por delitos de intencionalidad política y la vuelta de los exiliados.

FRILUSA FRIGORIFICOS LUCENSES S. A. Precios de compra de canales para los días comprendidos entre el 4 y el 11 de Enero de 1976. VACUNO MAYOR Ptas. Kg./c. MENOR Ptas. Kg./c. Vacas superiores hasta 94,00 Extra de 79,00 a 87,00 Primeras de 69,00 a 78,00 Segundas de 63,00 a 68,00 Terceras de 55,00 a 62,00 BUEYES hasta 95,00 TOROS hasta 99,00 NOVILLAS hasta 100,00 TERNEROS de 126/130 a 171,00 de 131/140 a 169,00 de 141/150 a 166,00 de 151/160 a 161,00 de 161/170 a 159,00 de 171/180 a 157,00 de 181/190 a 154,00 de 191 en adelante precio a convenir Se pagará prima única de 8 Ptas a animales machos desde 220 Kgs. canal y que no hayan terminado su 2ª muda dentaria, por Decreto n.º 1.472/1975 de fecha 26 de Junio de 1975 (B. O. 161 de 7/7/75). El ganado deberá venir amparado por Guía de Origen y Sanidad. Sobre los precios de la presente relación informarán en el teléfono 213843. LUGO.

Afirma el ministro marroquí del Interior

"Que Marruecos reclame un día el archipiélago canario es sencillamente absurdo"

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 3. — (CIFRA). — "Hassan no ha estado en El Aaiun. Un rey nunca viaja de incógnito", ha declarado el ministro del Interior de Marruecos, Driss Bassri, al matutino "La Provincia".

El señor Bassri pasó la Nochevieja en Las Palmas, a donde llegó desde El Aaiun, en avión especial, con su esposa y su séquito, en visita privada.

Acercó de las relaciones entre Madrid y Rabat dijo: "Nuestras relaciones mutuas han sido constantes y sólo se ensombrecieron por una nube cuando el asunto del Sahara. España y Marruecos no pueden marchar por separado. Para Marruecos, acercarse a Europa es pasar por España. Y nosotros somos la llave de África. Las conexiones de civilización y humanas se extienden a una mentalidad muy cercana. Gracias a la sabiduría, el sentido político de los dos Gobiernos, las cosas han vuelto a su cauce. Esa nube pasajera ha sido ya disipada. Permanecerá a un nivel de relaciones justas basadas en la equidad".

Más adelante, el ministro marroquí, al referirse al Sahara, afirmó "hace unos días, varios delegados de la Prensa internacional han visitado el territorio y escrito con libertad sobre lo que allí ocurre: ni combates, ni guerrillas, ni mucho menos masacres de la población. Ellos han dicho con toda libertad, hablando con los habitantes, con los soldados, con todo el mundo".

Preguntado acerca del futuro papel de Canarias dentro del nuevo "status" del territorio, el ministro del Interior de Marruecos declaró que "nosotros queremos que El Aaiun sea una proyección de Las Palmas. El Aaiun sin Las Palmas está muerto. La proximidad de las Islas Canarias constituye una base de relación más estrecha para España y Marruecos, sin duda, y refuerza nuestra amistad. Los canarios tienen plenas garantías para continuar trabajando en el Sahara".

Por último, se le preguntó al señor Bassri si Marruecos reclamaría un día el archipiélago canario, a lo que contestó: "El Marruecos reclamara las Islas Canarias, también estaría en condiciones de reclamar Bilbao, Málaga, Madrid, Barcelona, y a su vez, España estaría en disposición de reclamar nuestro país. Es algo sencillamente absurdo, una quimera".

"El Correo Gallego" cambia de formato

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 3. — (CIFRA). — El periódico santiagués "El Correo Gallego", diario decano de Galicia ha cambiado de formato.

El periódico se edita ahora a tamaño tabloide y el cambio de formato coincide con el establecimiento de nuevas secciones informativas y de colaboración, ampliación de correspondencias y mayor número de páginas.

El cambio de formato del periódico compostelano se produce en el momento en que "El Correo Gallego", diario decano de Galicia, lanza su número 34.434.

El azafrán manchego a 8.500 pesetas los 460 gramos

VILLAFRANCA DE LOS CABALLEROS (TOLEDO), 3. — (CIFRA). — El azafrán manchego de la presente temporada fue vendido por sus cosecheros a un precio que osciló entre los 8.000 y los 8.500 pesetas la libra de 460 gramos.

DOCUMENTO DE "XUSTICIA E PAZ" ANTE O DIA INTERNACIONAL DA PAZ

XANEIRO 1976

Lema: «AS VERDAEIRAS ARMAS DA PAZ»

Non hai ningún tan inhumano que non queira a paz, polo menos pra sua vida. Hoxe entre nos todo o mundo está a falar da paz, de que se debe manter a paz existente, e de que os inimigos da paz son todos aqueles que intentan cambiar esta paz na que xa vivimos. Mais o problema ven cando se escollen os camiños da paz, ou as suas armas pra conquistala e amplitude e prioridade das persoas que teñen de gozar dela.

I. FALSAS INTERPRETACIONES DA PAZ

Por causa destas diversas interpretacións que se lle dan a palabra paz, temos que a verdadeira realidade da paz está desprezista, xa que moitos acostuman a identificar paz, desenvolvemento e progreso, en resumo, o disfrute tranquilo dunha abundancia de bens. Prefírese ter unha paz que invite os valores, anque sexa a costa de eliminar a responsabilidade, a liberdade e a desresponsabilización da persoa.

II. A PAZ E UN BEN

Mais a paz é un ben predicado polos profetas que anunciaron a chegada de Cristo: «Que traguera un reino de paz sin lindeiros, sostido e consolidado pola xusticia e o dreito» (Isaías 9, 5-6). E o mesmo Cristo di que serán chamados fillos de Deus todos aqueles que loitan pola paz. (Mateo 5, 1-12).

O crente sabe que a plenitude da xusticia e da paz atópase en Deus, mais esta tarefa xa escemenza aquí. E mesmo por iso cremos que a paz non é algo que xa existe, senon algo que se está a facer en cada intre, con implicacións de tensións, e con metas sin lindeiros. E unha paz en liña progresiva, sempre se loitará por conseguir unha paz mellor.

Esta paz dinámica e en constante perfeccionamento choica: coa nosa mentalidade pasiva; coa ausencia dunha atitude crítica, creativa, responsable e política; choica tamén coa idea de que todo está ben, de que a realidade é así e nade a cambiar; coa non participación na transformación do mundo se se quere vivir sin problemas.

III. AS ARMAS CONQUERRIR A PAZ

Cáles son as armas pra construír esta paz?

Estas armas atopáremolas na Biblia.

O eixo central da Biblia é a historia do amor de Deus a Humanidade, amor que busca a súa liberación da opresión do pecado persoal e das estruturas establecidas polos

precio que sexa, a este Orde é a inxusticia institucionalizada que pode ser orixe de inxusticias aínda meirande que poida provocar o desorden. E unha PAZ-ORDE imposta dende arriba sen a participación libre e responsable dos cidadáns e polos vieiros que lles coñecen os que dominan.

Temos feitos abondosos: Non se facilitou a expresión pública dos problemas laborais, do ensino e sanitarios; o rexeitamento das queixas de todo un pobo establecemento de industrias nocivas: celulósas, nucleares, etc.

O non recoñecemento da autonomía pra Galiza, e cando delo falla alguén pasa de supeto á cadea ou calle unha multa. Todo isto non quere dicir que ista paz, senon que se constrúe unha paz esterna, pro que é coma un volcán cheio de problemas no seu seo.

IV. HAI PAZ NA GALIZA?

Memso por iso preguntamos: hai paz na Galiza?

Ollemos á realidade galega. Atópámonos cun pobo oprimido e asoballado. Un pobo que non é o mesmo, senon que ven sofrindo desde moi antego unha opresión colonial que lle anulou a súa personalidade. «Esta política de despersonalización comunitaria da nosa rexión tivo unha aplicación relevante no eido cultural. O emprego social da lingua galega viuuse dende entón sometida a unha sistemática restrición, explícita unhas veces e teimada outras; Galiza foi privada dos seus dirixentes políticos e eclesiásticos, e no seu lugar foron enviados aos pais funcionarios de lingua castelán» (Pastoral do Bispo de Ferrol encol da Lingua Galega).

Esta opresión manifestáse nun amplo sector de poboación nunha iforanza que lle impide ao home galego ser o mesmo, a nun complexo de inferioridade que o leva a tratar de identificarse con seu opresor; vergoña de falar a súa lingua, de dicir que é galego.

Atópámonos tamén cun atraso económico-social que aumenta a opresión de Galiza.

1. Opresión cultural. A opresión manifestáse no cultural: Por unha banda, entra aquí en xogo o ensino. Até o presente intre, o ensino oficial desoñece práticamente a existencia dunha cultura galega propia. A universalización do ensino tral, pradoxicamente, consecuencias negativas pra cultura de Galiza. Os nenos galegos dependen a ler e a escribir en castelán mentras son analfabetos na súa propia lingua. Esto ábrella unha fenda que separa a cultura da vida, e faílle coler complexo que lle dificulta para enfrentarse coa vida.

Por outra banda, falta unha planificación do ensino que responda as necesidades do pobo galego. Ademais dunha carencia de medios para a súa formación: faltan garderías, centros de ensino preescolar, colexios, escolas de formación (Pasa a a página siguiente).

MUEBLES CALOTO desea a sus clientes y amigos, un feliz 1976. Teléfono 43 FUEBLA DE SAN JULIAN (Lugo)

INTERNACIONAL

Rusia reconoce que ayuda públicamente al Movimiento Popular en Angola

AFRICA DEL SUR TRATA DE ANEXIONARSE TERRITORIO ANGOLEÑO

MOSCU, 3.—(EFE).— "La Unión Soviética ha apoyado y sigue apoyando moral y materialmente a las fuerzas patrióticas angoleñas y al Movimiento Popular para la Liberación de Angola (MPLA) en su lucha contra el colonialismo, cosa de la que no hace alusión ninguna a la intervención cubana."

ACUSAN AL GOBIERNO DE PRETORIA
PARIS, 3.—(EFE).— El delegado en Europa de la "Organización de las Poblaciones del Suroeste Africano" ("SWAPO"), Peter Katjavivi, ha declarado hoy en París, donde se hallaba de paso para Dakar, que "África del Sur de tiene intención de anexionar una franja del territorio del sur de Angola, de 60 ó 70 kilómetros de anchura, para proteger sus instalaciones en el río Cunene y aislar por su retaguardia a los guerrilleros de Namibia".

Katjavivi añadió que, tanto en la próxima cumbre de la "Organización de la Unidad Africana" como en la sesión del Consejo de Seguridad de la ONU dedicada a los asuntos de Namibia, que debe celebrarse este mes, "tendrán que condenarse las ambiciones imperialistas de Pretoria".

Respecto a la conferencia de Dakar, que comenzará el lunes que viene y que motiva el viaje de Katjavivi, éste dijo que examinará en primer término el problema creado por "la invasión de Angola a partir del territorio internacional de Namibia" y que esta conferencia "será el preludio de una campaña internacional contra el África del Sur".

LA ACTITUD DE NIGERIA

LAGOS, 3.—(EFE-REUTER).— El presidente de Nigeria, general Murtala Mohamed, ha declarado hoy que su apoyo a Angola representa el primer paso de la participación de su país en los problemas de la región surafricana.

Mohamed ha manifestado ante delegación cubana que le ha hecho entrega de un mensaje de Fidel Castro, que Nigeria no cesaría en sus esfuerzos hasta que toda África sea independiente.

El general ha agregado que no quiere ver a África explotada o colonizada de ninguna manera, como trata de hacer África del Sur y sus "secueces".

El presidente nigeriano considera a Cuba como uno de sus mejores amigos y ha expresado su profunda gratitud para Fidel Castro por la ayuda que está prestando al continente africano.

NORMALIDAD EN MOZAMBIQUE

LOURENCO MARQUES, 3.—(EFE).— Fuentes bien informadas desmienten categóricamente la noticia de que el Gobierno de la República Popular de Mozambique haya abandonado la capital y se haya instalado en una isla situada a 20 kilómetros frente a la costa de Lourenço Marques, «para intentar hacerle frente al nuevo intento de golpe de Estado».

EXPLOSION NUCLEAR EN NEVADA

Produjo sacudidas a 180 kilómetros

WASHINGTON, 3.—(EFE).— Estados Unidos procedió hoy a la explosión de un ingenio nuclear de 200 kilotoneladas a una megatonelada, a unos 160 metros de profundidad, en el polígono de pruebas nucleares de Pahute Mesa, en el desierto de Nevada.

Las ondas de la explosión sacudieron a edificios en la ciudad de Las Vegas, a unos 180 kilómetros del lugar de la explosión y se sintieron también en la capital de California, Sacramento, que está a unos 480 kilómetros de distancia.

Cinco periodistas australianos fueron muertos en la invasión de Timor

DARWIN (Australia), 3.—(EFE-REUTER).— Un dirigente del "Fretilin", ha declarado en el curso de una emisión de radio, que el periodista australiano Roger East, que se consideraba como desaparecido en el este de Timor desde hacía casi un mes, fue muerto por las fuerzas invasoras de Indonesia.

El periodista East se negó a ser evacuado a Australia, cuando se vio claramente que las fuerzas apoyadas por Indonesia atacaban la ciudad.

En una carta escrita el 28 de noviembre, dirigida a unos amigos de Australia, les decía East: "He regresado de la frontera, donde se combatía ayer, y tengo la seguridad de una invasión inminente. Si así ocurre, tendré que irme a las montañas y estar allí un par de años. Ahora no pienso regresar ahí".

Cinco periodistas de la televisión australianas resultaron muertos durante los combates de noviembre en Timor.

Las autoridades australianas han pedido a Indonesia que trate de localizar los restos de East.

LAS FUERZAS PROINDONESIAS LUCHAN POR EL CONTROL DE LA ZONA CENTRAL

Un portavoz de las fuerzas del "FRETILIN" ha declarado hoy

La explosión, que fue aplazada varias veces por la existencia de tiempo ventoso en el desierto, fue registrada en el laboratorio sísmológico de Pasadena, en California, como un temblor con una fuerza preliminar de 5 a 6 puntos en la escala de Richter, lo cual equivale a un amplio terremoto capaz de causar importantes daños en un centro de población.

Un portavoz de la administración norteamericana de Investigación y Desarrollo Energético, que llevó a cabo la prueba, declaró que todo había salido bien y no se presentaban problemas.

en una emisión radiofónica que las fuerzas proindonesias que han invadido la isla utilizan bombas incendiarias en la destrucción de casas y de granjas que hacen desaparecer, por otra parte, los alimentos básicos y las cosechas.

El portavoz del "FRETILIN", Alarico Fernandes, secretario general del movimiento, hizo también un llamamiento al Gobierno australiano para que conceda facilidades para la evacuación aérea de refugiados o, cuando menos, otorgue protección a las organizaciones encargadas de este menester.

En un informe sobre la situación militar, Alarico Fernandes, ha declarado que las fuerzas proindonesias están luchando para conseguir el control de posiciones claves de la zona central montañosa de la isla, tras encontrar dura resistencia.

UNA DELEGACION DEL "FRETILIN" VISITA COREA DEL NORTE

TOKIO, 3.—(EFE).— Una delegación del partido izquierdista Fretilin de Timor Oriental llegó ayer a Pyongyang para realizar una visita a Corea del Norte.

La agencia central de información de Corea del norte ha dicho que la delegación está presidida por Rogério Lobato, ministro de Defensa y comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Liberación Nacional de Timor Oriental.

La delegación del Fretilin ha visitado China.

EXTRANJERO

BARRANQUILLA (Colombia), 3.—(EFE).— Un grupo de delincuentes asaltó hoy aquí la joyería "El Brillante" y se apoderó de dinero y joyas por valor de cinco millones de pesos (unos cien millones de pesetas), según informó la policía.

Los asaltantes, en número de cinco, amordazaron al propietario y algunos empleados de la joyería y luego procedieron a desvalijarla.

NOVENTA Y SEIS AHOGADOS EN FILIPINAS
MANILA, 3.—(EFE-UPI).— La cifra de muertos, como consecuencia de los temporales de lluvias de la última semana, ha sido la más elevada de las registradas en todo el año 1975, ya que ha llegado a los 96, según ha informado la Cruz Roja de Filipinas.

Cincuenta y nueve ahogados hay que lamentar en la isla de Palawan, a 320 kilómetros del suroeste de Manila.

SE RECUPERAN CUADROS DE PICASSO

PARIS, 3.—(EFE).— Tres cuadros de Picasso ("Las mentiras", "El torero" y "Al borde del mar"), robados la noche del 27 al 28 de diciembre en una residencia del bosque de Montmorency (cerca de París), han podido ser recuperados al ser detenidos los autores del robo, se informó hoy en París.

Con los cuadros aparecieron otros objetos de arte que formaban parte del botín, calculado en una suma de aproximadamente un millón y medio de francos (más de 17.000.000 pesetas).

LA ESTAFETA DE LA VIRGEN

CHIETI (Italia), 3.—(EFE).—

SUCESOS

COLOMBIA: Un grupo de delincuentes asaltó una joyería de Barranquilla llevándose cien millones de pts. en dinero y joyas

- "La estafa de la Virgen", nueva modalidad delictiva italiana
• SEVILLA: En 24 horas atracan dos sucursales de la Caja Provincial de Ahorros apoderándose de 300.000 pesetas

La "estafa de la Virgen" es una nueva modalidad delictiva inventada por un grupo de delincuentes italianos que, aprovechándose de la incredulidad de los fieles o de su fervor religioso, consiguen así cinco millones de liras (454.300 pesetas), en la ciudad de Chieti, bajo la promesa de la "legada de la Virgen en helicóptero".

Una colecta entre los habitantes de Chieti, llevada a cabo por un grupo de jóvenes que han desaparecido sin dejar huellas, había permitido organizar, según éstos, la llegada de la Virgen en un helicóptero al centro de la ciudad. Centenares de personas se habían congregado en la plaza principal en espera del acontecimiento, pero tras aguardar casi dos horas, se dieron cuenta de haber sido estafados, por lo que muchos de ellos acudieron a presentar la oportuna denuncia. Pero ya era demasiado tarde.

Tras cometer el hecho se dieron a la fuga, siendo descubiertos en su huida por el vigilante nocturno de la calle, que les persiguió aunque no pudo darles alcance.

ATRACO A UNA FARMACIA
MÁLAGA, 3.—(CIFRA).— A punta de cuchillos, dos individuos encapuchados han atracado una farmacia durante la pasada noche.

Los encapuchados, se llevaron tres mil quinientas pesetas, cantidad a que ascendían las ventas efectuadas hasta el momento.

ATRACO A LA SUCURSAL DE UNA CAJA DE AHORROS
SEVILLA, 3.—(CIFRA).— A doscientas mil pesetas ascendió el importe del botín conseguido por unos atracadores hoy en la sucursal de la Caja de Ahorros Provincial de San Fernando, de la Avenida de los Testinos en esta ciudad.

Según parece, en la citada entidad bancaria se presentaron, a primera hora de la mañana, tres individuos que, pistola en mano,

intimidaron a los empleados que se encontraban en el establecimiento exigiéndoles la entrega de todo el dinero que en esos momentos había en caja.

Conseguido éste (unas 200.000 pesetas), los tres individuos salieron al exterior, subieron a un automóvil "Seat" robado, al parecer, en Alcalá de Guadaíra (Sevilla) y emprendieron una rápida huida.

Cómo se recordará, en la tarde de ayer fue cometido otro atraco en otra sucursal de la Caja de Ahorros (en la barriada sevillana de Coca de la Pínera), en el que el botín conseguido ascendió a unas 100.000 pesetas.

LUGO: Robo de un ciclomotor

Santiago López Penas, de 28 años, vecino de Lugo, carretera de Santiago-Pena de Mula, denunció en la Comisaría de Policía la sustracción de un ciclomotor que había estacionado en Recoletos. Lo valora en 24.000 pesetas.

NACIONAL

IMPORTANTE ROBO EN UNA TIENDA
MÁLAGA, 3.—(CIFRA).— Un importante robo se ha cometido en el establecimiento propiedad de Miguel Gandoy, sito en la calle de Alarón Luján, número 13, dedicado a la venta de plumas estilográficas, bolígrafos y encendedores.

Los ladrones penetraron en la tienda forzando la puerta con una barra de hierro, que utilizaron a modo de palanca en la parte superior, con lo que rompieron la referida puerta, que es de cristal.

Una vez en el interior, se apoderaron de numerosos artículos valorados en unas 250.000 pesetas.

DEPORTES

SEGUNDA DIVISION

El Tenerife derrotó al Burgos (2-0)

SANTA CRUZ DE TENERIFE, 3. (ALFIL).— El Tenerife ha vencido por dos goles a cero al Burgos en partido correspondiente al campeonato nacional de Liga de Segunda División, disputado esta noche en el estadio Heliodoro Rodríguez López. Al descanso se llegó ya con ventaja local por un tanto a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado aragonés Bobe Frias, cuya labor fue muy protestada.

Alineaciones:
TENERIFE.— Domínguez, Juan Miguel, Hugo Fernández, Kraus, Esteban, Montero Castillo, Ferrera, Gilberto, Jorge, Illán (Salvador) y García-Murcia.

BURGOS.— Manzanero, Gómez, Ruiz Igartúa, Palmer, Romero, Ferrero, Viteri, Valdés, Juanito, Navarro y Quini.

No hubo cambios.
Goles.— 1-0, 33 minutos. Illán inaugura el marcador aprovechando un avance de la delantera.

2-0, 63 minutos. Ferreira batía a Manzanero aprovechando un magnífico servicio de Jorge.

COMENTARIO: El Burgos vino a Tenerife con la firme esperanza de alcanzar algún positivo aparcado en su fútbol eficaz de contragolpe.

El conjunto isleño jugó muy mal en los primeros 45 minutos, mientras que su rival bregó con entusiasmo, pero a la hora de la verdad no tuvo suerte en cuantos disparos sus delanteros lanzaron a la portería local, perfectamente defendida por Domínguez, que ha sido el mejor jugador sobre el terreno, seguido por la recia y bien penetrada línea defensiva del equipo castellano.

Peso a este resultado adverso, el Burgos no se entregó en ningún momento, y en honor a la verdad, repetimos, tuvo mala suerte, ya que sus jugadores inquietaron con bastante frecuencia la portería de Domínguez.

TENIS

Ashes, mejor jugador en 1975, según el diario "L'Equipe"

ORANTES FIGURA EN EL CUARTO PUESTO

PARIS, 3.—(ALFIL).— El jugador norteamericano Arthur Ashe, campeón de "Wimbledon", ha sido elegido como jugador mundial número 1 de tenis, en 1975, por el diario deportivo "L'Equipe", en cuya clasificación, por primera vez desde hace mucho tiempo, no figuran nombres relevantes como los australianos Ken Rosewall y John Newcombe, el norteamericano Stan Smith y el holandés Tom Okker.

En la categoría de damas, ha sido elegida como número uno la joven norteamericana Chris Evert.

Las clasificaciones son las siguientes:
HOMBRES:
1. Arthur Ashe (EE. UU.)
2. Bjorn Borg (Suecia)
3. Jimmy Connors (EE. UU.)
4. Manuel Orantes (España)
5. Guillermo Vilas (Argentina)
6. Ilie Nastase (Rumania)
7. Raúl Ramírez (Méjico)
8. Rod Laver (Australia)
9. Roscoe Tanner (EE. UU.)
10. Harold Solomon (EE. UU.).

MUJERES:
1. Chris Evert (EE. UU.)
2. Billie Jean King (EE. UU.)
3. Evonne Gollagong (Australia)
4. Martina Navratilova (Apátrida)
5. Virginia Wade (G. Bretaña)
6. Margaret Court (Australia).

CAMPEONATO DE LA "W. C. T."
DALLAS (Texas), 3.—(ALFIL). El noveno campeonato de tenis de la W. C. T. (World Championship Tennis), circuito de invierno, organizado por el millonario tejano Lamar Hunt que precede tradicionalmente al Gran Premio de la Federación Internacional (FILT) en el calendario anual, se abrirá el día 6 de enero en Columbus (Ohio) y en Monterrey, en Méjico.

Cincuenta y un jugadores de diecinueve países, prácticamente "flor y nata" mundial con excepción del norteamericano Jimmy Connors y del italiano Adriano Panatta, participarán en este cam-

peonato con 25 torneos que está dotado con 2,2 millones de dólares de premios. Entre ellos, el australiano John Newcombe, vencedor en 1974, el rumano Ilie Nastase, vencedor del Masters, el argentino Guillermo Vilas, doble vencedor del Gran Premio, y el checoslovaco Jan Kodet, todos ausentes en 1975. Connors, aún no ha firmado el contrato y es posible que esté en la competición. Lamar Hunt espera arreglar el contrato con el popular jugador norteamericano y verle participar en las finales de Dallas que reúne a los ocho mejores jugadores del circuito del 4 al 9 de mayo próximo.

El español Manuel Orantes, campeón de Forest Hills, el sueco Bjorn Borg, héroe de la final de la Copa Davis, el mejicano Raúl Ramírez, artífice de la victoria mejicana sobre los Estados Unidos y triunfador de Jimmy Connors en la edición de 1975 de esta competición, el holandés Tom Okker, el soviético Alex Metreveli, el neozelandés Arnie Parun, el estadounidense Arthur Ashe... y todos los anteriores citados estarán presentes en Filadelfia. ¿Hay quien dé más? Sin dudarlo, esta competición será la estrella de las competiciones en la temporada tenística de 1976.

Otra novedad del campeonato de la W. C. T., una competición paralela, la "Challenge Cup", dotada de 320.000 dólares de premios, reunirá a ocho jugadores en una serie de doce partidos, del 21 de enero al 25 de abril, en Hawaii. La final, con 100.000 dólares al vencedor está prevista el 23 de mayo.

En el calendario del campeonato 1976 de la W. C. T. figura en febrero Barcelona (España).

DOCUMENTO DE "XUSTICIA E PAZ" ANTE O DIA INTERNACIONAL DA PAZ

(Viene de la página anterior) profesional, facultades i escolas técnicas da corda coas existencias da economía en Galiza.

1. Este despersoalización e inoancia síntese máis no mundo muller, que ten que ir aos postos de traballo máis desaxerados do fogar... ou dedicarse á prostitución. Galiza é a rexión da que máis prostitutas se sacan pra este mercado na nación.

2. Abandono do campo. Non existe unha planificación agraria laborada por e pra Galiza, axitada a súa realidade.

3. «Seguridade Social Agraria». ca súa cota empresarial é unha lei uniforme que clasifica do mesmo xeito ós grandes propietarios andaluzes a casteláns i os labregos galegos, propietarios de catro leiras, que teñen que traballar eles soíus, xa que aínda non teñen abondo para vivir eíus delás.

4. Tíradse moito en clasificar os montes en man común, que están nas maos dos xuntamentos ou doutras entidades. E non se conceden cretos para que os poucos que se clasifican poidan ser explotados racionalmente polos labregos.

5. Carencia dunha infraestrutura... camiños, estradas, electrificación... que faciliten o desenvolto do campo. Esto incide na vivenda: os labregos teñen que vivir en casas que non poden chamarse fogares.

6. Falta dunha comercialización dos produtos do agro polos propios labregos que impida o enrequecemento dos intermediarios en contra dos labregos, así como dunha política axitada de prechos dos produtos do agro.

7. Si o labrego sofre unha opresión por semellantes realidade, está e máis abutada nos nenos, mulleres e vellos, que encontran moitas dificultades para emigrar, quedándose soíus no campo.

8. Industrialización deficitaria. Existe unha industrialización deficitaria e irracional, planificada de costas aos intereses dos galegos. As máis das industrias que se instalan en Galiza son: primarias, extracción de materias primas que son exportadas a outras rexións para a súa elaboración, que é donde se crean os postos de traballo. Nocivas, que polo seu alto grado de polución destrúen as riquezas marieiras e do agro: celulosas, plantas de enerxía nuclear, en Vilagarcía, Xove, Ponteceso, Ourense...

9. As industrias que se instalan venen eíus polos baixos salarios que se pagan.

Dentro do traballo, dous problemas graves: falta de seguridade producindo un número considerable de accidentes (As Pontes de García Rodríguez, O Ferrol, Vigo, etc.), e a existencia de compañías auxiliares na construción naval e no montaxe de grandes industrias que producen gran inseguridade na vida laboral: Esidense nos Pontes, Astano no Ferrol, Barreras en Vigo, etc.

10. A emigración. O abandono do agro e a industrialización irracional teñen como consecuencia a carencia crónica de postos de traballo, carencia que impón dúas alternativas: ou a emigración, ou a venda da forza do traballo por salarios de fame (Galiza ten unha das medias salariais máis baixas de España). De xeito que o home galego está condenado ao aislamiento económico i á emigración masiva polo interés do capital.

11. Este problema agrávase coa utilización do diñeiro dos emigrantes, xa que seus aforros non son invertidos na Galiza, senon que son utilizados polo desenvolto económico doutras rexións. Esta falta de inversión non aumenta o número dos postos de traballo, e crea dificultades por retorno dos emigrantes. Por este feito os emigrantes son dobremente explotados.

12. O mundo marieiro. Galiza é rexión de España que ten máis km. de costa. O número meirande de homes que viven nas marinas e están enrolados no traballo de pesca de altura e baixura. Estes homes están sometidos a ausencia da familia mo prolongadas, industrialización e medios de traballo que non poden competir co desenvolto anual, lexislación suxeta ao Código Militar, Fortes ritmos de traballo e xornadas mo prolongadas. Por isto a nosa rexión e a que ten meirande cantidade de accidentes mortais e invalidez permanente. En o ano 74, Contratos verbales e unha eventualidade constante.

13. Temos de facer unha chamada especial do seguinte: neste irio e parelación oficial dos ríos e costas, se outro reparto, ou rapaña máis ben, que se siguen deica ago, para con claro i evidente perxurio para unha grande poboación traballadora, os marieiros, que viron como, pouco a pouco se lles foi prohibindo facer nas zonas máis ricas—as máis apetecidas—vendo nembregantes do dominio común.

14. A situación actual para estas familias significa a entrada da propiedade privada e morte da propiedade

comunal en pro dunha capitalización dos especuladores. (Cambados, Pontesaxaxe, etc.). (Reflexións das Capellanes del Apostolado del Mar. Documento 75).

6. Situación sanitaria. A situación sanitaria en Galiza asemellase a os países tercermundistas— a proporción de médicos e camas con relación a poboación galega é deficiente. Na provincia da Cruña hai menos da metade de médicos que a Organización Mundial de la Salud considera necesarios e concentrados nas cidades.

7. No que toca a os hospitales a situación en Galiza é grave. Conta con pouco máis da metade das camas que lle corresponden a media do Estado Español, e unha cuarta parte das existidas pola O. M. S. Pode afirmarse aproximadamente que nos fan falla algo máis de 40 hospitales con 500 camas cada un pro conquistar a proporción da devandita Organización.

8. A situación é máis grave no agro, xa que o espallamento demográfico e a falta de comunicacións fai difícil a asistencia sanitaria. Por outra banda o campesiño cando te que internarse no hospital por un desaxuste da Seguridade Social Agraria non recibe axuda económica. (I Asamblea de Médicos Jóvenes. Coruña-1975).

9. Situación Xurídica. Desde 1963 eíuse unha «Compilación pra Galiza»; nembregantes, non está adaptada a o noso tempo, nin recolle todas as peculiaridades xurídicas, con suficientes raiociras consuetudinarias e populares, que se constatan coa práctia. Falta ademais estender este Dreito Especial Galego ao mundo do mar e a situacións industriais (Vigo, Ferrol, etc.) pra non «arruizárlas» todo o mundo xurídico galego.

10. Debe ecitarse cooa conoación centralista que cegue, aluda ou mitigue as verdadeiras esencia de nos Dreito peculiar. Os xuristas galegos, en xuntanza celebrada na Cruña (diciembre 75) denunciaron o retraso e o desucido en poñer ao dreito o noso Dreito i as conclusións do I Congreso do Dreito Galego. Retraso e desucido derivados dun poder superior, isto é, o poder central.

11. Benaventurados os que teñen fama de sede de xusticia porque se rían fartos. E benaventurados os que traballan pola paz porque Deus chamará ó seu fillos.

(Firman los colaboradores de la Comisión Nacional de Xusticia e Paz de la Coruña, Santiago, Ferrol, Pontevedra, Vigo y Lugo).

Relaciones normales entre España y Portugal

HAY DENUNCIAS SOBRE TORTURAS A LOS PRESOS

LISBOA, 3.—(EFE).— "Las relaciones entre Portugal y España están prácticamente normalizadas", declaró hoy a su regreso a

esta capital el embajador de España en Lisboa, Antonio Poch, de donde ha estado ausente desde que hace tres meses se produjo el asalto a la embajada española.

El diplomático expresó su satisfacción por estar nuevamente en Lisboa, "donde —dijo— tengo muy buenos amigos".

En relación con los destrozos producidos en la misión diplomática española, el embajador declaró que no había "Goyas" entre los objetos de arte destruidos. "Había, sí, buenos cuadros —añadió—, tapices y otros objetos de gran valor".

INVESTIGACION SOBRE TORTURAS A RESOS POLITICOS

El general Antonio Ramalho Eanes, jefe del Estado Mayor del Ejército, ha designado a una comisión que investigue si se han practicado o no torturas a los presos políticos portugueses, informan hoy fuentes militares.

La comisión, integrada por juristas militares y civiles, iniciará sus actividades la próxima semana.

Su designación obedece al hecho de que desde las izquierdas se ha afirmado que a muchos presos detenidos a raíz de los acontecimientos del 25 de noviembre se les mantiene incomunicados y privados de los derechos fundamentales.

La comisión internacional de juristas, con sede en Ginebra, ya criticó la situación de los presos políticos portugueses el pasado mes, hecho que indujo al Gobierno a anunciar que juzgará en breve a los detenidos con motivo del intento de golpe de estado del 25 de noviembre.

El número de presos políticos en Portugal es de unos 1.500, en su mayoría antiguos miembros de la policía secreta del régimen anterior, que siguen sin que se les incoe juicio.

OBJETIVOS DE LOS MANIFESTANTES DE CUSTOIAS Y CAXIAS

"La intención de los manifestantes, tanto en Custoias como en Caxias, era nítida: provocar actuaciones por parte de las fuerzas de seguridad que pudieran ser consideradas por la opinión pública como actos de represión, con el evidente objetivo de desacreditar

a los órganos del poder", afirma hoy en un comunicado el Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas refiriéndose a los acontecimientos del pasado día 1 de enero.

En el comunicado se pone también en guardia a la población contra "los intereses que no son los que más convienen al proceso revolucionario portugués", se le advierte del "peligro que acecha a los ciudadanos que se sientan tentados a practicar actos de deslealtad y de violencia", y se lamentan de los hechos ocurridos en dicha fecha.

SARAIVA DE CARBALHO SE PRESENTA AL GENERAL COSTA GOMES

El mayor Otelio Saraiva de Carbalho, exjefe del Comando de Operaciones del Continente (COPCON), se presentó el viernes por la tarde, en el palacio de Belem, al jefe del Estado Mayor General de las Fuerzas Armadas, general Costa Gomes, al término de una licencia que le había sido concedida tras el 25 de noviembre, informa hoy el diario "Jornal de Comercio".

FIN DE LA HUELGA DE LA MARINA MERCANTE

La huelga de la Marina Mercante que desde hace varios días mantenía inmovilizados a decenas de buques en el puerto de Lisboa finalizó anoche con la firma de un acuerdo entre las partes interesadas.

Representaciones de los trabajadores de los armadores y del Ministerio de Transportes y Comunicaciones firmaron un convenio laboral en el que se satisfacen las reivindicaciones de los trabajadores.

OTRO MUERTO

LISBOA, 3.—(EFE).— Otra víctima se ha registrado hoy después de los graves incidentes del jueves ante la cárcel de Custoias.

Manuel Costa Pereira, de 42 años, obrero metalúrgico, ha fallecido esta madrugada en el hospital de Oporto donde se encontraba ingresado, a causa de las graves heridas recibidas en los disturbios.

Los heridos hospitalizados a raíz de los incidentes siguen mejorando, informa el portavoz del hospital.

El Progreso

PRECIOS DE SUSCRIPCION

Table with 2 columns: Period (MES, SEMESTRE, AÑO) and Price (250 Ptas., 750 Ptas., 1.500 Ptas., 3.000 Ptas.).

Para el extranjero rigen los mismos precios, incrementados en el franqueo correspondiente.

DEPORTES

BILBAO: Recital de «no baloncesto» de Aguilas y Breogán

El equipo lucense no se rindió ante su opositor, pero terminó perdiendo por 88-78

BILBAO, 3.— (Crónica de «ALFIL», especial para EL PROGRESO). Con todas las trazas de dos equipos candidatos al descenso, Aguilas y Breogán dieron un recital de «no baloncesto».

Juego y jugadores de uno y otro equipo se dieron la mano amistosamente al final de los 40 aburridos minutos, sin duda el peor partido que el aficionado ha presenciado en lo que va de temporada.

Los árbitros castigaron a Aguilas de tres más que al Breogán, y esto ya es indicativo de que no hubo postura cesera de los colegiados de turno. Moreno, a 18 minutos del final, abandonó a cancha por faltas personales, y le siguió en el destiempo por el bando local, Lausín, a doce minutos 54 segundos. Asimismo, salió por el bando eguilucho el norteamericano Genfell, cuando quedaban menos de tres minutos. Por el Breogán se acusaron las ausencias por personales de Serrano y Aguado, a 3,50 y 1,12 del final del encuentro.

Desde un principio pudieron apreciarse nervios en el Aguilas e imprecisiones en el Breogán. Con ventajas mínimas de un punto por uno y otro lado se llegó a la igualdad a 15 puntos. Tras una serie de empates el Aguilas se pu-

El partido, con muchos grados bajo cero en calidad técnica, ofreció finalmente a un Aguilas vencedor por 88-78, sobre un cuadro lucense, que sin duda hay que calificarlo como el más modesto de los rivales que han pasado por Bilbao, por no depreciano tanto y titularlo como el peor conjunto que pisó el parqué del Pabellón Municipal de Deportes.

Dirigieron la contienda los señores Velasco (asturiano) y Cardona (tinerfeño). El primero excesivamente meticuloso y el segundo con abundantes errores, pero que por su reparto no tuvieron inclinación a efectos del marcador. En conjunto, labor por debajo de lo discreto.

La presencia del Breogán no despertó especiales entusiasmos en la afición local, y por ello las gradas registraron una regular afluencia. Los dos equipos fueron aplaudidos al saltar al terreno de

El equipo lucense no se rindió ante su opositor, pero terminó perdiendo por 88-78

A las cuatro menos cuarto JUEGA EL C.D. LUGO EN LAREDO Si suena la flauta, será un buen regalo de Reyes

A las cuatro menos cuarto de esta tarde, el C. D. Lugo se enfrenta en Laredo al titular de aquella localidad santanderina, donde pernoctó ya la expedición rojiblanca, que partió de nuestra ciudad en las primeras horas de la mañana.

Cabo y Castelo a la preselección gallega

Siempre hubo cierta incomodidad en nuestra capital, porque el seleccionador gallego de juveniles no se preocupaba de los valores futbolísticos que pudiésemos tener en la misma. Se ignoraba totalmente a nuestros juveniles en las lides balompedicas, y como es lógico ello hacía albergar cierta desilusión y desánimo en estos chicos. Pero en la actualidad parece que, al menos de momento, la cosa ha cambiado un poco.

MOURINO CASTRO S.D. Hostelería Por medio de la presente nota se pone en conocimiento de los jugadores juveniles pertenecientes a esta sociedad, se personen hoy, domingo, a las once y cuarto de la tarde, en el campo de «El Polvorín», para a continuación disputar el correspondiente partido de Liga, contra el equipo del Rúa Nueva.

ENCUESTA Los jugadores italianos son los que menos trabajan de Europa

MILAN (Italia), 3. — (ALFIL).— Los futbolistas italianos son los que menos «trabajan» de toda Europa, con un total de poco más de ocho horas semanales de actividad profesional, entre partidos disputados, entrenamientos, ejercicios gimnásticos, sesiones de masaje, etc.

De este Aguilas en tono gris sólo cabe destacar la participación de Arregui, que en su posición de base, no sólo distribuyó buenos balones, sino que entró bajo el aro y tuvo buen pulso en el tiro. Ineficaz González Capelán Serrán, irregular; Mirno, Desacortado y Grenfell, fatal en defensa y medianamente entonado en el ataque.

El Breogán no gustó. Equipo veterano a grandes rasgos, sólo tuvo en Fullarton su hombre destacado. Corroeso, pero nada más. Lete, Alfredo Pérez empezó bien, para luego pesar desapercibido.

CHANTADA - RABADE Como había precedido, el Rabade se encuentra en un buen momento, y venció en la jornada anterior al Ribadeo en campo propio. Pero mucho nos tememos de que en Chantada no puede conseguir su objetivo que, sopechamos, no será otro que llevarse los puntos en litigio. El Chantada es un equipo muy difícil de sorprender en su campo, y como es natural seguirá a retener su poder para derrotar a este Rabade que no dudamos se desplaza con todo el interés y las mayores ilusiones, aparte de sus cualidades de equipo, pero de momento la balanza la vemos inclinada, aunque no de forma inexorable, a favor de los chantadinos.

VILLALBES - BURELA El Villalbes si no quiere verse abocado hacia los últimos lugares de la clasificación, tiene que ganar a su antagonista de esta jornada. Pero el Burela no es precisamente un «perro en dulce», y por tanto los villalbeses no van a tener fácil la consecución de los puntos. Por otra parte el Burela también necesita ganar

Copa C. D. Lugo El Lugo Atlético recibe esta tarde al Parga, en el «Angel Carro»

Después de haber eliminado al Palas de Rey de la Copa C. D. Lugo, el Lugo Atlético se enfrenta esta tarde, a las cuatro, en el «Angel Carro» al C. D. Parga, en encuentro de semifinales de este torneo.

Fútbol Juvenil de Segunda Categoría Abultada victoria del Chanca, en el partido inaugural, ante la Ferroviaria por 6-2

El torneo de fútbol juvenil de segunda categoría, que comprende el grupo 11º, y en el que participan equipos de nuestra capital, dio comienzo en la tarde de ayer con el encuentro Chanca-Ferroviaria, que concluyó con amplia victoria de los primeros por seis goles a dos, finalizando éstos ya por delante en el marcador el término de los primeros cuarenta minutos, con cuatro a cero.

PRIMERA DIVISION

En partido adelantado, Las Palmas venció al Hércules por 2-1

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 3. — (ALFIL). — Las Palmas ha vencido por dos goles a uno al Hércules de Alicante, en partido de Primera División, correspondiente a la decimosexta jornada del Campeonato Nacional de Liga, disputado en el estadio Insular. Al descanso se llegó ya con ventaja del conjunto isleño por un tanto a cero.

Dirigió el encuentro el colegiado castellano Antonio Camacho, que tuvo una actuación regular. Alineaciones: LAS PALMAS: Carnevalli; Martín, Wolf, Hernández, Castellanos, Félix; Verde, Trona, Morete, Germán y Miguel Ángel.

MONFORTE: II Torneo de Tenis de Mesa MONFORTE DE LEMOS.— (De nuestra Corresponsal). Durante estos días se viene celebrando el II Torneo de Tenis de Mesa, organizado por la OJE de nuestra ciudad y que se lleva a cabo en los locales del Casino Ateneo, con gran brillantez y con un gran número de participantes.

El Hércules ha sido el equipo más defensivo que ha pasado por el estadio Insular. En su fútbol ha «nunciado» total y absolutamente al ataque y la prueba de ello es que en todo el partido sólo tiró tres veces a puerta, aunque consiguió en uno de sus tiros el gol.

Por tanto, la victoria de Las Palmas ha sido justa, si bien el Hércules incomodó mucho y vigiló muy de cerca a los jugadores clave del equipo canario. Las Palmas el conjunto que mejor fútbol practicó.

BOXEO

El panameño Jaime Ríos revalidó su título de campeón mundial mosca junior

Venció por puntos al japonés Kazumori

KAGOSHIMA (Japón), 3. — (ALFIL). — El panameño Jaime Ríos, campeón del mundo de la categoría mosca junior, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, ha revalidado su título de campeón al vencer por puntos al japonés Kazumori Tenryu, de Japón, en combate disputado a quince asaltos, ante unos 5.000 aficionados.

El triunfo de Ríos, que hacía la primera defensa de su corona, fue claro, aunque no concedido unánimemente por los jueces de la pelea. El árbitro americano Larry Rozadilla concedió 74 puntos a Ríos y 65 a Tenryu, el panameño Servio Turio se inclinó 71-68 por su compatriota, mientras el juez nipón Yasurijo Fujimoto anotó 69 puntos al campeón y 72 a Tenryu.

Ríos, que había venido ya al japonés por fuera de combate en el cuarto asalto, en pelea eliminatoria por el título disputada en Panamá en mayo del pasado año, hizo sangrar por la nariz a Kazumori y le cerró el ojo derecho. Jaime Ríos conquistó la corona de la Asociación Mundial de Boxeo al vencer a Rigoberto Marcano, de Venezuela, por puntos, en combate celebrado en Panamá en agosto pasado.

El campeón, que había predicho que noquearía a Tenryu nuevamente en el cuarto asalto, encontró, sin embargo, dura resistencia en el japonés, quien pese a su desventaja de altura acosó en muchos momentos a Ríos.

Las características de la pelea a lo largo de los quince asaltos fueron lento inicio por parte del panameño, dejando la iniciativa al aspirante, para atacar ininterrumpidamente en el último minuto, con golpes dirigidos principalmente al rostro.

Tenryu pasó por difíciles momentos en el undécimo asalto, cuando Ríos le alcanzó con duros golpes a la cara. Con la de anoche, Ríos tiene en su palmarés 17 victorias, de ellas 8 por K.O. con un combate nulo y una derrota.

El aspirante ha disputado 23 peleas como profesional, con 12 triunfos por fuera de combate y cuatro perdidas. EL ADVERSARIO DE MOHAMED ALI BRUSELAS, 3. — (ALFIL). — Mañana saldrá de Bruselas con destino a Nueva York el peso pesado belga Jean-Pierre Coopman, que se enfrentará el día 20 de febrero con el campeón mundial de la categoría, Mohamed Ali.

El campeón belga, que contendrá con Ali por la corona mundial, no se muestra nada optimista. En cuanto a sus posibilidades, una entrevista publicada hoy por «La Lanterne», su declaración más contundente acerca del combate es que «sí que es el más importante de mi carrera».

En cuanto a su veredicto acerca del final no contesta, ni siquiera dice, como es habitual en todos los boxeadores, que su contendiente también es humano. Tachado por la crítica de «un

Si la riqueza material de un país puede medirse por las cajas fuertes de sus BANCOS, su riqueza humana se mide por las neveras de sus BANCOS DE SANGRE

CAMPEONATO PROVINCIAL

Hoy, partidos en Chantada, Villalba, Mondoñedo, Vivero y Lago

Vivero-Milagrosa, encuentro de la jornada por excelencia

La Provincial sigue su ritmo paulatino. Hoy domingo, se juega la cuarta jornada, con cinco partidos que pueden tener de todo, en emoción y en emociones. Vayamos a estudiar un poco las situaciones.

CHANTADA - RABADE Como había precedido, el Rabade se encuentra en un buen momento, y venció en la jornada anterior al Ribadeo en campo propio. Pero mucho nos tememos de que en Chantada no puede conseguir su objetivo que, sopechamos, no será otro que llevarse los puntos en litigio.

MINDONIENSE - HOSTELERIA Miren por donde nos parece que el Hostelería puede tener ocasión en este enfrentamiento de conseguir dos puntos positivos. Los chicos de Coto entrenan con mucha asiduidad, ostentan fuerza y es más que posible que puedan lograr uno de los puntos en disputa. Lógicamente no podemos dejar sin posibilidades al Mindoniense, que juega en su campo y cuenta con el apoyo de sus aficionados, pero van a tener una ardua labor que desempeñar para apoderarse del triunfo. Los visitantes pueden hacer mucha «pupa».

VIVERO - MILAGROSA Este por excelencia es el partido de la jornada. Es encuentro que desde los inicios de la temporada se viene esperando con inquietud y con gran expectación, por lo ocurrido en ediciones anteriores de este campeonato. De momento hay que reconocer que el Vivero lleva las de ganar, porque si bien los milagrosistas

tienen un equipo potente y capaz de dar la sorpresa, también tenemos muy en cuenta que el Vivero está estupendamente nutrido de jugadores que saben lo que se hacen. Aparte, hay que contar con ello, el equipo de la cosa juega en su campo, y el público se hace de notar, lo que servirá para inyectar mayor fuerza al conjunto local. En el campo meramente deportivo vemos a los dos conjuntos muy iguales, y a ambas con posibilidades. El resultado es tan incierto como comprometido, y por tanto el tiempo es el que tiene que dar o quitar la razón a los atrevidos a pronosticar. Nosotros de momento sólo podemos apuntar que

los dos tienen posibilidades. El choque se tife superficialmente de tonalidad local. Pero, JOVE LAGO - TABOADA El Taboada está en un buen momento. Podemos considerar un buen resultado para los del Taboada el empate del Vivero en su campo, y esto nos da pie para pensar que el equipo de Quique puede incluso lograr puntuar en Lago. Cualidades y potencial para conseguirlo parece que tienen, pero como siempre también hay que contar con el adversario, con ese Lago que en su campo es difícil de sorprender y que, todo hay que decirlo, necesita ganarle al Taboada. De momento, de ambos el pronóstico es un empate. MOURINO CASTRO

SI ALGUNA VEZ HA DE SER...

El Lemos confía en poder imponerse esta tarde al Santurce

LA CONFRONTACION EMPEZARA A LAS 3'45 EN EL «LUIS BODEGAS»

MONFORTE DE LEMOS. — (De nuestra Corresponsal). Con equipo nuevo en «esta plaza», inicia el Lemos también su nuevo año deportivo y en el que, como es de suponer, desea entrar, según se dice, con buen pie para que sea posible remediar lo que casi parece irremediable.

NETZER AL ST. PAULI?

HAMBURGO (Alemania Federal) 3. — (ALFIL). — Al concluir su actual contrato con el Real Madrid, Gunter Netzer podría fichar la próxima temporada por el St. Pauli, equipo hamburgués de Segunda División, informa la Prensa alemana de hoy. Según los rotativos «Expres» y «Bild», el presidente del St. Pauli, Werner Velbinger, mantiene contactos en tal sentido con Netzer y viajará a Madrid el próximo día once a fin de obtener una respuesta definitiva del futbolista alemán.

El Progreso en NOIS

Ponemos en conocimiento de nuestros suscriptores, que el nuevo punto de recepción y venta en NOIS es en el «BAR DO MAESTRO».

SERIE A REGIONAL

La Sarriana se desplaza a Santiago para enfrentarse al Vista Alegre

SARRIA. (De nuestro corresponsal, VILLARABID). No anda muy «católica» la afición blanca estos días, después de esa absurda serie de sanciones que se sacó de la manga el señor delegado federativo, que el pasado domingo visitó las Insuas, ya que nos consta que el acta del árbitro, auténtica figura de la jornada, iba redactada de muy distinta manera. No ponía nada de donde se pudiera derivar semejante cosa, salvo claro está las tarjetas y expulsiones.

Pero en fin, ahora lo que interesa es el encuentro que se jugará esta tarde en el campo municipal de Santa Isabel, de Santiago de Compostela, ante el Vista Alegre. Será arbitrado por el colegiado ferrolano, señor Sixto Galego y el encuentro dará comienzo a las cuatro de la tarde. El equipo se preparó bien durante la semana a las órdenes de Bolita, quien ha convocado a los siguientes jugadores para este encuentro de Santiago: Torres, Carlos, Nono, Gerardo, Quico, Roberto, Castro, Villa, Mosquito, Félix, Aurelio, Cholo Trabuco, Neira y Carlos Alberto. Reinan ciertas esperanzas de



# COTIZACIONES DE BOLSA FACILITADAS POR EL BANCO DE BILBAO

NOMINAL	ACCIONES	BOLSA DE MADRID		BOLSA DE BARCELONA		BOLSA DE BILBAO	
		Ultima Cotización	Diferencia Semanal	Ultima Cotización	Diferencia Semanal	Ultima Cotización	Diferencia Semanal
<b>BANCOS:</b>							
500	Bilbao	867	+ 2	865	+ 5	862	+ 2
500	Central	880	+ 5	878	+ 4	876	+ 4
500	Banesto	589	- 5	589	- 10	579	- 11
250	Exterior	537	+ 4	525	=	545	- 2
500	Hispano	547	=	547	- 3	545	- 2
500	Ibérico	682	- 4	-	-	-	-
150	López Quesada	778	+ 8	-	-	770	=
1.000	Mercantil	-	-	-	-	-	-
500	Popular	700	=	705	+ 5	700	=
250	Santander	848	=	855	- 5	860	+ 5
500	Vizcaya	705	- 5	705	- 5	704	- 11
500	Zaragozano	-	-	-	-	875	- 30
500	Guipuzcoano	-	-	-	-	-	-
500	Banibao	-	-	-	-	-	-
1.000	Urquijo	616	=	620	+ 5	-	-
1.000	L de Cataluña	-	-	425	=	423	+ 4
<b>SEGUROS:</b>							
500	Unión Fenix	628	- 2	-	-	-	-
500	Aurora	-	-	-	-	2.450	+ 100
<b>ELECTRICAS:</b>							
500	Viesgo	159	+ 2	-	-	150	- 7
500	Langreo	-	-	-	-	-	-
500	Reunidas	109	+ 1	107	+ 1	107	- 1
5.000	Fecsa (G)	127	+ 3,50	131	+ 1	-	-
1.000	Fecsa (P)	129	+ 4,50	130	- 2,50	-	-
1.000	Fenosa	121	=	-	-	123	+ 3
500	Hid. Cantabrico	164	=	-	-	-	-
500	Hid. Cataluña	109	+ 4,50	111	- 3,50	-	-
500	Hidroila	166	- 6	161	- 12	166	- 7
500	Iberduero	192	- 17	191	- 19	192	- 17
500	Salto del Nansa	-	-	-	-	-	-
500	Sevillana	144	- 6	147	- 8	140	- 11
500	U. Eléctrica	133	- 4,50	130	- 6	136	=
<b>SIDER Y MINERAS:</b>							
500	Altos Hornos	150	- 2	148,50	+ 0,50	153	+ 3
500	Duro Felguera	106	-	-	-	-	-
500	Santa Ana	89	- 5	-	-	-	-
1.000	Echevarría	-	-	-	-	140	- 4
500	Siemens	-	-	-	-	-	-
500	G. Eléctrica	-	-	-	-	-	-
500	Tubacex	-	-	-	-	344	+ 4
150	Ponferrada	161	- 2	-	-	-	-
<b>AUTOMOVIL:</b>							
500	Motor Ibérica	-	-	221	+ 3	-	-
1.000	Seat	162	+ 9	-	-	-	-
1.000	Pasa Renault	-	-	-	-	-	-
1.000	Femsa	-	-	-	-	-	-
<b>QUIMICAS Y TEXTILES:</b>							
500	Cros	157	=	162	=	-	-
500	E. e L. Aragonesa	133	+ 2,50	133	- 1	-	-
500	Cepsa	432	+ 6,75	430	+ 1	430	- 10
500	Snice	117	+ 9	114	+ 2	110	-
500	Petroliber	-	-	-	-	-	-
500	U. E. Rio Tinto	315	- 4,75	317	- 2	316	- 3
1.000	U. Resinera	-	-	-	-	-	-
500	Nicas	-	-	-	-	121	- 1
<b>PAPELERAS:</b>							
500	P. Española	-	-	-	-	214	+ 2
500	P. de Leiza	-	-	322	+ 19	323	+ 11
500	P. Reunidas	383	- 2	380	- 5	388	- 7
<b>COMERCIO:</b>							
500	Finanzauto	443	=	-	-	443	-
1.000	Finanzauto y Servicios	-	-	460	+ 5	465	- 1
500	Preciados	405	+ 4	-	-	-	-
<b>TRANSPORTES:</b>							
500	Metro	121	=	-	-	-	-
500	Aznar	-	-	-	-	110	=
500	Transmediterránea	132	- 13	128	- 9	-	-
500	Trasatlántica	-	-	-	-	-	-
<b>CONSTRUCCIONES:</b>							
500	Dragados	820	+ 45	815	+ 48	840	+ 54
500	El Encinar	-	-	-	-	-	-
500	Vallehermoso	226	=	-	-	-	-
500	Asland	-	-	261	=	-	-
500	Valderrivas	280	+ 5	-	-	-	-
500	Cementos Lemona	-	-	-	-	270	+ 20
500	Auxiliar de la C.	-	-	196	+ 3	-	-
<b>INMOBILIARIAS:</b>							
500	L. Metropolitana	239	=	-	-	-	-
300	Urbis	209	+ 16,50	-	-	-	-
300	Urb. Metropolitana	562	+ 2	-	-	-	-
<b>MONOPOLIOS:</b>							
500	Camps	300	- 10	305	=	310	+ 3
500	Tabacalera	325	+ 10	-	-	-	-
500	Telefónica	215	- 1	215	=	214	- 0,50
<b>ALIMENTACION:</b>							
500	Ebro	705	+ 27	-	-	-	-
500	"El Aguila"	158	=	-	-	-	-
500	Gral. Azucarera	156	+ 6	150	+ 3	-	-
<b>INVERSION MOBILIARIA:</b>							
500	Cartimbo	185	+ 1	188	+ 3	187	=
500	Cartisa	330	=	-	-	-	-
250	Fibansa	337	+ 15	-	-	-	-
500	Gral. de Inversiones	350	=	-	-	-	-
500	Insa	-	-	-	-	-	-
500	Popularinsa	540	+ 10	550	=	-	-
<b>VARIAS:</b>							
500	Tabacos Filipinas	-	-	190	- 5	-	-
500	L. Agrícolas	-	-	207	- 2	-	-
500	Corp. Industrial Bancobao	185	=	185	+ 5	180	- 3
<b>FONDOS DE INVERSION:</b>							
500	Planinvest	106,90	+ 0,68	106,90	+ 0,68	106,90	+ 0,68
<b>DERECHOS SUSCRIPCION:</b>							
1 x 6	Banesto	185	- 3	185	- 5	188,50	- 2,50
1 x 6	Iberduero	9.	- 10	91	- 8	91	- 10

NOTA: D. = dinero. P. = papel.  
Ex. = ex. dvdo./ex. dcho.

## PERFIL REGIONAL DE LA JORNADA

POR CHAO DE ZARRIDO

EL DEPORTIVO DEBE EMPEZAR EL AÑO SUMANDO DOS PUNTOS, ANTE EL ENSIDESA

### El Lemos, sin nervios, deberá ir perfilando el equipo para regional

Nuevamente se vuelven a encontrar -ahora en Segunda- Deportivo de La Coruña y Ensidesa. Cinco son los puntos que separan a los asturianos de los herculinos, una distancia muy importante y que demuestra la diferencia de rendimiento de uno y otro equipo en la Liga. El Deportivo de La Coruña, que marcha imbatido en su reducido riazoro, no debe tener exceso de problemas frente a los avilésinos para seguir manteniendo ese privilegio, casi exclusivo de los discípulos de Naya en esta muy igualada e incierta Segunda División, en la que no hay claros favoritos a pesar de la posición del equipo de color local, sin excesos de confianza ni subestimaciones al Ensidesa.

El R. C. Celta de Vigo, que parece irse repitiendo de su grave y preocupante crisis, viajará a la Ciudad de los Califas, con varios jugadores básicos casi totalmente recuperados por Carmelo, y probablemente, con su último y esperanzador fichaje, el ex-atletico bilbaíno, Igarita, formidable medio de ataque y hombre de medio campo, buen armador de juego que probablemente le venga muy bien a un Celta que necesita fuerza adelante para aprovechar el buen hacer de sus líneas defensivas. El partido, aunque por el escenario pueda favorecer su resultado final a los andaluces, se ve muy competido. Gran igualdad en capacidad realizadora (16 goles a favor de cada equipo) y con 17 en contra los cordobeses y 12 para los célticos, lo que da una idea del buen hacer de Fenoy y compañía. Incertidumbre, en principio, y posibilidades para los "celestes" si saben mantener el ritmo en el juego, arriesgan y corren lo que esta categoría exige.

Ya son dos los negativos con que nuestro equipo, el C. D. Lugo, estrenó el año 1976. Dos números rojos, que si bien no deben quitar el sueño a nadie, tampoco es como para hacer un balance triunfalista del recién terminado año 1975. Ahora, un nuevo desplazamiento, en esta ocasión a Heras, santanderinas para contender ante un Laredo, que si bien debe ser un conjunto bisoño en categoría nacional, ahí está, con su cuenta de negativos saldada y con sólo 16 goles encajados, contra 21 de nuestro elenco. Todo hace suponer que si las huestes de Martín Esperanza quieren empezar el año con bríos nuevos, sus delanteros deberán sacrificarse y acertar mucho más de lo que lo han venido haciendo hasta la fecha, sobre todo cuando tienen que salir del "Angel Carro", donde, en lo que va de temporada, aún no han marcado un solo gol. Año nuevo, vida nueva, dice el adagio. A ver si reza también para el C. D. Lugo; lo celebráramos.

Con ese menos diez, que en una partida de chinchón sería muy destacable y digno de tener en cuenta, recibe el Lemos, que bate todos los récords de partidos perdidos, a un Santurce, que venido de Regional, se está defendiendo dignamente. Lo cierto es que para los "cachorros" este partido, al igual que los que le restan por jugar, deberá ser de auténtico trámite, y no debe motivar nervios, ni en el campo ni en los gradados del Luis Bodegas, que tantas y tantas veces han vibrado con la marcha triunfante de su equipo. Sin embargo, esta vez hay que resignarse y tratar de ir perfilando un equipo de gente joven y con ambiciones en el deporte del fútbol, con vistas a militar el mínimo tiempo posible en categoría Regional. El partido de esta tarde, aunque puede ser ganado por el Lemos, no supondría solución alguna para el equipo de Picho Suárez.

Poco a poco, el Pontevedra de Lalo va escalando posiciones, y aunque todavía diste cuatro puntos de la Cultural Leonesa, no están los "granates" descartados para mayores empresas, sobre todo teniendo en cuenta que en positivos, que al final son los que mandan, sólo median dos enteros entre "cazorros" y pontevedreses. Con su triunfo en Villagarcía, hace una semana, el Pontevedra ha dado un gran paso en sus aspiraciones de aproximarse al segundo puesto, pues el primero, cada vez se ve más claro, parece estar reservado para el Baracaldo. Con el partido de esta tarde, los "granates" deben apuntarse dos nuevos puntos, y de paso sacarse la espina que el Deportivo Gijón ha dejado clavada, cuando ha eliminado de la Copa al equipo de Pasarón.

Vista el C. D. Orense, con nuevo entrenador -Negriño, que dijo que no quería vagos en su equipo- se hizo cargo de la dirección técnica del cuadro orensano, cuando éste va perdiendo posiciones y posibilidades de cara a lo que se aspira en Orense antes de dar comienzo la temporada. Y el desplazamiento del Orense, pese al cambio de entrenador hay que considerarlo sumamente comprometido y difícil, ya que se trata de visitar la cancha del líder Baracaldo, donde a decir verdad, las sorpresas resultan difíciles para los equipos que vienen actuando como visitantes en Lasarrete. Pocas, muy pocas posibilidades le vemos al Orense y a su nuevo entrenador de empezar el año arañando esos puntos que dicen estar seguros por aquello del cambio de técnico.

Tras el partido del pasado domingo, contra su rival capitalino, ha vuelto el Arosa a entrar en la cuenta de los números rojos, cosa que siempre resulta preocupante, aunque sólo sea uno, por ahora, el que figura en la columna de desplazamiento que tendrá que efectuar esta tarde el equipo de Viesca, no cabe concebir muchas esperanzas de cara a lo que pueda hacer en la "catedral" de San Mames, donde habrá de vérselas con un Bilbao Atlético, que tras jornada aplazada por la niebla, en Orense, ha sabido sacar un valioso punto, en el estadio José Antonio, que le permite seguir a la expectativa de un segundo puesto, al que opositan muchos equipos. Salida, pues, difícil para el equipo de Villagarcía.

Aunque da la impresión de que el Racing de Ferrol, ya que perdido el tren de las posibilidades por lo que respecta a la presente temporada, lo cierto es que podría mejorar bastante su posición para situarse en la zona supertranquilla, de sacar algún punto en su desplazamiento a Sama de Langreo donde habrá de enfrentarse a un U. P. Langreo que marcha de mal en peor, y que de seguir cediendo puntos en Ganzañál, se verá abocado a los puestos de máximo peligro. Otra paradoja del fútbol, precisamente antes de comenzar la temporada, el Langreo era de los equipos, que, sobre el

papel, contaban para los puestos de ascenso, y ya vemos como se está hundiendo a pasos agigantados, metido de lleno en la zona peligrosa. Partido, pues, muy comprometido para los astures y difícil, no cabe duda, para los "verdes" que entrena Martialay.

La S. D. Sarrriana, después de haber cedido un punto al Gran Peña y dejar a cero su cuenta de positivos, es el primer equipo que en el Año Jubilar visita oficialmente la Ciudad del Apóstol; una bonita efeméride para el equipo de Peña, y que podría completarse en el aspecto deportivo, si le da la sorpresa, cosa no muy descabellada, a un Vista Alegre que figura en los pedaleños bajos de la tabla. El segundo equipo compostelano figura con 27 goles en contra, lo que nos da una idea de la inseguridad de sus líneas defensivas. Sin embargo, como contrapartida, supera en tres goles a su rival la S. D. Sarrriana, en cuanto respecta a goles conseguidos, lo que debe poner en guardia a la zaga sarrriana, si es que de verdad quiere sacar un doble provecho espiritual-deportivo de este desplazamiento a la Ciudad del Apóstol. Lo segundo, entra en nuestros cálculos, todo dependerá de como se empleen los pupilos de Boilla, que este año lo vienen haciendo a plena satisfacción.

### PIRAGÜISMO

#### HOY SE DISPUTA EL "I TROFEO CLUB FLUVIAL DE INVIERNO"

Se celebró el tradicional trofeo "Año Vello" hoy domingo, día 4, a la una de la tarde, tendrán lugar, en el tramo de río comprendido entre las instalaciones del Club Fluvial y el Puerto Viejo, el "I Trofeo Club Fluvial de Invierno". Esta competición es de carácter nacional, y en ella se reunirán, además de todos los piragüistas pertenecientes a los clubs de la provincia, otros de León, La Coruña, Pontevedra, Santiago y Puentedume, entre los que figuran varios campeones de España en diversas modalidades y categorías. La prueba consistirá, en una regata de fondo de 8.000 metros, para seniors y juveniles, 5.000 para cadetes, y 1.500 para damas e infantiles. Las canoas harán un recorrido de 5.000 metros. La dirección de la regata estará a cargo del Colegio Provincial de Arbitros y Cronometradores, el frente de los que figurará el Presidente del Colegio Nacional de Arbitros, don Jacinto Regueira. Esta prueba va a ser la primera competición nacional que se celebra en el presente año, y supone un gran esfuerzo tanto económico como de dedicación por parte de la entidad organizadora que ha puesto una gran ilusión en ello.

OTRAS NOTICIAS PIRAGÜISTICAS  
El pasado día 31 se disputó en aguas del río Miño el tradicional trofeo "Año Vello" que organiza, al igual que cada año, el Club Ancares. Los ganadores en K-2 fueron Luis Gregorio Ramos Misión y Alberto Campos. En K-1, Angel Villar "Chilares". Y en juveniles, vencieron en K-2 Navarro y Luis Prieto, y en K-1 Vilanova. Por clubs ganó el Fluvial. Se ha celebrado en Madrid un control nacional de preparación física, en el cual los piragüistas lusenses demostraron estar en buena forma, ya que cinco o seis de ellos consiguieron entrar en los grupos de promoción, que se puede considerar como el equipo nacional "B". Hay que destacar sobre todo a Fernández Merzán, que entre setenta seniors consiguió el primer puesto. Angel Villar el tercero, Alberto Campos el octavo, Trabada el duodécimo, y Mariano y Vilanova hicieron tablas para el decimocuarto. Ayer sábado finalizó un curso de monitores de piragüismo que se ha venido desarrollando. Los participantes han sacado buen provecho de estas enseñanzas impartidas.

### TIRO DE PICHON

#### Alvaro Rodríguez ganó la tirada principal en la S.D.C. Campo y Tiro de Bonxe

Con nutrida participación de tiradores de toda la región, se celebró ayer la competición de tiro de pichón que la S. D. Club de Campo y Tiro de Bonxe organizó con motivo de las fiestas navideñas. A la final de la tirada principal llegaron ocho tiradores logrando finalizar sin cero el especialista lusense Alvaro Rodríguez Eiras que se adjudicó el magnífico trofeo en litigio. En el momento de redactar esta información se iniciaba otra tirada social que, al igual que la principal, registraba nutridísima participación. Para la tarde de hoy se anuncia un festival infantil que el Club de Campo y Tiro organiza en honor de los hijos de los socios y que tendrá lugar en las instalaciones de Bonxe.

### LOS CRIADEROS DE TRUCHAS

(Viene de última página)  
En los criaderos del río Cifuentes, los diversos tamaños, pesos y por lo tanto edades de las truchas se distribuyen en estanques o arroyos distintos, y recorriéndolos todos uno detrás de otro se puede seguir muy bien la evolución de esta magnífica especie. Pero sea cual sea su edad, las truchas hacen borbotear las aguas en todas partes, se las oye bullir, centellean a veces los lomos cuando saltan voraces sobre las aguas, a la caza del mosquito o del pienso. Es un espectáculo fascinante, que haría también hervir la sangre al pescador de río sino ocurriera que aquí hay lugares reservados -al menos los hemos visto en -Las Cascadas- para que los aficionados a la trucha saquen truchas a placer y se las lleven a casa, bien que pagándolas antes a razón de doscientas pesetas el kilo. Muchos excursionistas dominigueros y algunos deportistas más o menos serios, se pasan aquí los fines de semana lanzando el anzuelo. LAS MATABAN A PALOS  
Al menos un camión diario sale de cada uno de estos criaderos cargados de truchas hacia Madrid. A veces se llevan dos, mil, otras veces cinco o diez mil unidades, según la demanda del apetito, tal vez el precio. Por cierto que en las piscifactorías se puede comprar cualquiera a 140 pesetas el kilo (a los pescadores se las ponen un poco más caras ya que no muy difíciles). Todavía hace poco mataban con lo que si podemos acabar es con el tema y la polémica de si la trucha de color asalmonado es mejor o más sabrosa que la trucha blanca, porque no hay más que una trucha, y las dos, tanto la de uno como la de otro color, son iguales. Será un efecto de vista más que de gusto, puesto que los piensos salmonizantes que les dan a las truchas un par de meses antes de ser llevadas al mercado, no tienen más objeto que el de proporcionarles esa saludable y aristocrático tono rosado. Un poco de color tan solo.

### SOLUCION A LOS PASATIEMPOS

VERBAS CRUCILLADAS  
SOLUCION HORIZONTALS. - 1: Aa. 2: Urso. 3: Lumear. 4: Sa. Elmos. 5: Marela. Lúa. 6: Cicha. adaM. 7: ahC. Igar. 8: Aormar. 9: Paos. 10: SS.

### SOLUCION AL JUEGO DE LOS ERRORES

JEROGLIFICO  
-GANA DOLORES ESTA PARTIDA.  
(ganado; 1. o; reses; ta partida)

# TABO A REDONDA

## CONOCIENDO ESPAÑA

### LA MANCHA, CON LOS BRAZOS ABIERTOS

Por Tita MARTINEZ

Encarnación Martínez Espinosa de los Monteros es una joven periodista que hace un año y pico finalizó sus estudios en la Escuela Oficial de Madrid. Alcabateña de nacimiento, le gusta la verdad afilada y punzante como el filo de las navajas. Cuando alguien la entrevista aprata, nada más empezar, "di que soy abuela", porque Tita, juvenil y desenfadada, una de las cosas que más estima es su vida de familia, esa vida que ella puso prácticamente a pique matriculándose como alumna de Periodismo y asistiendo cada mañana a clase. Ahora, esta mujer, tremendamente enamorada de las gentes y los paisajes de España, dedica su trabajo a escribir y hablar sobre ello. En este año ha recibido el Premio Benjamín Palencia, el Premio de Puebla de Mon. Jilbán y el de la Diputación de Lérida. Escribe en el diario de Alcabete, colabora en Telva y en algunos diarios madrileños. "Me gusta ir con la pluma de acá para allá, hablando de estas cosas. Algo de lo que menos sabemos los españoles es de nuestra propia tierra... Y, por eso, a Tita le gusta escribir en Galicia de la Mancha castellana, como lo hace de sus días en las costas pontevedresas, cuando envía colaboraciones a los periódicos de las provincias de más allá de Despeñaperros. Hoy nos ha enviado este par de cuartillas para la página literaria de EL PROGRESO.



Don Quijote y Sancho Panza, los héroes que han tomado vida en estas tierras, a cada paso evocan sus andanzas y aventuras. La Mancha tiene el alto honor de ser cuna y escena de la obra maestra de la literatura hispana

La Mancha no es un invento ni una teoría. "La Mancha es ancha y existe". Es una realidad en su geografía y en su paisaje, en sus tradiciones, sus usos y su artesanía, como realidad viva en la que se manifiesta la mentalidad derivada de los usos, tradiciones, paisaje y geografía. Con la incorporación de la provincia de Alcabete a la región Castilla la Nueva, se ha reconstruido el concepto geográfico de la Mancha, como zona natural de una región histórica. Mancha y Castilla, ni excluyentes ni simultáneas, pero sí subsidiarias mutuamente.

En contraste con su enorme irradiación histórica, la parte de Castilla que es la Mancha ha sido menos asequible a las influencias llegadas del exterior, por la vía de los trastos comerciales y mercantiles. La misma idiosincrasia del manchego sobrio, como su paisaje, austero —por vocación y por lógica—, no carente de imaginación, pero realista, que cuando se expande y universaliza fecunda otras tierras y lleva sus apellidos a Andalucía, Cataluña, Alemania, América...

Por eso la Mancha aún siendo manantial de una de las corrientes históricas más valiosas en lo que de universal tiene la historia española, ha permanecido hacia dentro, inabarcable, sin abrirse alas corrientes foráneas con facilidad, con un hombre que por siglos vivió defendiendo su terreno palmo a palmo o ampliándolo sin que nadie le molestara, pero sí haciendo su propia propaganda.

Las cuatro provincias de la Mancha, en la parte que cada una aporta al común manchego, forman una zona uniforme con muchas coincidencias y parados en sus razones de ser y de supervivencia.

La Mancha, paisaje telado para campo de batalla. Un hombre modelado por el clima y sus inclemencias, en el que se eleva una calma completa de melancolía y entereza de carácter. País de mucho folklore y pocas supersticiones. Con una artesanía eminentemente funcional, pero bellísima. Donde hasta el traje regional, bastante similar generalmente —con variantes para los pueblos y zonas— es sencillísimo a diario y de una elegante sobriedad del gal, con tendencia a marcar simbólicamente los pequeños detalles que definen la condición civil de la mujer: soltera, casada y viuda.

¿Qué cosa es ésta, Señor que los grandes hombres cuando hablan de la Mancha, mandan descubrirse?

Para Cervantes, la Mancha era un tierra de "brados, alamedas y florestas. De sotos, de fuentes, de ruiseñores, de cascadas y de legos". Quizás porque Cervantes tuvo nostalgia de agua, de humbrías frescas y de pastores con tiempo para enamorarse.

Después unos tristes señores, desde los pupitres de su melancólico saber y a "fuera de buen lenguaje", que la Mancha era un país polvoriento, donde la gente duerme una eterna siesta al sol de lagartijas y cigarras, mozarcones y avispas. Y de la que por todo conocimiento, tenían sí escaso, el que les deparó atravesarla en un tren mixto, generalmente... por la noche.

Pero vinieron y de esto hace muy poco, hombres que echando die e tierra se llenaron de la luz manchega sus caminos y después se pusieron a contar. Y como Azorín, estuvieron Celia y antes Víctor de la Serna, que bien documentado se fue al cielo a terminar su crónica, cuando la muerte, prematura, quebró su promesa de total andadura de tan dilatado campo. Víctor de la Serna dignificó el oficio de pregonero, con voz e chorro, de la belleza de la Mancha. Y vinieron también Gregorio Prieto y Benjamín Palencia, presionando sobre el lienzo de inmensidad amarillenta y llana, resaca por el aire de los siglos. Y pintaron la gracia temblorosa de la espiga y el quechero alegre de la era. Y lo pequeño y lo grande en valor y hermosura de manchego, fue pintado.

Y el cento a pluma y a pinceles de estos hombres que supieron "ver" como impresionistas todos, obligaron al mundo a mirar la Mancha, pero "viendo" la manchega tierra, repleta de historia, "prioral y literaria" de la que el solo nombre supone hoy tal prestigio que todas las comarcas circundantes se adjudican, ahora ya, la condición de Mancha.

Que D. Quijote fuera manchego es una fatalidad lógica y necesaria, porque no es posible de otro modo. Su extraña, enigmática y heroica figura, no podía recortarse sino sobre el horizonte abierto, en la contraluz de los crepusculos incendiados o en el nécar rosado de sus amaneceres cuando está el molino "saliente de al Alba".

D. Quijote, al descubrir la Mancha, que lo hizo "en solitario y para siempre", le dio valor a todo. Desde el camino a la venta, al racimo de uva y al brocal del pozo. Al escarabajo, a la cumeta, la amapola del barbecho, al horizonte infinito y al acop-

tijo resultado en la Cueva de los megos. Arrancando a la Mancha del concepto general de estepa.

Por eso quien no sabe mirar o lo hace deprisa —mirando la Mancha como mirando el mar, no ha de contarse el tiempo—, los hay que se decepcionan. Son los mismos incapaces de resolver la clave misteriosa que guarda el prodigio de esa locura hecha mar terrestre.

Los que sí ignoran a Dios, podemos adivinar y sentir en la misma medida que también nos paramos a contemplar, ni una sola vez ¡ni una tan solo!, evitamos que el corazón se nos anegue de llanura, plano sin fin co-

mo un verso inacabable de hermosura que, sin palabras, invita a llegar a su misterio, hondo profundo en la luz diáfana y limpia de esa inmensidad que se nos da de golpe.

La Mancha es más tierra de caminantes que de historiadores. Que nadie intente estudiarla de lejos o conocerla de pasada. Engaña tan abierta, porque el stylo es un abismo horizontal. Después con la Mancha ya no se puede contemporizar. No se la va tolerando. Se la ama hasta el más pequeño resigón de tierra.

La Mancha está ahí. Con los brazos abiertos...

## EVOCACION DE JOVELLANOS

Por Francisco PRENDES QUIROS

En mi despacho profesional, presidiendo una de sus angustias tengo la copia, bien trabajada por Carrillo, del retrato que en su época ministerial hiciera Goya del secretario de Estado y de Gracia y Justicia de S.M. el Rey Carlos IV, el gijónés, don Gaspar Melchor de Jovellanos. Jovellanos, tal y como lo podemos ver hoy en el Museo del Prado, posa para el pintor pensativo, serio, su codo apoyado sobre multitud de papeles que abarrotan su mesa. Jovellanos fue un ministro ilustrado y reformista. Como ilustrado, antes de su nombramiento para ministro, conoció el poder con Carlos III y el destierro en su villa natal con su hijo, y conoció también el destino de embajador, aún siendo joven, como reconocimiento de mérito y alejamiento de la actividad política interior.

Ante ese cúmulo de circunstancias, el Jovellanos pensativo de hace casi doscientos años me recuerda, me hace reflexionar en otros próceres ilustrados y reformistas de nuestra época, que también conocieron el poder en momentos anteriores y después de su apartamiento, y ven a recibir la confianza para un nuevo ejercicio.

A Jovellanos, que fue modelo de ilustrado, que tocó con acierto casi ofensivo los más dispares campos del saber, que a la política activa dedicó buena parte de su vida, e incluso sus últimas fuerzas después de larga y dura prisión en Palma de Mallorca, quiero ahora seguir en su breve ministerio, de noviembre de 1797 a agosto del siguiente año.

Una de las primeras medidas del nuevo ministro fue intentar poner orden en los asuntos económicos de la monarquía que se encontraban en lamentable desorden y casi total bancarrota, procediendo por su iniciativa y la del secretario del despacho de Hacienda Saavedra a la venta de propios y arbitrios del Reino, en cuanto a fincas urbanas; y a la venta de los bienes de patronatos y obras pías. No es de extrañar esta primera preocupación de Jovellanos, pues aparte de hombre de letras, no hay que olvidar que Jovellanos fue uno de nuestros primeros economistas, tal y como reconoce el nunca bien ponderado don Marcelino Menéndez y Pelayo, quien después de constatar este hecho añade: "Ya hemos confesado que Jovellanos fue "economista" y no es este leve pecado, como que de él nacieron todos los demás sucesos... pero de aquí a tenerle por inerte y revolucionario hay largo camino" (M. Menéndez y Pelayo, Heterodoxos Es-

pañoles, tomo tercero, pag. 289, edición primera, Madrid 1881). Por este su pecado de economista se preocupa, pues, de mirar por las finanzas del reino como tarea urgente y previa a todas las demás, para a continuación centrar su atención en dos temas de la máxima importancia y que estaban sometidos a la jurisdicción de sus secretarías: la adquisición y la reforma educativa.

La oportunidad para tomar una decidida postura frente al Tribunal del Santo Oficio se la presta un incidente ocurrido en el Obispado de Granada. A pesar del poder de la Inquisición, de su fuerza evidente, Jovellanos se atreve a enfrentarse con aquella extrema derecha, y después de completa información y consulta con el obispo Tavira, eminente representante de lo que podría llamarse tendencia liberal, eleva una representación al Rey, en la que "el ingeniero ministro, abrasado del celo de la justicia, del orden y del bien de la humanidad, sin temor a los males que rodeaban al monarca, ni a la conjuración que se levantaría, reunió antecedentes, practicó activas y secretas gestiones y con su resultado elevó la representación a S.M." (así habla el íntimo amigo del ministro, Cea Bermúdez).

En tal representación, cuyos tres pilares eran la justicia, el orden y el amor a la humanidad, Jovellanos se atreve, frente a las oposiciones ultramontanas, a afirmar: "Que el Tribunal del Santo Oficio había nacido para los procesos de los que habiendo abjurado del judaísmo, seguían practicándolo en secreto, y por lo tanto el resto de sus competencias no le correspondían, y en consecuencia propone devolverlas a la jurisdicción ordinaria, o de los obispos, por ser tal jurisdicción ordinaria "más natural, más autorizada, más grata y respetable al pueblo y más llena de humanidad".

El problema de la jurisdicción especial del Santo Oficio fue pues el segundo gran tema de fuerza del ministro ilustrado, del hombre de toga que desde su juventud fue Jovellanos, y sus propuestas correspondían a los grandes principios en que había sido educado su espíritu libre y reformista. No es de extrañar que a la vista de tal "audacia", un siglo después el inefable don Marcelino aún tuviera cosas que decir al respecto, aunque ya sabemos que todos sus males venían de su afición a la economía, que no era leve pecado. Si los consejos contenidos en la representación del asturiano hubieran sido puestos en práctica, otro hubiera si-

## REFLEXION DE FIN DE AÑO

### EL REGIONALISMO GALLEGO

Por ANXEL FOLE

A una persona atenta a la actualidad nacional le constará la presencia de ideas socialistas en las publicaciones que le lleguen a las manos. Se habla de socialismo aquí y allá; de agrupaciones socialistas más o menos coherentes y concretas. Corrientes de opinión que se aprecian en todas partes.

Pero no es menos cierto que las ideas regionalistas adquieren —de día en día— una insurgencia y resurgencia cada vez más notoria y vigorosa. Así lo oímos a muchas personas que llegan de Cataluña o Vasconia. Las ideas regionalistas pululan por la Prensa gallega.

Tal hecho es muy explicable para todos los preocupados por el próximo futuro político español. Las tres regiones citadas poseen una personalidad colectiva-regional-indudablemente firme y concluyente.

Esta es la hermosa y fecunda variedad de la nación española. Su espectáculo nos hace —una vez más— no caer en el grosero error de confundir la unidad con la uniformidad. España es distinta, diferenciable en sus partes y armónica en su conjunto. Constitucionalmente, históricamente. El andaluz tiene que decir mucho al castellano, como el catalán tiene cosas muy propias que no son las del extremo o del gallego.

La aspiración regionalista está bien arraigada en Galicia. Vivimos en el rincón noroeste del solar ibérico. La famosa esquina verde de España. Nuestra tierra está bien delimitada por la naturaleza. De nuestros grandes ríos, tan solo uno, el Sil, nace fuera de nuestra tierra. Nuestra fachada al mar es amplísima y muy diversa. A muchos gallegos les oímos confesar su lirico enamoramiento del incomparable paisaje natal. Cuando están ausentes de Galicia les desborda del ama su poético recuerdo. Y con el paisaje lleva muchas otras cosas espirituales; principalmente, la melancólica música de su tierra y la cadenciosa habla regional. Paisaje, música y "fala" nos ligan muy sentimentalmente a la tierra materna.

Pero el regionalismo es —entre nosotros— un movimiento tan persistente como accidentado. Parece marcharse, y retorna; parece desvanecerse, y reaparece, más pujante y elocuente que nunca. Así aconteció a lo largo de más de un siglo.

Un movimiento cultural y político que comprende la economía, la sociología, el arte, la literatura. Estoy leyendo ahora el número cincuenta de la revista GRIAL, y este número cincuenta me dice bien claro que el regionalismo gallego persiste y adquiere notoria pujanza en nuestros días.

Nuestro regionalismo se llama muchas veces "galleguismo". Esto significa que el regionalismo gallego es —muchas veces— expresado y comunicado en nuestra lengua popular e histórica. El idioma que hizo Galicia. La cosa viene de muy lejos: De más de cien años atrás. El regionalismo se fue galleguizando, principalmente gracias al idioma regional.

Precisamente... Ahora leemos en este número cincuenta de GRIAL un interesante ensayo, "Pronunciamento de 1846 e rexionalismo gallego", que nos informa cumplidamente sobre el desarrollo de este movimiento ideológico. Recomendamos su lectura, con muy justificado empeño, a nuestros lectores.

"No 1846 agroma a primitiva manifestación política do rexionalismo gallego".



DON MANUEL MURGUÍA

"Ven xa de vello atribuir a Faraldo o monopolio da idea rexionalista en 1846. Foi Murguía o iniciador desta especie de tradición..."

"Ven xa de vello atribuir a Faraldo o monopolio da idea rexionalista en 1846. Foi Murguía o iniciador desta especie de tradición..."

Desde 1840 van apareciendo, en Galicia numerosas publicaciones periódicas itineradas a descubrir la realidad gallega desde muy distintos puntos de vista: "Revista de Galicia", "El idólatra de Galicia", "La situación de Galicia", "El iris de Galicia", "El centinela de Galicia"... Estas publicaciones van conformando paulatinamente lo que llamamos hoy conciencia de Galicia.

Esta conciencia va adquiriendo, con 135 años, "pulo" renovador. En la presente centuria se afianza y abriéntala con muchas iniciativas de tipo cultural. Entre otras, la fundación de "As Irmandades da fala" y la de la revista NOS, en los años dieciséis y veinte. Anteaer, como si dijésemos. El indiscutido medio de expresión es el gallego. Queremos decir que el regionalismo ya se denomina "galleguismo".

Pero todavía queda mucho camino que andar para establecer una solidaridad gallega de limpio perfil que nos dé la confianza para el futuro, de que Galicia sabe lo que quiere y adónde va. La plena conciencia de estar satisfechos de nuestra condición de gallegos. Que este nombre mágico de Galicia desborda sustancial significación para todos nosotros. Informados del pasado, vigilantes pero confiados en el porvenir. Que el hablar en gallego sea dichosamente frecuente y confortador.

Una noche de sábado de hace unas semanas, en el Salón Regio del Circo de las Artes, fue representada, por una agrupación de Noya, "Noite de lobos", de José Agreló. El público juvenil que abarrotaba el salón aplaudió con entusiasmo. Una vez más se manifestó con vigor la tradición regionalista.



Su pipa DUNHILL y accesorios Véalos aquí

## NOVOS POEMAS CON CHEIRUME A MAR

Fai unhos anos xa que, polo San Ramon, veno publicando poemiñas nas páxinas do PROGRESO, e iso por unha razón moi sinxela: porque algúns amigos meus, de cando en cando, cando enfucian conmigo na rúa ou no café preguntan moi serios: ¿E logo xa non fas versos? E segunda: Fai moito tempo que non che vexo nada no xornal. A estes amigos meus gostábanme os meus versos porque, polo visto, eu fago un tipo de versos dos que xa non se fan, ou sexa moi aloxados da poesía "belixerante" que hoxe está de moda. Vaian logo pra eles, pra que os reciten despois de xantar, entre grolo e grolo de licor, estes meus "Novos Poemas con cheirume a mar".

Deitada na praia dorme a rapariga. Eu agardo a leda luzada do día fitando á doncela que foi miña amiga. O tren pola vía. A dorma na ría.

**FAISCAS**  
Unha bágoa soia. Unha pena outa. No teu mar lonxano dorme a miña dorma. Xogando co vento lizgáiras guiviatas. As ondas celibando xerfa na marola. Unha garricela morrendo na encosta. Unhos cativiños xogando á canela. Unha raloñina bicando a lagoa. I eu lembrando ondiñas do teu mar doutoura alumiño a peaa desa bágoa soia.

**EU LEDO NA RIBEIRA**  
Pra que pereure o mar que chaman mar maior o mar infindo hei poñer unha barca pequena no teu río.  
Eu ledo na ribeira.  
Hache ser unha barca xeitosa e mariñeira chea de estrelas novos o de vellos poemas.  
Eu ledo na ribeira.  
Pra engaiolar ó mar que chaman mar maior heille poñer á barca na proa unha froe.  
Eu ledo na ribeira.  
E pra que non afonde a barca no teu río deica chegar ó mar, un remeio sabido en ventos e guivotas poñeré pra remar.

**POEMA PRA NAVEGAR**  
Hei de baixar ó teu río si me agardas na ribeira pra darche nun bucarino as rosas do meu poema.  
I heite de levar o cantar do teu río no meu mar.  
Navegaréi o teu río na barca do pensamento e levaréi comigo camiño do mar aberto.  
E ti levarás o cantar do teu río no meu mar.

**CHARETAS**  
O tren pola vía. A dorma na ría. Deitada na area a doncela esguia. Nun souto lonxano canta a cotovia. Rubo polo ceo a lúa despida. A noite arreceende a froe montesa. O mouro morego agoira andavias.  
I eu ledo na ribeira.

**EU MORENO E TI MORENA**  
do sol, do mar e do vento voltaremos pró teu río vinha barquinha de feligos. E ti dexarás o cantar do teu río no meu mar.

José Luis GARCÍA MATO

**IMPORTANTE EMPRESA DE ESTA CAPITAL**

Necesita

# VIAJANTE

PARA TODA ESPAÑA

**SE REQUIERE:**

- Servicio militar cumplido.
- Cultura a nivel Bachiller Superior (preferible Perito Agrícola).
- Experiencia en ventas.

**SE OFRECE:**

- Condiciones económicas a convenir, según valia y aptitudes.
- Incorporación inmediata en la empresa, con amplias posibilidades de promoción.
- Vehículo de la empresa.

A las personas que reúnan estas condiciones, les rogamos se dirijan de puño y letra, enviando amplio historial profesional a: SAGON Publicidad, Avenida de La Coruña, 103-entresuelo. Lugo RF. "VIAJANTE"

—GARANTIZAMOS RESERVA ABSOLUTA DURANTE EL PERIODO DE SELECCION—

# PROGRAMA DE T.V. PARA LA GEMANA PROXIMA

## CADENA 1 CADENA

**LUNES**

13.45 Carta de ajuste de panorama de Galicia.  
14.00 Panorama de Galicia.  
14.30 Apertura y presentación.  
14.31 Aquí, ahora. Programa informativo.  
15.00 Telediario. Primera edición.  
15.30 Revistero.  
16.00 Especial vacaciones. 16.00 Cantar y reír; 16.30 Dibujos animados. 16.40. El ladrón.  
18.30 Avance informativo.  
18.35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. (Abrete sésamo!; Episodio número 15. A. Cuentos. Baloncesto "Real Madrid-Tel Aviv".  
21.00 Telediario. Segunda edición.  
21.30 Danzad, danzad, malditos. 1969.  
23.25 Últimas noticias.  
23.30 Reflexión. Espacio religioso.  
23.35 Despedida y cierre.

**VIERNES**

13.45 Carta de ajuste de panorama de Galicia.  
14.00 Panorama de Galicia.  
14.30 Apertura y presentación.  
14.31 Aquí, ahora. Programa informativo.  
15.00 Telediario. Primera edición.  
15.30 Revistero.  
16.30 Despedida y cierre.  
18.15 Carta de ajuste. "Concierto para guitarra y orquesta", J. Torregrosa.  
18.30 Apertura y presentación.  
18.31 Avance informativo.  
18.35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. La granja de Folly Foot: "Alguien en alguna parte". La semana.  
20.00 En ruta. "Cuerpo salvavidas".  
21.00 Telediario. Segunda edición.  
21.30 Informativo.  
22.00 "El hombre y la Tierra. "El pirata de la espesura".  
23.30 Cuentos y leyendas. "El regreso de Edelmiro".  
23.25 Últimas noticias.  
23.30 Reflexión. Espacio religioso.  
23.35 Despedida y cierre.

## MARTES

10.15 Carta de ajuste. "Joaquín Díaz".  
10.30 Apertura y presentación.  
10.31 El día del Señor.  
11.15 Concierto. "XI Día Internacional del Canto Coral" (I).  
12.30 Hockey sobre hierba. "XXVII Torneo Internacional de Hockey sobre hierba".  
14.30 Aquí, ahora. Programa informativo.  
15.00 Telediario. Primera edición.  
15.30 Revistero.  
16.00 Especial vacaciones. 16.00 Cantar y reír. 16.20 Festival mundial del circo.  
17.15 Tarzán en Nueva York.  
18.30 Avance informativo.  
18.35 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. (Abrete sésamo!; Episodio número 22. A. La comparsa: "Cuadros para una exposición".  
20.00 Viajar.  
20.30 Cultural informativo.  
21.00 Telediario. Segunda edición.  
22.00 Toros. Desde Cartagena de Indias.  
23.30 Últimas noticias.  
23.35 Reflexión. Espacio religioso.  
23.40 Despedida y cierre.

## MIÉRCOLES

13.45 Carta de ajuste de panorama de Galicia.  
14.00 Panorama de Galicia.  
14.30 Apertura y presentación.  
14.31 Aquí, ahora. Programa informativo.  
15.00 Telediario. Primera edición.  
15.30 Revistero.  
16.00 Especial vacaciones. 16.00 Cantar y reír. 16.30 Dibujos animados. Un hombre llamado Picapiedra. Avance informativo.  
18.30 Un globo, dos globos, tres globos. Para los pequeños. (Abrete sésamo!; Episodio número 14. Terrytooms: "El mapa del tesoro").  
19.30 Baloncesto. "Estudiantes-Londres".  
21.00 Telediario. Segunda edición.  
21.30 Los ríos. "El Pisuerga".  
22.00 Este señor de negro. "Traje de gala".  
22.30 La hora... "Atentamente, Waldo de los Ríos".  
23.25 Últimas noticias.  
23.30 Reflexión. Espacio religioso.  
23.35 Despedida y cierre.

## DOMINGO

10.45 Carta de ajuste. "Obras para clavecín del padre Antonio Soler".  
10.30 Apertura y presentación.  
10.31 El día del Señor. Santa Misa.  
11.15 Concierto.  
11.45 Gente joven.  
12.30 Sobre el terreno. Hockey sobre patines: Reus-Volterra.  
14.10 Crónica de siete días.  
15.00 Noticias del domingo.  
15.10 La casa de la pradera. "La novia del doctor".  
16.15 La banda del Mirlitón.  
16.45 ¡Abrete sésamo!  
17.15 Voces a 45.  
18.00 El mundo de la TV.  
18.30 Atrapados en el fondo del mar.  
20.00 Fútbol. "Granada-Zaragoza".  
22.00 Noticias del domingo.  
22.15 Estrenos TV. Hoy: McCloud. "Alamo 75".  
23.45 Despedida y cierre.

## JUEVES

13.45 Carta de ajuste de panorama de Galicia.  
14.00 Panorama de Galicia.  
14.30 Apertura y presentación.  
14.31 Aquí, ahora. Programa informativo.  
15.00 Telediario. Primera edición.  
15.30 Revistero.  
16.30 Concierto. "El cazador

## GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

TV. - RADIO - TOCADISCOS  
Distribuidor y Servicio Técnico:  
**RADIO RECORD**  
TRAVESIA GENERALISIMO, 6 y JOSE ANTONIO, 44 - LUGO

## CADENA 2 CADENA

**LUNES**

19.30 Carta de ajuste. "Ciclo: Sonido Barry White" (III).  
20.00 Presentación y avances.  
20.01 "Historias insólitas: Genes de verano".  
21.00 Cuatro tiempos. Revista del motor.  
21.30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. Jazz vivo. "Dennis Houlahan" (I).  
22.00 Hawai 5-0 "Verdugo sin licencia".  
23.30 Última imagen.

**VIERNES**

22.30 Temas 75.  
23.30 Última imagen.  
19.30 Carta de ajuste. "La canción andaluza: Los Marismos".  
20.00 Presentación y avances.  
20.01 Flamenco. "Chano Lobato".  
20.30 Barnaby Jones. "Programa para matar".  
21.30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. Recuerdo del telefilme. "Hoy: La brigada de los malditos, la séptima cadena".  
23.00 Página del viernes.  
23.30 Última imagen.

## MARTES

19.30 Carta de ajuste. "Flamenco: El canto de Rosario López".  
20.00 Presentación y avances.  
20.01 Polideportivo. Espacio deportivo.  
21.30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. Original. "Aguina vez tienen que ganar los indios".  
22.00 Opera. "Lucía de Lammermoor", Donizetti.  
23.30 Última imagen.

## MIÉRCOLES

19.30 Carta de ajuste. "Ciclo: El Blues, Furry Lewis".  
20.00 Presentación y avances.  
20.01 Revista de cine.  
21.30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. Cineclub. Ciclo la generación perdida. "La ciudad desnuda".  
23.30 Última imagen.

## JUEVES

19.30 Carta de ajuste. "Folklore: Santander".  
20.00 Presentación y avances.  
20.01 Musical pop. Revisión-75".  
21.30 Noticias en el segundo programa. Información nacional e internacional. Recital "Cuarteto Sonor" (I).  
22.00

## PRINCIPE JORDANO



El rey Hussein de Jordania aparece en esta fotografía al lado de su esposa la reina, manteniendo orgullosamente en sus brazos a su hijo recién nacido, al que ha sido impuesto el nombre de Ali. El príncipe Ali es el segundo hijo de los reyes de Jordania. El rey Hussein ha estado casado anteriormente con la reina Dina, cuyo viaje de bodas transcurrió en España, y posteriormente con la princesa Muna, una muchacha inglesa a la que no dio nunca el título de reina, excluyendo además a sus hijos del derecho de sucesión. — (Foto CIFRA GRAFICA-UPI)

## RADIO LUGO

**EMISORA ASOCIADA DE LA S.F.R. LA MAS IMPORTANTE CADENA PRIVADA DE LA RADIODIFUSION EUROPEA.**  
**PROGRAMAS RECOMENDADOS PARA LA PRESENTE SEMANA:**

**INFORMATIVOS.** — Diario: 14.30 y 22.00, diario hablado de Radio Nacional de España; 15.00 y 21.30, Radio-noticias (local). Lunes, martes, miércoles, viernes y sábado: 7.45 Catinal Cadena Ser. Lunes a viernes: 18.00, La respuesta (Martín Ferrand). Lunes, martes, jueves y viernes: Hora 25.  
**COMENTARIOS.** — Lunes a sábado: 13.30, Causas da nosa terra (Trapero Pardo). Sábado: 13.35, De lunes a sábado (Rivera Manso).  
**MISCELANEA.** — Diario: 10.40, Paralelo 2.000 (Manolo Parga).  
**CONSULTORIO.** — Martes, jueves y sábados: 10.15, Fauna y flora (Amalia Paredes). Miércoles: 18.30, Gesal, tus plantas y tú.  
**ESPECIAL GALICIA.** — Domingo 13.00, Galicia siempre (en gallego).  
**DEPORTES.** — Diario: 13.45, Minutos deportivos (Mourino Castro). Lunes a sábado: 14.15, Mundo deportivo (Uvete). Jueves: 13.00, La quiniela de los entendidos. Domingo: 16.00, Carrusel deportivo; 22.30, Semana deportiva (Tuñas Bouzón); 24.00, Hora 25 deportiva.  
**CONCURSOS.** — Lunes a sábado: 11.30, Mediodía Cadena SER. Sábado: 17.45, Los cuarenta principales.  
**FEMENINOS.** — Lunes a viernes: 10.05, Diálogos con María Angeles. Lunes y viernes: 12.25, Reunión Revoltosa.  
**HUMOR.** — Diario 9.45, Humor en la radio. Lunes a viernes. 15.45, Peço Ruiz, detective privado.  
**TEATRO.** — Sábado: 23.00, Las galas de la SER.  
**RADIONOVELAS.** — Lunes,

martes, miércoles y viernes: 11.00, Patty corazón; 16.00, María Teresa; 17.00, La mansión de Jaina; 19.00, Los parientes pobres. **RELIGIOSOS.** — Lunes a sábado: 8.30 y 1.00, Sintonía y pensamiento (padre E. Angulo). Domingo: 8.15, Temas de hoy (padre E. Angulo).  
**MUSICALES.** — Diario: 7.05, Alborada musical (musical beat); 8.32, Música y noticias. Lunes a sábado: 9.30, La canción del trabajo (peticiones por carta); 10.20, La voz de la semana (cada semana un intérprete); 12.25, El rock en toda su dimensión; 13.55, Voces melódicas; 15.30, Sobremanera musical (intérpretes melódicos extranjeros); 21.35, La mujer en la canción (intérpretes femeninos). Lunes a viernes: 23.15 y sábado: 24.00, Melodías en la noche. Lunes a viernes: 16.45, El flamenco en toda su dimensión, 17.30, Desde Roma con música, (intérpretes italianos); 18.30, Pel de toro (música regional); 19.30, Nuevo mundo musical (música sudamericana); 22.30, Diario musical SER. Lunes, martes, jueves y viernes: 21.00, Estampas de la gran música. Miércoles, 21.00, Operetas y sainetes; 23.30, Especial Jazz de Año. Viernes: 20.30, Jazz en la noche. Sábado: 16.00, El gran musical del sábado; 17.00, Los cuarenta principales (Manolo Parga); 21.00, Resumen de los cuarenta principales; 22.30, La noche es joven. Domingo: 9.30, Musicalísimo, 11.00, España en su Seat; 12.00, El gran musical; 20.00, Discoteca de zarzuelas; 23.15, Radio revista.  
**INFANTILES.** — Domingo: 19.30, Baby show.

## TELEVISION COMENTARIO Y NOTICIA

# ¿Habrá nuevos nombres para puntos claves en T.V.E.?

### EL DIA DE REYES, A LAS DIEZ DE LA NOCHE, CORRIDA DE TOROS DESDE LA PLAZA DE CARTAGENA DE INDIAS

Por José DE LA VEGA

MADRID.— Quizá la primera novedad de la semana es que no habrá «Novelas». No quiere ello decir que se suprima este espacio dramático de la sobremesa, sino que, como todavía hay una fiesta en medio —la del martes—, se espera hasta el día 12 para comenzar otro nuevo título.

Este mes, por otra parte, está signado por los cambios en algunos títulos. Ya hemos facilitado la relación de los que, mediado enero, comenzarán su singlatura en la pequeña pantalla. Lo que ocurre es que aún están pendientes de reestructuración, una serie de direcciones. Tomada posesión por parte del nuevo director general, señor Peña Aranda, se espera que pronto, apenas pasen las vacaciones navideñas, se nombre nuevo director de Televisión Española. No es aventurado imaginar, tampoco, que habrá también nuevos nombres en dos puntos claves: en los servicios informativos y en la dirección de programas. Vamos a ver quienes son y a la vista de los nombrados, podremos adelantar, quizá, algo de lo que puede ser la futura etapa de Televisión Española. Una etapa que esperamos y deseamos sea más ágil y dinámica, más interesante y menos triste de lo que ha sido la que ahora se cierra.

Indudablemente, el año que se marchó ha estado presidido por una serie de acontecimientos y circunstancias que lo han convertido —siempre hablando a nivel de programación que es la que aquí interesa— en uno de los más pobres de cuantos recordamos. Ahora mismo ya, se necesitan tres cosas: control riguroso de los presupuestos para que den de sí lo más posible, atención a los espacios informativos; alegría en los de mero divertimento y evasión y dar oportunidades a los magníficos profesionales que existen en Prado del Rey. Llevar a estos hombres la ilusión por la tarea mejor hecha es trabajo inaplazable si se quiere recobrarlos para una actividad creadora que dominan a la perfección.

Bueno, a otra cosa. El lunes tendremos teatro por la noche. Se ha elegido una obra de Graham Greene titulada «El invernadero», que será realizada por Juan Guerrero Zamora, lo que constituye,

sin duda, una garantía. Entre los intérpretes nos encontramos con nombres importantes, encabezados por José María Rodero. Junto a él, Marisa de Leza, Andrés Mejuto, Maruchi Fresno, Estanis González, Santiago Rivero, Josefina Díaz, Tota Alba, Imma de Santís y Angel Terrón.

El miércoles, dentro de la serie «Este señor de negro», se ha previsto el episodio titulado «Traje de gala» cuya acción discurre en torno a la primera comunión de un sobrino de don Sixto, el protagonista. Aunque clara, habrá larga charla con «el abuelo» y todo eso.

El viernes, una obra de Ramón J. Sender para «Cuentos y leyendas». Su título, «El regreso de Edelmiro», nombre de un indiano que regresa a su pueblo dispuesto a emplear entre sus paisanos el dinero que ha ganado en ultramar. Lo que ocurre es que esta abundancia de dinero provocará la envidia que será desencadenante de algo desagradable. Edelmiro, el protagonista, será interpretado por Carlos Otero y con él, en el reparto, veremos a José Riesgo, Carlos Mendy, Roberto Camardiell, Luis Giges, Conchita Gómez Conde, Tito García, Enrique Fernández, Pilar Bardem, Ana Marzosa y Asunción Molero. El realizador, Alfonso Ungria.

Seguirá la serie «Los ríos» que ofrecerá el Pisuerga y la serie de Rodríguez de la Fuente que hablará del azor. Seguirá, también, el musical de los miércoles por la noche, ocupado en esta ocasión por Waldo de los Ríos. Entre los invitados, figura Chicho Ibáñez Serrador. Quizá esta comparecencia de Chicho, sea como el atractivo antes de recomenzar su programa-concurso «Uno, dos, tres...» responde otra vez que se inicia, como saben, a finales de mes. Por cierto, mala cosa ésta de tener que recurrir a viejos títulos para sacar a la programación su marasmo. Chicho, cuyas garantías de éxito son indiscutibles, es la primera vez que vuelve con una repetición.

Bueno, noticia y curiosa es que el día de Reyes, a las diez de la noche, tendremos otra corrida de toros desde la plaza de Cartagena de Indias. Los diestros, Niño de la Capea, Sebastián Palomo Li-

nares y Enrique Caívo «El Caívo». Ya es curioso ver toros a esa hora y sobre todo, en enero. Luego, cuando comience aquí la temporada, tendremos que contentarnos con festejos de tres al cuarto y que no interesan en absoluto. Pero son esas paradojas que, de una vez por siempre, habrá que ir abandonando.

De películas, como siempre. Ya no merece la pena seguir insistiendo en el tema. Ahora, en el año recién comenzado, nuestros mejores deseos para todos y la esperanza de que 1976, televisivamente hablando, sea mucho mejor que el anterior.

## INSTRUMENTOS EN VENTA



Expertos de la famosa galería londinense "Sotheby's" han revisado, antes de la celebración de la subasta en que se pondrán en venta, una serie de instrumentos musicales antiguos, tanto manuales como mecánicos, entre los que figuran piezas tales como el Fonógrafo Standard de la Edison —fabricado entre 1905 y 1908— y la "Rueda Sonora", fabricada también por la Edison, en 1877. (FOTOFIEL)

## Explotación de ovejas

(Viene de la página 16)

ciendo en cuanto sea posible el costo de la mano de obra.

★ **REPRODUCCION PROGRAMADA Y CEBADEROS**

En la mayor parte de las explotaciones lanares el producto se concreta en un cordero por oveja y año. Se alarga el periodo de lactación y, por lo general, la paridera se concreta en un corto periodo del año.

Con la mecánica de estímulo del celo en la oveja, pueden lograrse dos partos por año, o tres cada dos años, siendo muy elevada el porcentaje de partos dobles. La cubrición mediante inseminación artificial ganadera facilita el que se produzcan todos los partos en uno o dos días, y a la vez, la utilización de pocos y selectos mueruecos. Si unimos a esta reproducción programada la posibilidad de obtener cruzamientos de alta precocidad, se llega a la conclusión que todos estos medios, bien conjugados, cambian por completo el signo de las explotaciones, sobre todo en el orden económico.

Pero todo este sistema de explotación lleva consigo la necesidad de la recría de corderos, tanto para dejar libre a la madre

## Treinta mil niños...

(Viene de la página 17)

quilitantes deben utilizarse con sumo cuidado, opinión esta compartida por el experto en farmacia profesor Pierre del Prato.

"Todos los tranquilizantes de gran potencia tienen una serie de pesados efectos negativos muy considerables. Y entre ellos figuran la merma de los facultades mentales, pérdida del control motor, rigidez de las articulaciones, cambios irregulares en latidos cardíacos y otros".

Los medios de control físico tales como atar a un niño a su lecho durante los ataques largos y violentos, se utilizan a veces aun cuando los centros sanitarios tratan de evitarlos siempre que pueden.

**NO HAY CURA**

El autismo es una dolencia física del cerebro para la que no hay cura conocida, según explica el profesor Rivto. "Un niño autista es agudamente introvertido. Muy a menudo no puede hablar. Para descubrir que un niño es autista y no víctima de una dolencia mental, se necesita trabajar con él durante tres o cuatro semanas, interrogándole y sometiendo a gran número de pruebas", dijo.

En los Estados Unidos hay cerca de treinta mil niños autistas, pero según cálculos del doctor Levitt, sólo doscientos o trescientos de ellos pueden calificarse de autodestructivos.

El empleo del bastón eléctrico en niños autistas fue iniciado por los doctores C. Ivar Lovass y James Simmons, en el departamento de Psicología de la Universidad de Los Angeles... que nada tiene que ver con el Instituto Neuropsiquiátrico dirigido por el profesor Rivto. Los doctores Lovass y Simmons, afirman que la técnica del bastón ha salvado a muchos niños autistas de la automutilación e incluso de la misma muerte.

Un periodista aceptó sufrir una descarga del bastón a fin de comprobar sus efectos, describe los

## Maserati

(Viene de la página 15)

nes de la firma sobrevivió los últimos años. Chirrió por su parte se benefició de los maravillosos motores de Maserati, con los que dotó una gama de vehículos de super lujo, que alcanzaron gran venta, siempre entre los más poderosos económicamente hablando.

Citroën, firma francesa al fin, con gran sentido nacionalista decidió retirar esa ayuda a Maserati y sus motores para el modelo "MS" dejaron de ser de esa marca. El final estaba decidido. Sólo otros poderosos como Citroën podrían hacer algo y así, se gestionó por todos los medios esas "inyecciones de dinero". La firma "De Tomaso" estuvo interesado, lo mismo que la FIAT, pero la crisis económica que tan grandemente afectó a éstos en 1975 les hizo desistir de su intento de salvación de Maserati. Ferrari tiene ya cubierta su faceta deportiva con su convenio con la Ferrari e incluso con la Abarth. Pensar en la Maserati sería establecer una competencia dentro de su propia casa y esto, después de una grave crisis de ventas es muy peligroso.

Maserati por todo esto, no podrá seguir como firma automovilística. Muerto Ernesto, a los 77 años y con Alfieri y Bindo, con 82 y 92 años de edad, respectivamente, no cabe más que recuerdo y nostalgia.

## Evocación...

(Viene de la página anterior)

tes son en parte diplomáticos, ilustrados y reformadores, aún son válidas las ideas de Jovellanos. Los campos que esbozó aún necesitan trabajo para lograr su total fertilidad; ahí siguen también ultramontanos dispuestos a defender por todos los medios sus status; ahí, pendientes, bellas reformas que llenarían de gozo a la nación propiciando su felicidad, para hablar en lenguaje ilustrado. Y ahí pensativo, con el dedo sobre los innumerables papeles de su mesa don Gaspar Melchor de Jovellanos, inmortalizado por Goya, como testigo de nuestras andaduras, hagamos todo lo posible para que su cenio se abra y su sonrisa ilumine esperanzada el Museo del Prado.

HUMOR - 76

HUMOR - 76

AUGURIOS DEL AÑO NUEVO

Ruegote el envío de odres nuevos para el nuevo año, no vaya a pasar lo que en años pasados precedentes.

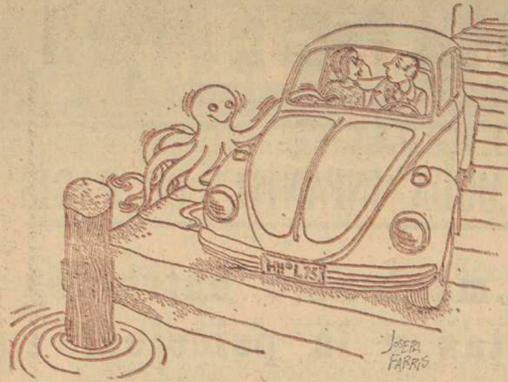
Y de ahí que te encarezca y apremie a la modificación digo donde dijiste diego y a la derogación de cuantas normativas se opongan a la libre circulación de las ideas y sus personas portadoras a lo largo y ancho, pero sobre todo a lo alto y profundo, de la geografía nacional.

O cuando menos, signos celestes que anuncian la buena nueva de las conferencias permitidas, las asambleas autorizadas, las manifestaciones cuyas detenciones no fueron practicadas, la expresión no interrumpida en el momento previo al orgasmo mental, las publicaciones no expedientadas ni suspendidas, y demás usos y costumbres del occidente cristiano y civil tantas veces citados en la orden del día, hacia el que vamos, del que venimos y en el que te deseo paremos quietos de una histórica vez.

Y la dirección, tú, la señalización indicativa y a ser posible vinculante del sentido democrático de la marcha, no sea que avancemos hacia atrás como en olimpiadas precedentes y otros doce de febrero abortados en vitro por quienes todos sabemos y algunos otros que quizá ni imaginamos.

Feliz y próspera democracia inorgánica y que hasta los ciegos lo vean.

(De "Por Favor")



"¡Por favor, compórtese Sr. Reinhart!"



UNA HISTORIA NEBULOSA

Había una vez un hombre para quien sólo existían el pasado y el presente. Bueno, tal vez hubiera muchos hombres así, pero el nuestro era tan extremado en la concepción temporal de la vida que, si lo apuraban mucho, hasta tenía sus dudas sobre la existencia del pasado.

Nuestro hombre, al verlo, supo que era él. —¡CIELOS, EL FUTURO! —exclamó entrecortadamente. No pudo articular una sílaba más. Con ojos desorbitados contempló la estremeccedora, la abominable aparición, cayendo fulminado sobre la cama presa de horribles teles y convulsiones.

al tiempo que en su boca cubierta de espumares biliosos se dibujaba una torva y atroz mueca que dio a su cara tal aire de mala leche, que durante bastante tiempo no pudo salir a la calle porque es que era mismamente el terror de propios y extraños.

XIRINACS el empecinado

Está dispuesto el cura Xirínacs a no comer turrónes navideños ni cosa alguna navideña sea o no sea. En fin, que no va a comer nada hasta que haya amnistías, libertades y todo eso. Como incondicional adorador de los placeres de la mesa, sea de la mesa con mantel o sea de la mesa con colchón, estoy en condiciones de valorar el tremendo esfuerzo de este ayunante empecinado que ha incorporado al estado español los métodos de la resistencia civil, como una forma de presión no violenta para cambiar lo perfectamente cambiabile. En su desganado retiro fue visitado por Camacho, Sartorius y Sánchez Montero. Estaban todos delgadísimo. Y no porque practiquen el régimen del doctor Marañón. Unos cuantos lustros de cárcel y una buena media docena de ayunos en ayunas y a lucir el tipo físico e histórico. (De "Por Favor")

ECO



Un día recibió una llamada telefónica. —Buenas, aquí el Futuro —dijo una voz con un aire preternatural que sugería horrores inabarcables y lovecraftianos—. Le advierto que voy para allá. Indignado, nuestro hombre cogió el teléfono sin hacer caso y continuó colocando su colección de sellos, aunque no pudo evitar un leve e inexplicable estremecimiento.

Otro día recibió nuevamente una llamada. La voz era la misma, pero más cercana e implacable.

—Buenas, aquí el Futuro. Váyase preparando, que voy, oiga. —¡Quién tiene que prepararse es su tía de usted! —contestó él y, tras soltar un taca gordísimo, colgó violentamente.

A pesar de todo, nuestro hombre no pudo seguir colocando su colección de sellos porque algo indefinido e inexplicable comenzó a hacer mela en su ánimo. Le espantosa voz le traía reminiscencia de tiempos pretéritos y un escalofrío desconocido, un cerote sobrecogedor, una jándama pavorosa, agitaron su cuerpo a punto de vómito.

Pasó cierto tiempo. Una mañana, cuando el protagonista de nuestra nebulosa historia se levantaba de la cama dispuesto a seguir colocando su colección de sellos, ¡zas!, lo vio. Estaba allí, junto al armario, mostruoso y horrible, espectral, desafiante, cargado de siniestras intenciones, arrojándole su aliento fétido.

Sanatorio Santo Angel Especialidad: Huesos - Articulaciones Reumatismos Jorge Piteira Fernández Montero Rios, 57 Teléf. 22 12 00 (Chalet Vega Barrera) LUGO C. S. P. 65

¿Te gusta el corte? ¿Te gusta la cocina? ¿Quieres mejorar tus conocimientos...? Asiste al Centro de Formación Familiar y Social.

GUIA MEDICA

JOSE PENZOL DIAZ Jefe del Servicio de Electroencefalografía de la Residencia Sanitaria Médico Especialista ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES San Marcos, 3-4.º Dcha. Teléfono 21 52 08 C. S. P. 174

FELIPE PRIETO GALAN CARDIOLOGO Clérigos, 7-1.º Izqda. Teléfono 21 65 19 LUGO C. S. P. 220

JOSÉ ZAERA GAYOSO DERMATOLOGO Especialista en Enfermedades de la Piel, Urinarias y Alérgicas De la Fundación Jiménez Díaz y Hosp. S. Juan de Dios de Madrid BOLAÑO RIVADENEIRA, 5 BIS

MANUEL DIAZ VAZQUEZ (Medicina Interna) PULMON Y CORAZON Rayos X y Electrocardiografía C/. Calvo Sotelo, 19-1.º Teléfono 212706

ALFONSO CHICO ALVAREZ Especialista en enfermedades de los niños PUERICULTURA Plaza de España, 6-2.º Teléfono 211613 LUGO C. S. P. 202

ALIJA MEDICO - DENTISTA Ortodoncia Cirugía bucal Avda. Coruña, 33-3.º Izqda. Teléfono 21-19-51 C. S. P. n.º 216

FERNANDO DE CASTRO GOMEZ Médico ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL APARATO DIGESTIVO (Esófago Estómago Hígado y Vías Biliares Intestinos) Rayos X C/. General Franco, 2-2.º Dcha. Teléfono 21-65-77 LUGO C. S. P. 232

Hortensio Diaz Calvo MEDICO ESPECIALISTA ELECTROCARDIOGRAFIA Aparato Respiratorio y Circulatorio Ventiloterapia - Oxigenoterapia y Aerosoles General Mola, 42-1.º Izquierda Teléfono 211331 LUGO C. S. P. 144

M. CASTRO VARELA MEDICINA INTERNA TRASLADA CONSULTA CALLE VIVERO, 3-3.º (Puerta de Santiago) TELEFONO 22-36-37 C. S. P. 139

DOCTOR A. USERO ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES NERVIOSAS Y MENTALES Director del Hospital Psiquiátrico Provincial Calle de Orense, 25 LUGO C. S. P. 186

EXIQUIO SANCHEZ CUESTA Director del Sanatorio Municipal de Calde para las enfermedades del tórax Corazón Pulmón Bronquios Clínica Quiroga Ballesteros, 7 1.º Teléfono 21-29-38 Domicilio particular: C/. Dr. Portela, 5-6.º Teléfono 222125 C. S. P. 212

A. Baamonde Ferreiro MEDICO ESPECIALISTA Corazón, Bronquios y Pulmones Electrocardiografía Avenida de La Coruña 31 2.º Teléfono 213967 Consulta de 10 a 2, tarde previa cita. C. S. P. 135

NO. DI NOTICIARIO-DIVERTIDO

De repente, sin más explicaciones que una nota de la empresa del local y la distribuidora, que se "habían visto obligados", desapareció de cartel "Raphael por Rafael". Cosa extraña: no ha sido por motivos de censura. Lógicamente, pocas mujeres desnudas podrían aparecer. Cosa extraña: tampoco ha sido porque el público "que tanto me quiere", sobrecargado de Raphael por el Rafael de la tele, decidiera complacerle y alcanzar, por fin, el "número uno" por tener un solo espectador en el cine. Cosa extraña: retiró la película el propio director. Cosa extraña: justificándose, según dicen, en que un rollo tenía deficiencias de sonido, cosa que nadie había notado durante montaje, mezclas, etc. Cosa extraña: se trataba de una película-documento, variedad nada frecuente en el cine español. Cosa extraña: los documentos no les gustan a los documentados. Cosa extraña: los críticos que tuvieron la suerte de verla, hablaban bien de la película. Cosa extraña: con apenas tres programitas y un documental de propaganda, Rafael ha escalado la cima de la impopularidad. Un hermoso record. Y ahora una cosa que no extraña: Todo lo anterior.

Urgente censo de polisarios

Llamamos nuevamente la atención del señor Rodríguez de la Fuente para que solicite de las autoridades competentes un urgente censo de polisarios, habida cuenta de que la fecha de su extermio definitivo está próxima. Todo ser humano que haya visto un polisario todavía vivo, debería comunicarlo a la autoridad más cercana para que le ponga un distintivo y le haga una ficha. Conviendría solicitar la constitución de una asociación legal ecológica que se dedique a la supervivencia del polisario y para ello lo previo es conseguir del gobierno marroquí temporadas de veda en las que no se autorice la caza del polisario, así como la protección de las crías y de las hembras preñadas. Y todo eso lo pedimos para que jamás pueda decirse que asistimos a su extinción sin hacer nada. De momento ya hacemos algo. La contemplamos con una intima, callada, abnegada sensación de impotencia y vergüenza ajena.



SOARES: Vuelve a Europa

Mario Soares empezó su gira europea en Roma, como asistente de honor al homenaje mundial a Dolores Ibarruri "La Pasionaria". Estuvo en la tribuna y levantó el puño izquierdo, que es el puño que levantan los socialistas; los comunistas, que son la lechche de tozudos y peculiares y reformistas, levantan el puño derecho simplemente para festejar. Pues bien, Soares estuvo con La Pasionaria y a continuación dialogó con comunistas españoles e italianos y con socialistas españoles, italianos y alemanes. También dialogó con Calvo Serey, otro de los sorprendentes asistentes y presidió del homenaje a la Ibarruri. Soares quiso promocionar una imagen izquierdista deteriorada por la lucha contra el "cumbalismo" que, según Soares, es una enfermedad senil del comunismo y según nosotros es lo que sea sonará, y a ti te encontré en la calle.

POZOS DE BARRENA Si Vd. necesita AGUA en su finca dirijase a la empresa MANANTIALES Y POZOS NAVES DE PRIMERA CORUÑESA Zona San José - Meicende Teléfonos: 25 54 12 (oficina) 25 25 85 (particular) LA CORUÑA Precios sin competencia

El Progreso En Monforte de Lemos Se vende en: imprenta Balado / Cardena, 27 Librería de Ferracarriles Estación de t. c. y en casa de nuestro corresponsal don Baldomero Otero, C/ La Coruña 36 y nuestro vendedor de calle Reserve su ejemplar

# LA MUJER DE HOY

## EL ÚLTIMO "SALON DE LA MODA INFANTIL" DE PARIS

Un equilibrio bien mantenido entre los textiles, los estilistas y la psicología

MAYOR DIVERSIFICACION ENTRE LA VESTIMENTA DE NIÑOS Y NIÑAS

Por MARIANATA



En la moda infantil presentada recientemente en París se observa una mayor diversificación en el vestuario de niños y niñas. — (Foto EFE — FIEL)

El último Salón de La Moda Infantil que, como todas las temporadas se celebra en París, confirmó plenamente que este Sector especial de la Industria del Vestido va en creciente, auge, y esto debido sobre todo al perfecto equilibrio que se mantiene inteligentemente entre los factores principales, es decir: el estilo (es importante saber dar a la ropa de los pequeños sus modalidades propias) la psicología de la gente menuda (que condiciona estrictamente las necesidades) y la adecuación de los textiles (especialmente estudiados por los fabricantes para esta finalidad).

### NO DESAPARECE EL ESTILO INGLÉS

Aparece este año una mayor diversificación entre la vestimenta de los chicos y la de las niñas, si bien los pantalones, chaquetones, parkas, cazadoras y jerseys pueden convenir y tanto a unos como a otras. La demanda en el Salón de faldas y blusas, así como de vestidos ha sido netamente mayor que en pasadas temporadas, y han sobrepasado incluso el número de pantalones. Estilos románticos, bucolicos o un poco "retro" que han aportado numerosos volantes, cinturones con lazos, festones, remates de picuillos, en vestidos-delantal con doble peto, delante y detrás guarnecido de volantes, en blusas estampadas de florecillas, en faldas fruncidas con huecas enaguas. Los estampados Liberty, las franjas y vietas sembradas de ramilletes, el terciopelo sedoso (de Dacron) predominan más que los Tweeds y tejidos "jeans". Las camisas rústicas con aberturas en los costados, para llevar por dentro o por fuera del pantalón, tienen gran aceptación, y también las nenas las adoptan, a juego con faldas-pantalón y medias de lana.

No desaparece, sin embargo, el siempre actual, práctico y seguro estilo inglés, en los pantalones de tweed y de franela, en gabanes y chaquetas con escaulina, en impermeables "trench", en cazadoras "unisexo" y faldas escocesas coordinadas a las bufandas.

El colorido infantil vuelve a animarse con tonos alegres, francos, que no temen los contrastes vivos y las "desarmonías" aparentes. Los crios no son sensibles a las sutilezas de coordinaciones sofisticadas que a veces han intentado los estilistas, y como ya existen verdaderos problemas de lavado y planchado, ha desaparecido también el pre-

juicio de las mamás que exigen "colores suaves" y géneros que no sufriran alteración alguna. Entre el repertorio de tonalidades claras y vivas destacan ahorrables verdes jugosos, el rojo bermellón y los azules sutiles, unos en matices griseos, otros más entonados hacia el violeta.

En cuanto a las cualidades fibras naturales y tejidos sintéticos alternan, se mezclan o se combinan para satisfacer las exigencias de confort, resistencia, ligereza, etc. El algodón admite silanmas con las poliámidas, pongo por caso, para no encoger ni desgastarse; el polister y los acrílicos aportan sus ventajosas características de suavidad, blandura y bello aspecto. El Dralón, el Tergal, el Dracón son telas principalmente destinadas a la ropa infantil; por ejemplo, el terciopelo-Dracón (exclusividad garantizada por la firma internacional Dupon de Nemours) se lava perfectamente en máquina a temperaturas de 40 y 60 grados, seca rápidamente, no necesita plancharse y si queda momentáneamente alado por el uso o por un lavado demasiado caliente, se desarruga enseguida, su duración es extraordinaria, una hebra de Dracón es 30% más resistente que una hebra igual de gruesa de algodón... Según los últimos datos estadísticos, se calcula que para confeccionar todos los pedidos de este invierno 75/76, se habrá vendido algo así como dos millones y medio de metros de dicho terciopelo o algodón-Dracón.

### LA MINI-MODA DE LOS PEQUES

Comentario aparte merece la "mini-moda" de los más pequeños, pues también ofrece particularidades este año. Si es cierto que las nuevas teorías de la puericultura moderna tienden a cubrir menos a los bebés esto se refleja en la confección de la ropa "layette": desde poco más de un año, nada de "monos" y pijamitas con pie, y en cambio se imponen los pantalones con anchas perneras sueltas, los piececitos quedan libres sólo tapados con calcetines o patucos. Queda "demodé" el colorido habitual de las clásicas canastillas: azul, cielo, rosa, blanco, mantecado; los tonos que ahora vemos son francos y hasta rebeldes, algunas veces un poco oscuros. Un nuevo estilista Luis de Bevére, viste a los "babys" con anchas prendas guateadas, de algodón Liberty, de muletón Courtelle y de punto grueso, de féridas formas un poco extrañas, sobre todo los "monos" y

"peleas" con tirantes anchos de pata y en franjas llamativas de colores contrastantes o tejidos diferentes.

Para este sector, las materias preferidas son el punto y el muletón (acrílicos) de esponja, blandura suave como un plumón de cisne, el tejido-esponja velours, y la maya fina de algodón puro para las prendas interiores.

La malla es, en general, uno de los puntos fuertes. En efecto, el

punto —no hago juegos de palabras— mantiene su alta cotización en todas las acciones. Las variantes residen en los motivos que los crios pongan a la moda, por ejemplo mollos de dibujos animados tricotados en otro color, soles, aviones, etc. En malla prieta y fina que imita el tejido "Jean", hemos visto elegantes motivos bordados, tales como letras saltadas, emblemas deportivos y marcas de bicicletas.

## "V SWAKARA SHOW DE ESPAÑA"



SAGON Publicidad NECESITA JOVEN Para Relaciones Públicas

- \* Libre servicio militar.
- \* Buena presencia.
- \* Cultura nivel Bachiller Superior.
- \* Carnet conducir 2°.
- \* Condiciones económicas a convenir.

Informes: Avenida Coruña, 103

La Mutualidad de Empleadas del Hogar concede a sus afiliados, y a los beneficiarios de éstos una completa protección en la Seguridad Social. Informan las Delegaciones y Agencias del Instituto Nacional de Previsión y la Sección Femenina del Movimiento.

Patrocinado por el "Karakul Board of South Africa" y a través de "Swakara Information Service", se ha celebrado en Florida Park, Madrid, el "V Swakara Show de España".

Con asistencia del encargado de negocios de la embajada de Africa del Sur, señor Botha, en representación de los excelentísimos señores embajadores, presidente de la Cámara de la Moda, presidente del Sindicato Nacional de la Piel, embajadores y miembros del cuerpo diplomático, autoridades y un escogido grupo de personalidades del mundo artístico, financiero y social, el "V Swakara Show de España", vuelve, como en años anteriores, a cumplir su cita anual con la Alta Costura en Piel.

Ocho firmas españolas han respaldado con su prestigio este desfile. La piel Swakara —astrakán y "breitschwanz" de Africa del Sudoeste, piel exquisita, de características propias— es, desde hace años, la gran protagonista internacional de la moda de hoy. Ligerísima y manejable como una tela, permite una completa gama de diseño: El "sport" más avanzado o la tarde y la noche más variada o audaz.

Cuatro colores naturales: Blanco, negro, gris y marrón y toda la gama de tonos intermedios ofrecen a los diseñadores la posibilidad de crear un permanente juego de imaginación en homenaje al mejor vestir en piel actual.

El desfile, un auténtico "show" en los estilos "sport", tarde y noche ha puesto de manifiesto una vez más el talento creativo de la Alta Moda en piel española.

Después del cóctel ofrecido a los invitados, y dentro del programa del "V Swakara Show de España", tuvo lugar el espectáculo "Gran Noche del Florida Park".

Destacados representantes de prensa, radio y televisión apoyaron con su presencia la importancia informativa y el prestigio profesional que el entusiasmo de los grandes de la Alta Costura en Piel española merece.

## Hannelore y sus camellos



Hannelore Elsner y sus camellos han sido uno de los números más aplaudidos de la célebre gala "Estrellas en la arena" que el Circo Krone ha organizado en la ciudad alemana de Munich, a beneficio de los artistas y periodistas ancianos. Este "show" de celebridades ha sido filmado por la televisión alemana y será incluido en el programa especial de la noche de Fin de Año. (FOTOFIEL)

## Parto sin dolor gracias a la acupuntura

UNA PERIODISTA INGLESA, JUDY WADE, HA SIDO LA SEGUNDA MUJER DE GRAN BRETAÑA QUE DA A LUZ UTILIZANDO LA ACUPUNTURA

Aunque su carácter hipersensible hizo que sintiera algún dolor, éste fue controlable en todo momento

"HA SIDO UNA EXPERIENCIA MARAVILLOSA QUE ME HA PERMITIDO SER LA PROTAGONISTA DE MI PARTO", HA DICHO JUDY



(Foto Efe-Fiel)

Una joven y atractiva madre inglesa, Judy Wade, que además es periodista del periódico "Sun", ha contado como dio a luz una niña casi sin dolor... gracias a la acupuntura.

Judy pasó quince horas con dolores de parto antes de que su hija, Jordan, viera la luz en la maternidad de North London, hace unos días.

Allí mismo, en su lecho de convaleciente, Judy ha hecho las siguientes declaraciones: "Puedo decir con toda franqueza que prácticamente no sentí ningún dolor... y el momento mismo del parto fue maravilloso".

Judy, nacida en Australia, miembro de un equipo especial de reporteras del "Sun" que se caracterizan por su agresividad, se dejó convencer por una amiga para dar a luz con ayuda de la acupuntura.

CONSCIENTE Judy explicó: "Mi amiga ha-

bia querido dar a luz ella misma por el sistema de la acupuntura, pero su niño se adelantó más de lo previsto y no le fue posible utilizar ese método".

"Yo he visto películas de mujeres dando a luz, y siempre he tenido la sensación de que esas mujeres no estaban dando a luz, sino que se limitaban a que un médico hiciera el trabajo por ellas.

"Yo quería permanecer despierta y consciente de cuanto sucedía a mi alrededor, sobre todo debido a que es mi primera criatura".

Judy se puso, pues, en contacto con la Sociedad de Acu-

puntura, donde le hablaron del señor Robert Butterworth, un discreto inglés de 74 años.

Butterworth había ayudado anteriormente este mismo año a traer al mundo a otra criatura, y está convencido de que Judy es la segunda madre de Inglaterra que da a luz utilizando ese sistema.

### SIN DOLOR

Butterworth dijo: "Se trata de una técnica completamente segura y que no causa efectos secundarios ni para la madre ni para la criatura.

"Judy experimentó algunos dolores, pero ello se debe a que

es una mujer hipersensible. Está demostrado que es perfectamente posible dar a luz sin sentir dolor alguno, con ayuda de la acupuntura".

El marido de Judy, Vicent McGarry, periodista también, estuvo con la feliz madre todo el tiempo que duró el parto.

Y luego dijo: "Me he quedado asombrado para el resto de mis días. Judy se mantuvo completamente tranquila y controlada durante todo el parto... Ni siquiera gritó una sola vez".

(FIEL - Servicios Especiales de EFE-The Sun)

## CABELLOS EN LIBERTAD: Largos, libres y sueltos, sí, siempre que embellezcan

UNA JOVEN BAJITA, CON CUELLO CORTO Y CADERAS ANCHAS, NO DEBE LLEVAR EL PELO LARGO



Los cabellos largos deben de estar siempre perfectamente limpios y cepillados, puesto que están destinados a constituir un adorno. — (Foto EFE-FIEL)

Muchas jóvenes y mujeres jóvenes (y menos jóvenes) quieren llevar los cabellos sueltos sobre los hombros para seguir la moda. Aroba bien, si la moda constituye un imperativo, no debe olvidarse otro más importante: el de la belleza. Cabellos largos, libres y sueltos sobre los hombros, sí, a condición de que embellezcan.

### LA EDAD Y LA CALIDAD

Toda mujer sueña, en un momento u otro de su vida, con poseer una cabellera larga y sedosa. Pero entre el sueño y la realidad se interpone la edad y la calidad del cabello. Este peinado de joven no rejuvenece a las menos jóvenes. Por otra parte, resulta más bonito con cabellos gruesos, en perfecto estado de salud. La silueta cuenta también enormemente. Antes de determinar la buena longitud, los peluqueros deberían invitar a sus clientes a levantarse de su sillón y a mirarse, de pie, en un espejo. Una joven alta y esbelta puede permitirse llevar los cabellos sueltos cayendo por la espalda. Una joven bajita, con cuello corto y caderas anchas, no los soportará. Todos estos defectos resultarán aún más acusados.

### EL CUIDADO DE LOS CABELLOS

Los cabellos largos deben estar siempre perfectamente limpios y bellos, puesto que están llamados a constituir un adorno.

Antes de lavarse la cabeza, habría que empezar siempre por un buen cepillado para desentredar y eliminar la laca y el polvo: los cabellos se entrecedan menos y el champú penetra mejor. Es preciso lavar los cabellos con movimientos suaves, como si

se tratara de una delicada prenda de lana. Antes de aclarar, es mejor desenredar los cabellos con un peine de púas muy gordas, que repartirá bien el champú en toda la longitud del pelo. Entre el lavado y el marcado o secado, pueden ser utilizados los bálsamos embellecedores y otros productos, para desenredar el cabello. Estos productos cierran las escamas, recubren los cabellos de sustancias suavizadoras y les dan un aspecto liso y brillante.

El peine no resultará demasiado brutal si se toma un peine de anchas púas separadas. Un truco: desenredar subiéndolo desde las puntas hasta las raíces; el peine no quedará bloqueado por los nudos. O bien, con un poco de spray especial para desenredar, se logra la paz en el campo de batalla. El peine con las púas más juntas sólo sirve para poner en orden los cabellos, pero no tiene que ser demasiado estrecho.

¿Es bueno quemar las puntas? Sí, si los cabellos son secos y frágiles. La operación, que debe ser efectuada por el peluquero, va seguida generalmente de un tratamiento revitalizador, que compensa el efecto de resaca del procedimiento. El golpe de tijera "salud" no devuelve vigor al cabello, sino que, hace desaparecer simplemente

la parte del cabello más desvitalizada, es decir, la punta.

### EL MARCADO O FORMACION DEL PEINADO

Los cabellos largos se pueden rizar, alisar, desrizar, enrollar en bucles, atusar o aplastar, pero la naturaleza no permite ser contrariada. Es mejor peinarse en el sentido de los cabellos; el resultado es más perfecto y el trabajo exige menos esfuerzo.

¿Hay que recurrir al brushing en cabellos largos? Este sólo da buenos resultados en unos cabellos que estén en buen estado y que sean gruesos, espesos y semilargos. El mercado da cuerpo al cabello, precisa el peinado y es más adecuado para los cabellos finos y blandos. No hay que vacilar en formar el peinado con rulos. Después, se puede alisar con el peine eléctrico o con el cepillo, con el fin de que quede un peinado natural sin esfuerzo.

En cuanto a los cine movimientos de cepillo diarios, los peluqueros los desaconsejan. En efecto, el cepillo acaba de excitar las glándulas sebáceas en cabellos que antes no eran grasos y rompe los cabellos que tienden a ser más bien secos. Un cepillado breve y ligero con un buen cepillo, mañana y noche, para desenredar, quitar la laca y el polvo y ventilar es más saludable para la cabellera.

## VENTA DE "EL PROGRESO" EN TABOADA

Este Diario que habitualmente se vende en CASA MACIAS, los DOMINGOS y demás días FESTIVOS se puede adquirir en el BAR ALAMEDA

SI NECESITA CONSTRUIR EN SU FINCA  
**POZOS DE BARRENA**  
le conviene dirigirse a la EMPRESA CON MAYOR EXPERIENCIA y RESPONSABILIDAD, que deja los pozos TOTALMENTE TERMINADOS y con sus bombas instaladas, SIN PROBLEMAS POSTERIORES:  
**SONDEOS NOROESTE**  
Puente Viejo, 19 — Telfs. 458 y 213 — BETANZOS (La Coruña)  
AVISOS EN LUGO — Teléfono 22-02-34  
¡¡¡UN BUEN SERVICIO!!!  
¡ESTA ES NUESTRA MEJOR GARANTIA!

# RALLY

PAGINA DEL MOTOR  
REALIZADA POR SISO



## Auto-Escuela EUROPA

El mejor aprendizaje para una circulación más segura

Sec. n.º 1  
LUGO

Av. Ramón Ferreiro, 1-Tel. 223360

Sec. n.º 2  
PUENTENUEVO

Gral. Franco, 31-Tel. 13



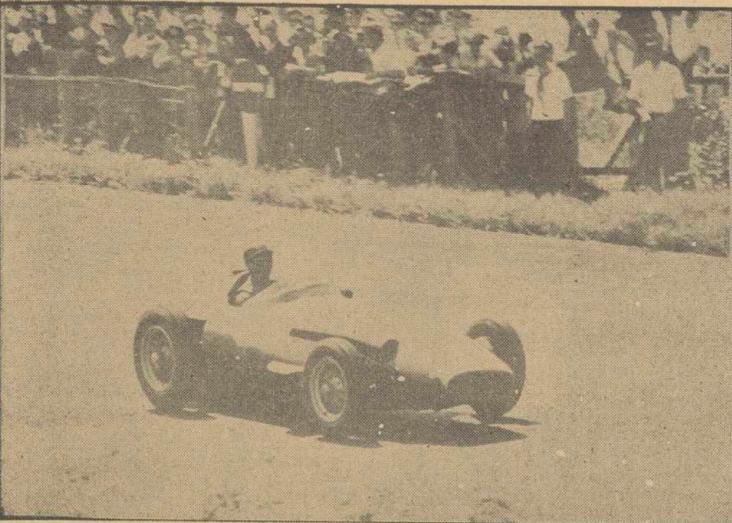
SEAT 1200 SPORT

## ERNESTO MASERATI, UN GRAN PILOTO Y UN GRAN CONSTRUCTOR DE AUTOMOVILES

### Los hermanos Maserati diseñaron, construyeron y pilotaron sus coches hace 53 años, en la década de los 20

#### Fangio alcanzó su último título, en 1957, al volante de un "Maserati"

Por Roberto PATO



Antes de retirarse, Fangio consiguió para la marca Maserati el campeonato del mundo de velocidad. En la foto vemos al corredor argentino pilotando en Nuerburging el Maserati en que se proclamara vencedor de la prueba. — (Foto EFE-FIEL)

Asistimos en los últimos años a un camión muy acelerado en el proceso automovilístico, sobre todo en cuanto a la desaparición de antiguas y prestigiosas marcas. En 1975, Aston Martin y Maserati han sido dos de las más prestigiosas que han dejado de existir, en un proceso de precipitación marcado ya desde hacía algún tiempo. En realidad, podríamos decir que asistimos al final de las antiguas y prestigiosas firmas pioneras del automovilismo europeo; en especial de todas aquellas que pretendieron mantener "el tipo", con una independencia económica.

Para Maserati este final es aún más triste porque coincide con el fundador, Ernesto Maserati, de 77 años de edad, residente hasta su muerte en Bolonia. Ernesto y sus hermanos Bindo y Alfieri, dieron nombre, prestigio y fama universal a los vehículos que ellos mismos diseñaron, proyectaron y hasta pilotaron. Han sido 33 años de actividad de tres hermanos, pero de ellos, Alfieri el segundo, fue el primero en fundar un taller mecánico especialmente dedicado a los vehículos de competición allá en Bolonia. Su hermano Ernesto, nacido en Voghera, en 1898 se unió pronto a él. La primera Guerra Mundial los alcanzó en plena juventud y les marcaría como a todos los hombres que viven tan trágica experiencia pero también de ella supieron sacar enseñanzas que luego pusieron en práctica. Así, su actividad profesional se reanudó in-

mediatamente y ya en el año 1922, el primer automóvil de su apellido que fabricaban ganaba una carrera, en el circuito de Mugello.

**PRIMEROS TRIUNFOS**  
Ocho años después de aquel primer triunfo, Ernesto, que fue el encargado de llevar a los éxitos sus vehículos, se convirtió en el año del gran triunfo para la Maserati. En particular con el modelo "2.500", que tenía nada menos que 16 cilindros, conseguiría el Gran Premio de Monza, entre otras importantes competiciones en que venció.

Por supuesto no pararon los triunfos en el año 30, ya que los años siguientes, la escudería Maserati cosechaba toda suerte de laureles, aunque ya entonces gracias al magnífico piloto que fue Nuvolari, el precursor de los grandes campeones de la Fórmula 1.

Previamente Nuvolari sería quien con un Maserati "8 CU" alcanzaría los triunfos en los más importantes premios europeos de automovilismo. Acaparó todo cuanto se disputa de interés internacional. Lastima que cuando empezó la actual Fórmula 1, ni Nuvolari ni Maserati estaban en competición...

**SEGUNDA ETAPA**  
Otra gran figura del automovilismo de todos los tiempos, el argentino Juan Manuel Fangio volvería hacer brillar la estrella de la Maserati. Gracias a él, en el año 1957 la marca italiana se alzaba con el importante título de campeona del mundo de velocidad. Ese fue el último año

en que Fangio conseguiría el título, antes de retirarse. No fue precisamente un año sencillo ni fácil. Fangio con su Maserati conseguiría en esa ocasión el título con más dificultades que nunca, y venciendo él sólo a todo un equipo Ferrari que le acababa implecablemente, en particular en el Gran Premio de Alemania.

En ese año 57 Fangio ganaría los Grandes Premios de Mónaco, Alemania, Francia y Argentina. Fue el año más duro de su carrera y en el que verdaderamente demostró que era un campeón. Pero no fue sólo en el 57 cuando defendió los colores de la Maserati, ya que en 1954, año en que logró el segundo de sus cinco títulos, también compitió con la marca italiana, con la que ganó entonces los G. P. de Argentina y Bélgica, pero mediada la temporada, cambió a Mercedes con la que completó su campeonato, imponiéndose en los G. P. de Francia, Alemania, Suiza e Italia.

Cuando en 1968 Ernesto Maserati decidió abandonar la actividad industrial, su firma había saboreado las mieles de toda clase de triunfos, y se encontraban en un lugar privilegiado, con una producción muy completa de lujosos automóviles de turismo, siempre de gruesa cilindrada y altos precios.

**FINAL DE LA MASERATI**  
Pero no acabó su actividad la Maserati con la retirada de su creador. Ernesto pasaba a disfrutar de su bien ganado descanso, pero su factoría seguiría

aún por algunos años; concretamente hasta este de 1976 en que se ha entonado el adios definitivo a tan magnífica firma automovilística. De hecho, Maserati ha venido a cubrir ese importante capítulo del coche caro y deportivo, que estaba al alcance de muy pocos; circunstancia que en definitiva está siendo la pérdida de todas aquellas pioneras del motor.

El vanguardismo de los Maserati tenía además de su belleza de línea y diseño, conseguidos por contar con los mejores carroceros de Italia, esos otros aliados de una mecánica depurada y afinada al máximo.

La supervivencia en tales condiciones sólo podrían asegurarse pactos con otras marcas más o menos oficiales y protegidas por el gobierno. Así, gracias a la Citroën, que había adquirido un importante paquete de acciones (Pasa a la página 12)

## Primera carrocería española, de serie, de la postguerra

- CON DIBUJO DE SESSANO, ESTA REALIZADA POR INDUCAR, DE TARRASA
- IMPRESIONES PERSONALES DEL NUEVO COCHE RECIENTE APARECIDO

Por Rafael Escamilla (D.D.A.)

Habría que remontarse casi medio siglo atrás para encontrar, como acaba de suceder con el nuevo Seat 1200 sport, una carrocería realizada por artífices españoles para vehículos de producción en serie. Porque si bien Pegaso tiene, no hace muchos años, exponente rotundo de la técnica heredada de los Hispano-Suiza y, en consecuencia vehículo netamente nacional, no es menos cierto que no hubo una auténtica producción en serie, pues sólo llegaron a fabricarse unas veinte unidades, con carrocerías de la propia Enasa, de Serra, de Touring, de Scoutchik, etc. Los Pegaso de turismo nacieron en efecto, en España, pero sus vestidos corresponden a varios modistos, algunos de ellos extranjeros. Y aún así, estamos hablando de coches de artesanía...

Es ahora, en estos momentos, cuando nace un nuevo vehículo con carrocería española, aunque el dibujo o "styling" correspondiera al italiano Sessano, prácticamente un desconocido en la Meca de los carroceros. El dibujo llegó a España y echó anclas en Tarrasa, en las naves industriales de Inducar, que ya había colaborado con Seat en las carrocerías del modelo 850-cuatro puertas, del que llegaron a venderse nada menos que doscientas mil unidades. Inducar es una industria con unos cien mil metros cuadrados de extensión, de los que hay edificados unos veintitrés mil. Quince hombres componen el equipo técnico de diseño; quince hombres, auténticos especialistas, que han tenido que trabajar sólo con un "styling" o dibujo, hasta darle la forma definitiva sobre la resina plástica. La maqueta, a tamaño natural, rematada hasta en sus más mínimos detalles —porque la resina plástica se trabaja como la madera—, recibió la aprobación de los técnicos de Seat y así, la segunda y definitiva maqueta sirvió ya de molde para la estampación definitiva, en metal. De esta forma nació la primera estampación auténticamente española para un coche de serie de realización también española.

Otros varios vehículos, repito, se han pensado, diseñado y realizado en España antes que el Seat 1200 sport; pero no han sido sobre carrocerías de artesanía. Los troqueles siempre nos han ve-

nido de fuera, o se han preparado aquí sobre moldes extranjeros. Es ahora, con este nuevo vehículo cuando por vez primera en la historia del automovilismo nacional, nace un troquel en España, para un coche pensado y realizado por españoles.

La producción inicial del vehículo es de veinticinco o treinta unidades diarias, que seguirán luego el ritmo de la demanda. Una demanda que se moverá tanto en función del precio franco fábrica del vehículo 235.000 pesetas como del impacto que cause en el público, de preferencias deportivas. Porque el autor, por su línea y sus prestaciones ofrece un rendimiento fuera de lo normal, es decir de la utilización corriente. No es vehículo para competición neta, pero sí de trazas deportivas. Y en esa línea encontrará su vertiente comercial.

Sus resultados están aún por descubrir a largo plazo. A corto, ya sabemos siquiera cómo se comporta. Lo hemos conducido varios kilómetros, por sitios para pruebas, y las impresiones son, por lo general, muy favorables. Mecánicamente, ya se sabe que es un 124 —al menos dispone de este motor en su última versión colocado delante transversalmente—, con la transmisión del 127, sobredimensionada. Se conduce con docilidad, merced a una dirección muy precisa —del 127 potenciada—, y una suspensión, también del 127, pero adecuando los muelles y el ballestón al mayor peso que comporta el vehículo, lo que le confiere una seguridad de pisada muy notable. Los frenos son los mismos, sin ser, lo que endurece el accionamiento, pero ya se ha dicho que el vehículo busca efectos deportivos, y el deportista prefiere la sensación directa de su presión sobre el pedal, sin intermediarios.

En resumen, se trata de un vehículo muy atractivo exteriormente, gracias a esa carrocería dibujada por Sessano, y realizada en Inducar con la anuencia de Seat; y muy atractivo también por su acabado interior, sus prestaciones y su mecánica estudiada a conciencia. Un vehículo, en definitiva que marca un hito en la historia de la automática española por ser, aparte sus atractivos intrínsecos, el primero que se idea y se viste de serie, con carrocería preparada en nuestro suelo.

## Patrocinan y colaboran en esta sección las siguientes firmas comerciales

**GESTORIA DINA AUTO-ESCUELA**  
tiene el último número de matrícula expedido por la Jefatura Provincial de Tráfico  
**LU-9460-B**  
Plaza de El Ferrol, 2 y 3  
Teléfonos 213725 y 214155 LUGO

**SEAT Autolusa**  
Servicio Oficial SEAT  
Exposición, venta y servicios:  
Avenida de La Coruña, 402-406  
Teléfonos 216120-21-22 • LUGO

**GARAJE AMERICANO DE LUGO, S. L.**  
Concesionario de LEYLAND AUTHI AUSTIN y MINI  
Exposición, venta y servicios:  
Avenida de La Coruña, 442  
Teléfonos 212602 y 217303 • LUGO

**CITROËN**  
Su concesionario oficial MANUEL YANEZ ARE. le ofrece la más rápida preparación del coche usado.  
Garantía total de hasta 6 meses  
2 C.V., C-8, Dyane, furgonetas y otros modelos y marcas  
Avenida de La Coruña, 106 • Tel. 214106

**mercado nacional de ocasión**  
El coche de ocasión que Ud. busca está en  
**HIPOLITO LOPEZ GOMEZ**  
C/ Dr. Casares, 197  
MONFORTE DE LEMOS RENAULT

**FIRESTONE**  
SERVICIO  
Armando Rodríguez Castro  
C/ Doctor Casalla, 18 • Teléfono 216834 • LUGO

**AUTO-GUIA**  
PRIMERA ESCUELA DE CONDUCTORES LICENSE  
GARANTIZA UN PERFECTO APRENDIZAJE  
c/ Muñoz Grandes, 75 • Teléfono 220242  
LUGO

**ESCUELA DE CONDUCTORES**  
**San Cristobal**  
Las más modernas medios didácticos al servicio del futuro conductor  
San Marcos, 1 • Telf. 212512 • LUGO

**TALLERES CANO**  
REPARACION COMPLETA DEL AUTOMOVIL  
Horno de pintura CATRANGLES  
RADIADORES ORDOÑEZ  
Avda. de La Coruña, 299-401  
Telfs. 213512 y 211250 • LUGO

**VEHICULOS USADOS**  
Totalmente revisados  
**MOSA**  
FACILIDADES DE PAGO  
Exposición y venta: Germán Alonso, 32 • LUGO

**AUTO LUGO S. L. MERCEDES BENZ**  
**DKW**  
Av. de La Coruña-Km. 514 (Alto de Garabolos)  
Teléfonos 211657 y 218744

**GL COMERCIAL LAMAS**  
La boutique del automóvil  
**LAS COSAS DE SU COCHE**  
Avda. de La Coruña, 92  
Teléfono 215726 • LUGO

**GARAJE VILLARES**  
Servicio Oficial SEAT  
Exposición, venta y servicios:  
Montero Ríos, 14 • Teléfono 211263 • LUGO

**mercado nacional de ocasión**  
El coche de ocasión que Ud. busca está en  
**ABELLEIRA** C. Calder, 44 • LUGO  
Garantías (motor, cambio y diferencial) RENAULT

## EL 127 EL COCHE MAS VENDIDO EN EUROPA

Más de 200.000 unidades matriculadas en el MCE y España, en seis meses



En el primer semestre del año en curso se han matriculado en Europa una cifra cercana a los cinco millones de automóviles, la gran mayoría en los nueve países del mercado común. De entre todos los modelos ofrecidos, que se elevan a casi tres centenares, el de mayores ventas ha sido nuevamente el 127, con 145.916 unidades, procedentes tanto de la factoría Fiat como de Seat. El segundo puesto lo ocupó un automóvil de la misma concepción técnica y línea estética: El nuevo Volkswagen Golf, con 144.391. En tercer lugar se situó el Ford Escort, con 138.154 y en cuarto lugar, el R5 con 127.080, destacando que todos estos modelos están en la misma categoría y entorno de cilindrada. Si incluyésemos a los datos procedentes de las matriculaciones logradas en España, país que ocupa el quinto lugar europeo por su volumen de ventas automovilísticas, la ventaja del 127 sería considerablemente mayor. En efecto frente a muy escasas matriculaciones del Golf y el Escort, habría que añadir 61.494 unidades del 127 (con un total de 207.400 coches), aumentando por su parte el R5 en 17.104 vehículos. Es interesante señalar que las matriculaciones del 127 en España superan por sí solas más del 42 por 100 de las logradas por el conjunto de los nueve países del mercado común, hecho que no se había registrado nunca en la historia del automovilismo español.

## El consumo de gasolina-auto

En el número de diciembre de la publicación "La Coyuntura Económica, en breve" que edita Banca Mas Sarda, leemos lo siguiente:

"El encarecimiento de la gasolina de 96 octanos ("super") originará una reducción del consumo que se dirigirá a la de 90 octanos. Esta última podrá ser normalmente consumida por vehículos de hasta 1.000 c.c., que representan aproximadamente el 22% de las matriculaciones en 1974. Los vehículos de 1.000 y 2.000 c.c., que abarcan alrededor del 73% de las matriculaciones totales en el mismo año, continuarán consumiendo gasolina "super". Sin embargo algunos de los modelos de mayor demanda en el mercado nacional tienen un cubitaje cercano, aunque superior, a los 1.000 c.c., por lo que el porcentaje de turismos que puedan utilizar gasolina de 90 octanos podrá ser muy superior al 22% antes citado con sólo realizar pequeñas modificaciones en la mecánica del automóvil. En cualquier caso, las actuales subidas de precio son un estímulo a la demanda de modelos de reducido cubitaje así como a las innovaciones tecnológicas que supongan ahorro de energía. Pero no siempre el precio que se paga por este avance compensa el esfuerzo realizado. La disminución de la demanda de gasolina frente a subidas en el precio de la misma era en 1974 del orden del 30% (en

el caso que los demás factores permanecieran inalterados) que corresponde con las previsiones hechas para la O.C.D.E. (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico) para algunos de sus países miembros. Pero situarnos a niveles próximos a los de la O.C.D.E. cuando está lejos de saturación de nuestro mercado del automóvil puede suponer un fuerte freno al desarrollo de uno de los sectores de "arrastre" de nuestra economía.

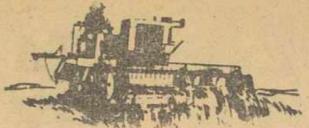
## Próxima presentación a la Prensa del nuevo "Mercedes" 1300 Kilos

Durante los próximos días 14 y 15 de los corrientes, en Madrid se celebrará la presentación a la prensa nacional especializada del nuevo "Mercedes" 1300 kilos, accionado por el jefe de prensa de invitado por el jefe de prensa de "Mercedes", distribuidora de los productos "Mercedes-Benz" y "Volkswagen", Daniel Gómez de los Ríos. Oportunamente ofreceremos amplia información derivada de la presentación y prueba del nuevo vehículo "Mercedes", de la serie "N". — S.

## AUTOBUSES PEGASO EN FRANCIA



En la localidad francesa de Chelles, situada a unos 20 kilómetros de París, están funcionando ya autobuses españoles de la marca Pegaso, carrozados por Unicar, modelo 6050, es decir los mismos que utiliza la E. M. T. madrileña desde hace algún tiempo. Se trata de un primer envío de vehículos a la citada villa y que se ampliará posteriormente, de acuerdo con las necesidades de la Región Autónoma de Transportes Parisienses (R. A. T. P.), que está introduciendo —de manera experimental— un servicio exclusivo para el transporte público de Chelles. Los usuarios deben proveer de unas tarjetas como ciudadanos de este municipio y pueden realizar todos los desplazamientos interiores que precisen. Para este servicio han considerado necesario utilizar vehículos de probado rendimiento en centros urbanos cual son los españoles Pegaso, usados en las principales ciudades de nuestro país



# AGRICULTURA Y GANADERIA



## DOBLE MUSCULO: ¿Es de alguna manera aprovechable?

El ganado de doble músculo no es muy eficiente, pero pueden obtenerse de él ciertas ventajas si se cruza con animales corrientes

El doble músculo, que es la característica genética resultante en un desarrollo exagerado del tejido muscular de cierto ganado de carne, parece ser a simple vista el sueño llevado a la realidad de los productores de carne.

No es raro observar que la carne en canal de animales de doble músculo tenga un 20 por ciento más de carne magra y un 30 por ciento menos de grasa que la carne en canal de animales regulares. Por el reducido desarrollo de algunos órganos internos, y consecuentemente con menos peso en despojos, el ganado de doble músculo es, además, propenso a rendir mayor porcentaje de carne destazada.

Desafortunadamente, los animales de doble músculo difieren de los corrientes o normales en otros aspectos menos deseables. Uno de los mayores problemas de las vacas de doble músculo es la dificultad que tienen en parir, causada por la apertura pélvica angosta y las anchas caderas de sus terneros.

El régimen de crecimiento de esos animales también constituye un problema. Los terneros de doble músculo pesan más al na-



Este descendiente de un toro de doble músculo y de una vaca normal, producirá grandes rendimientos de cortes de carne selectos

cer, pero desde el nacimiento hasta la edad adulta se desarrollan con mayor lentitud que los terneros comunes. Por causa de su tracto digestivo de reducido desarrollo, el ganado de doble músculo no puede consumir tanta cantidad de alimento como otros animales comunes,

especialmente forraje basto. Sus corazonas y pulmones también están menos desarrollados y son propensos a menor resistencia, afectándose más por causa del calor, aparte de que los animales mueren más pronto.

Otra dificultad de los animales de doble músculo es su desarrollo sexual retardado. Las vacas de doble músculo tienen sus primeros terneros más tarde de lo normal; y algunas vacas nunca alcanzan la madurez sexual. Los toros también son de un desarrollo sexual tardío y, con mucha frecuencia, no son muy viriles. A veces sólo pueden utilizarse para la inseminación artificial.

Debido a esas inconveniencias se ha comprobado que, por lo general, el ganado de doble músculo es inadecuado para la producción comercial de carne. Sin embargo, existe una evidencia cada vez mayor de que el ganado con esa característica de doble músculo puede ser de algún valor.

Por ejemplo, en California, los científicos han determinado que

con el cruce de un animal de doble músculo y uno normal se puede producir un ternero que tenga más músculo que los demás terneros en general. En una prueba efectuada, los investigadores de la Universidad de California, en Davis, utilizaron la inseminación artificial para cruzar toros Angus de doble músculo y vacas Angus, Shorthorn y Hereford normales. En otra prueba esos investigadores utilizaron un toro Charolais de doble músculo.

Los investigadores observaron que las terneras resultantes de esos cruces produjeron aproximadamente un 10 por ciento más kilogramos de cortes de carne selectos, en comparación con los terneros normales.

La gran ventaja es la calidad de la carne destazada de la progenie, la cual es negra y jugosa. En realidad, los ganaderos franceses alertaron a sus terneros diciendo que hasta pueden producir carne incluso de sus cer-

(Jean-Claude Hiron "El Surco, Europa")

## NUEVOS SISTEMAS PARA LA EXPLOTACION DE OVEJAS

### ■ Cebaderos para corderos y reproducción programada

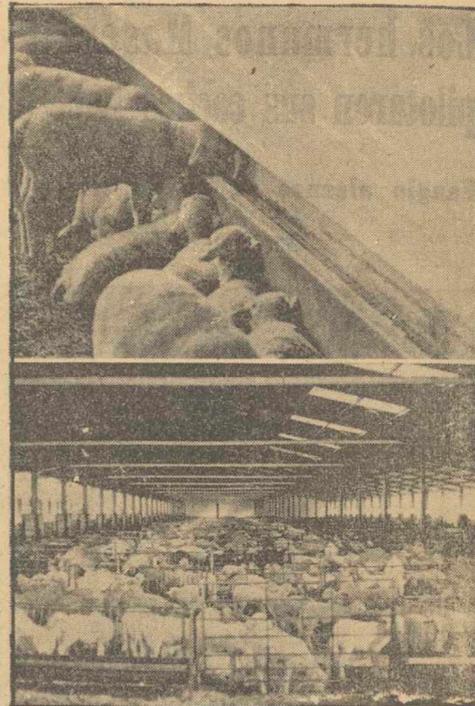
### ■ EL VIEJO SISTEMA DE UN CORDERO POR OVEJA Y AÑO, YA NO ES VALIDO; AHORA LA CARNE DE CORDERO ES DE ABASTECIMIENTO PERMANENTE

### ■ Los cebaderos de corderos montados en España pueden situar en el mercado dos millones por año

Por Ginés de GEA

España ha sido y sigue siendo el primer país de Europa en tradición ganadera de explotación lanar. La raza «merina» española, llevada a otros lugares de Europa y de América, ha sido modificada y adaptada a los más diversos am-

bientes, dando lugar a otras razas que hoy tienen renombre mundial. Precisamente por esta tradición ganadera, la experiencia española ante fenómenos asociados al desarrollo y la tecnificación, tiene hoy plena validez.



Cebaderos industriales para la producción de carne de cordero de abastecimiento permanente. - (Foto Efe-Fiel)

En el año 1800, cuando se efectuaba en España el primer censo nacional ganadero, la especie lanar da una cifra total de casi doce millones de cabezas. Cien años más tarde, en el año 1900, el censo ha subido en dos millones, situándose, por tanto, en unos catorce millones. A partir del primer año de este siglo se advierte un movimiento uniforme de crecimiento en el censo lanar, que culmina en el año 1940, con un censo de más de veinticuatro millones de lanares. Y es a partir de esa fecha cuando se inicia un movimiento inverso de descenso, que deja en 1975 unos efectivos de dieciséis millones.

★ EL CENSO DE ANIMALES Y LA DEMANDA DE CARNE  
Con un censo notablemente re-

ducido, pero con una población infinitamente más numerosa y unas más acusadas exigencias alimenticias en cuanto a carne, el problema ha sido durante ciertos años un tanto espinoso. Pero, además, el encarecimiento de la mano de obra en el pastoreo y la propia emigración de familias de pastores hacia otros sectores de la actividad del país, redoblada la crítica situación de la explotación.

Otro tercer sector negativo se sumó con la popularización de las fibras sintéticas, que dejaban a la lana en franca depreciación. La solución, pues, tiene que abordarse en un plano de intensificar la producción por res y año, redu-

(Pasa a la página 12)

## VAZEY, S. A.

MATADERO GENERAL FRIGORIFICO N.º 34  
Teléfono 132 o CHANTADA (Lugo)

Precios que registrarán durante la semana del 4 al 11 de Enero de 1976.

VACAS		VACUNO	
	Ptas. Kg./c.		Ptas. Kg./c.
Superiores hasta	95,00	Terneros de 126/130 a 168,00	
Extras hasta	87,00	" de 131/140 a 165,00	
Primeras hasta	71,00	" de 141/150 a 160,00	
Segundas hasta	65,00	" de 151/160 a 155,00	
Terceras hasta	55,00	" de 161/180 a 150,00	
BUEYES hasta	92,00	" de 181/190 a 145,00	
NOVILLOS hasta	100,00	" de 190 en adelante	precio a convenir
TOROS hasta	98,00		

Se satisfará la prima de 8 Ptas., según Decreto 1472/1975 de 26-6-75, a los vacunos machos que, a partir de 220 Kg. no hayan terminado su 2.ª muda dentaria.

CERDOS SELECTOS ENTRE 60 y 80 Kgs. CANAL  
PAGO AL CONTADO  
Espesor tocino menor hasta 30 mm. 102 pesetas  
Espesor tocino de 30 a 35 mm. 100 pesetas  
Espesor tocino de 35 a 40 mm. 97 pesetas

SACRIFICIO TODOS LOS LUNES  
El ganado ha de venir amparado por Guía de Origen y Sanidad

## PROTEINA DE ALTA CALIDAD

El hombre necesita para alimentarse óptimamente y gozar el máximo de salud que las comidas que integran su dieta diaria contengan los principios inmediatos (proteínas, hidratos de carbono y grasas), vitaminas, sales minerales y agua. Entre todas estas sustancias nutritivas (de ahí su nombre de nutrientes) existen algunas que son absolutamente indispensables que entran en la comida diaria. Entre estos nutrientes esenciales figuran las proteínas en general y de especial las de alta calidad y, sobre todo, algunos de sus elementos constitutivos más simples, llamados aminoácidos.

Es pues, indispensable para el sostenimiento de la vida una cantidad mínima de albúmina, de proteína, que por eso se llama mínimum proteico. Una persona mayor ha de tomar el día un gramo de proteína por cada kilo que pese. En los niños, estas necesidades proteicas son mucho mayores, requiriendo su joven organismo en crecimiento de tres a cuatro gramos por kilo de peso, ya que estas proteínas les necesitan para construir con ellas sus propios músculos.

Antes de seguir recordará que las proteínas se dividen en proteínas de alta calidad y proteínas de baja calidad. Las de alta calidad son las que se encuentran en los huevos, la leche, la carne y el pescado. Las de baja calidad existen en los productos de origen vegetal. Se llaman proteínas de alta calidad porque su composición es muy si-

milar a las proteínas humanas. En cambio las de baja calidad son distantes. Las proteínas de alta calidad son tanto más necesarias cuanto más activo es el crecimiento de la persona. Por lo tanto el lactante necesitará en un cien por cien proteínas de alta calidad; el escolar en un sesenta por ciento; el adolescente y el joven en un cincuenta por ciento. Solamente las personas que han terminado su período de crecimiento, las que se hayan en plena madurez, necesitan tan solo un veinticinco por ciento de estas proteínas animales. En resumen, la proporción de proteínas animales en la dieta del ser humano deben ser mayores de la mitad en los niños, embarazadas y madres que lactan.

Las proteínas están formadas, como antes dijimos, por aminoácidos. Se diferencian entre sí por el número de estos aminoácidos que contienen y por su manera de enlazarse. De los 23 aminoácidos que contienen las proteínas animales, hay 8 esenciales, esto es, indispensables para la vida, sin que el organismo humano pueda reemplazarlos por otros nutrientes sintéticos. Obligatoriamente, si desea sobrevivir, el ser humano debe conservar la salud y mantenerse en forma, su comida ha de combinarse de tal forma que todos los días no deje de tomarlos. Los ocho aminoácidos esenciales son: arginina, histidina, isoleucina, leucina, lisina, metionina, fenilalanina y triptófano.

Pues bien, los huevos, una de las proteínas animales de más alta calidad contienen en su molécula proteica aminoácidos tan indispensables y esenciales como la arginina, histidina, leucina, lisina, fenilalanina. Esto quiere decir que los huevos constituyen una de las proteínas ideales para la alimentación del hombre, sobre todo para los organismos en crecimiento, debiendo incluirse en la alimentación de los niños en las fases en que dan el mayor estirón. Las embarazadas también deben tomarlos con generosidad, porque en sus entrañas se produce el más extraordinario fenómeno de crecimiento. En el espacio de sólo nueve meses el embrión inicial que sólo pesa una quince diezmillonésima de gramo, se convierte en un niño de tres kilos de peso, aumentando por tanto más de dos mil millones de su peso inicial. Para abastecer las necesidades de tan formidable y astronómico crecimiento, la madre precisa imperiosamente proteínas de alta calidad. Los huevos, la leche y la carne pueden proporcionárselas. Pero entre todos estos alimentos animales, el más completo es el huevo, que a su vez está ideado para originar otro ser.

Dr. Octavio Aparicio

# LA PROPIEDAD AGRARIA

Por Félix CARRETERO

No podemos sintetizar el tipo de la explotación lucense ni tampoco agrupar las explotaciones por tipos para dar la solución pertinente a cada uno de ellos. Nos limitaremos a citar dos ejemplos de como está configurada la propiedad agraria en un buen porcentaje de casos; se refiere la primera a una parroquia del municipio de Monforte, donde la concentración parcelaria se ha realizado y afectada por el regadío en su casi totalidad; la segunda es un monte de los denominados «en mano común», con 1.500 Has. de superficie, en el municipio de Pantón.

El caso primero, del municipio de Monforte, se refiere a la parroquia de Piñeira. Los nuevos lotes,

después de concentrada la propiedad, en buena parte son de absentistas (en América, Centroeuropa, o en distintas regiones españolas más industrializadas); otro buen porcentaje pertenece a profesionales no agricultores (comerciantes, funcionarios, etc.); otra parte es cultivada por agricultores auténticos, en su mayor parte envejecidos y sin medios mecánicos para emprender una explotación racional; colindante está el Campo de Reboredo, con una superficie de 200 Has. y propiedad de los municipios de Monforte y Sober, también afectados por el regadío, totalmente improductivo, destinado una parte a suelo industrial en el futuro. Es el caso que en aquella zona, con una

tierra de excelente calidad y de regadío, con gran facilidad localizáramos un millar de Has. improductivas o con un rendimiento mínimo.

Partimos de la base de que la propiedad es sagrada, ya sea por herencia o por compra, a título de inversión, en cualquier caso, una pérdida de valor de la moneda o consecuencia de la situación inflacionista, toda vez que la tierra siempre tiene un valor tangible y actualizado, lo que permite prescindir de los intereses bancarios que aquel capital podría reportar.

La puesta en producción de unas mil Has. permitiría establecer una ganadería de unas 3.000 vacas de la mejor calidad, con una producción del tipo de los 15 millones de litros anualmente, lo que obligaría a la creación de una industria láctea con capacidad propia, que manejaría un producto de la mejor calidad y a pie de establo, sin gastos de transporte ni riesgos sanitarios ni de adulteración. Complemento de la industria láctea sería una explotación porcina importante. Como el consumo de piensos debería ser muy considerable la fábrica de piensos aneja vendría por añadidura. Un complejo industrial de esta naturaleza exigiría una mecanización adecuada y unos servicios administrativos, con el personal conveniente para todas las actividades.

Consiguir la agrupación de toda esta serie de propietarios, ya sea en régimen cooperativista, sociedad limitada o grupo de colonización no sería imposible si, en primer lugar se garantiza a los propietarios la posibilidad de salir de la agrupación como consecuencia de razones justificadas por renta, etc. extremos que se concretarían en las ordenanzas aprobadas a tal fin. Por lo demás tanto el ausente, como el comerciante, que no explota la tierra ni le produce, sería con agrado la constante revalorización de aquella inversión, de la que, además obtendría unos beneficios; el anciano, incapaz de trabajar sus fincas, encontraría la solución a su problema, percibiendo una renta muy superior a la que hoy obtiene. Pero lo fundamental sería la obra social lograda, especialmente en beneficio de los emigrantes, esos connecivos nuestros que con dolor abandonaron la Patria y en fecha próxima habrán de regresar, especialmente los de Centroeuropa; se aplicaría la fórmula de proporcionarles un puesto de trabajo, la rentabilidad de sus fincas y la inversión de los ahorros conseguidos allende nuestras fronteras, ahorros que generarían riqueza dentro de nuestra provincia, con lo cual los beneficios los recibiría por este triple concepto: interés por la tierra, por el capital aportado y por el rendimiento de su trabajo personal.

Los beneficios en el orden social serían inmensos: Los conflictos laborales no tendrían razón de existir, porque el mayor placer para un

gallego es disfrutar de la tierra que le vio nacer; se pondrían en producción unas tierras cuya rentabilidad actual es muy escasa, nula o negativa en muchos casos, con la consiguiente repercusión en la economía nacional; etc., etc. Consideramos que ésta es la fórmula más adecuada para resolver toda esa serie de problemas que padece el agro gallego, porque una vez que una de estas explotaciones estuviera en marcha no sería difícil la emulación, el nacimiento de otras similares que se complementarían en sus actividades industriales. En definitiva se conseguiría la industrialización provincial aprovechando la materia prima existente y con una planificación perfecta.

Otro ejemplo digno de estudio es el Monte Sumpayo, que podría ser aprovechable para otros muchos en circunstancias similares. Encontrar extensiones de 1.500 Has. de una tierra de buena calidad, regable en buena parte, es poco frecuente. Un aprovechamiento similar al indicado en el caso anterior es perfectamente viable y susceptible de aumentarse más de 1.500 vacas y otras tantas ovejas, una vez preparada la tierra debidamente, mientras que hoy sólo proporciona escasos pastizos, malas hierbas y un rendimiento infinitamente más bajo que el que cabía esperar.

Consideramos que merece la pena que, la Diputación Provincial, por ejemplo, patrocinara un ensayo serio y bien dirigido, en la confianza de que podría ser el primer paso para el establecimiento de un plan socio-económico provincial.

## INDUSTRIAS ABELLA, S. A.

MATADERO GENERAL FRIGORIFICO  
Teléfonos: 213340 - 4 - LUGO

Precios vigentes por Kg. canal para la semana del 4 al 11 de Enero de 1976.

VACAS		VACUNO	
	Ptas. Kg./c.		Ptas. Kg./c.
Superiores hasta	97,00	Terneros de 126/130 a 175,00	
Extra A "	95,00	" de 131/140 a 170,00	
Extra B "	82,00	" de 141/150 a 167,00	
Primeras "	72,00	" de 151/160 a 164,00	
Segundas "	66,00	" de 161/180 a 160,00	
Terceras "	58,00	" de 181/190 a 156,00	
BUEYES	95,00	" de 191 para arriba	precio a convenir
NOVILLOS	100,00		

Se abonará la prima única de 8 pesetas, establecida por las disposiciones vigentes, a los animales machos, que a partir de 220 Kilogramos canal no hayan terminado su 2.ª muda dentaria.

Canales 60 - 80 Kgs.  
Espesor tocino menor 30 mm. a 100 Ptas. Kg.  
Espesor tocino de 30 a 35 mm. 95 Ptas. Kg.  
Espesor tocino de 35 a 40 mm. 88 Ptas. Kg.

El ganado ha de venir amparado por Guía de Origen y Sanidad

## MATADEROS FRIGORIFICOS ESPAÑOLES, S. A.

MAFRISA  
SUEVOS (La Coruña)

### NOTA DE PRECIOS

Los precios máximos por kilo canal que registrarán para la semana del 5 al 11 de Enero de 1976 serán los siguientes:

TERNEROS		PRECIO MAXIMO	
entre 126 y 130 Kg.	182 Ptas. Kg.		
entre 131 y 140 Kg.	175 Ptas. Kg.		
entre 141 y 150 Kg.	170 Ptas. Kg.		
entre 151 y 160 Kg.	166 Ptas. Kg.		
entre 161 y 180 Kg.	162 Ptas. Kg.		
entre 181 y 190 Kg.	155 Ptas. Kg.		
más de 190 Kg.,	precio a convenir.		

TOROS		PRECIO MAXIMO	
NOVILLOS	100 Ptas. Kg.		
BUEYES	102 Ptas. Kg.		
VACAS Extra superior	94 Ptas. Kg.		
Extra	83 Ptas. Kg.		
Primera	75 Ptas. Kg.		
Segunda	66 Ptas. Kg.		
Tercera	56 Ptas. Kg.		

### CERDOS RAZAS SELECTAS PRECOSES

Peso de las canales de 60 a 85 Kgs.

Espesor del tocino:		PRECIO MAXIMO	
Menor de 25 mm.	105 Ptas./Kg. canal		
De 26 a 30 mm.	102 Ptas./Kg. canal		
De 31 a 35 mm.	100 Ptas./Kg. canal		
De 36 a 40 mm.	97 Ptas./Kg. canal		
De 41 a 45 mm.	94 Ptas./Kg. canal		

Todo el ganado ha de venir amparado por la correspondiente guía de origen y sanidad. En Vacuno Añejes se satisfará la prima de 8 Ptas. Kg. canal, de acuerdo con el Decreto de 26-6-75.

Consultas a:  
D. Ramón Cabanela - Teléfono 600450 - LA CORUÑA

# 30.000 niños norteamericanos padecen la incurable dolencia cerebral que les impulsa a la autodestrucción y al suicidio

## ALGUNOS MEDICOS, PARA DETENER SU FURIA AUTODESTRUCTORA, HAN COMENZADO A APLICARLES DESCARGAS CON LOS "BASTONES ELECTRICOS", UTILIZADOS EN LOS RANCHOS PARA CONTROLAR EL GANADO

Por Frank Zahour y David Klein

El uso de bastones de descarga eléctrica utilizados normalmente para encauzar al ganado sobre niños enfermos y con impulsos autodestructivos —autorizado recientemente en un sanatorio del estado norteamericano de Illinois y muy empleados en otros lugares del país ha provocado una oleada de protestas por parte de destacados médicos de los Estados Unidos.

Esos bastones, que se fabrican para su uso con el ganado, producen una dolorosa descarga sobre el ganado y también sobre los niños, que incluso los partidarios para su empleo para con éstos, reconocen que es comparable al que produce "el torno del dentista sobre una muela no anestesiada".

Los niños tratados con esos bastones son víctimas de una dolencia cerebral llamada autismo, que en algunos casos impulsa a las criaturas e infligirle mutilaciones terribles. Algunos llegan a dejarse ciegos a sí mismos, se arrancan dedos a mordiscos, o se fracturan el cráneo a fuerza de golpearse la cabeza contra la pared.

Los defensores de la aplicación de los bastones eléctricos a tales enfermos mantienen la tesis de que con ello se detienen las acciones autodestructivas de los mismos.

Pero la profesora Mary Stewart Goodwin, de pediatría de la Facultad de Medicina de la Universidad de Nueva York, ha dicho al respecto:

"Esos bastones eléctricos producen en los niños un miedo aterrador. Su empleo bordea lo criminal".

Un destacado siquiatra, el doctor Edward Ritvo, señala: "El bastón eléctrico atomiza a los niños hasta tal punto que éstos se ponen de rodillas implorantes nada más ver a la persona que suele aplicárselos".

Además, el empleo del instrumento puede causar lesiones físicas al niño, según un destacado experto en autismo, el profesor T. Newton Kugelmann, consejero del Departamento de Salud Pública de Nueva York.

"Esos bastones destruyen las terminaciones nerviosas", ha dicho. "Después se produce una cierta regeneración... pero nunca es completa. A la larga, el empleo de esos bastones causan daños irreparables a las terminales nerviosas".

USO GENERALIZADO

No obstante el director del De-

partamento de Salud Mental del estado de Illinois, doctor Leroy P. Levitt, ha autorizado el empleo de tales bastones en la Escuela-Rimland para niños autistas de Evanston, en las afueras de Chicago. Dicho instituto está reconocido por las autoridades estatales y recibe incluso ayuda financiera del gobierno local, aunque es una institución privada.

Otras instituciones similares vienen empleando tales bastones

desde hace algún tiempo.

"Los bastones eléctricos para ganado se utilizan ampliamente en los casos de niños autistas autodestructivos", ha declarado el doctor Nathan Arzin, director adjunto de investigaciones sobre el comportamiento en el hospital estatal de Anna, localidad del estado de Illinois.

Y la señora Chris Griffith, miembro del Comité Civico sobre cuestiones de salud mental

del estado de Georgia, madre de un hijo autista, ha dicho por su parte:

"Muchos sanatorios y clínicas no están dispuestos a reconocer públicamente que utilizan dichos bastones. Yo he visto tres centros donde se cuida a niños autistas y donde se emplean tales bastones. No quieren reconocer lo que hacen... pero si se habla con los vigilantes y con los encargados de las salas, éstos sí están dispuestos a admitirlo".

"Los bastones se utilizan con frecuencia aunque disimuladamente".

Un portavoz de la firma que fabrica los bastones eléctricos en los Estados Unidos, ha declarado, basándose en cálculos sobre las ventas y peticiones de información recibidas, que el instrumento en cuestión debe estar utilizándose en "centenares de niños autistas".

Sin embargo, el bastón eléctrico no tiene efectos benéficos duraderos, ha declarado el profesor Ritvo, siquiatra de plantilla en el Instituto de Neuropsiquiatría de la Universidad de Los Angeles, uno de los centros más importantes para el tratamiento de niños autistas en todo el país.

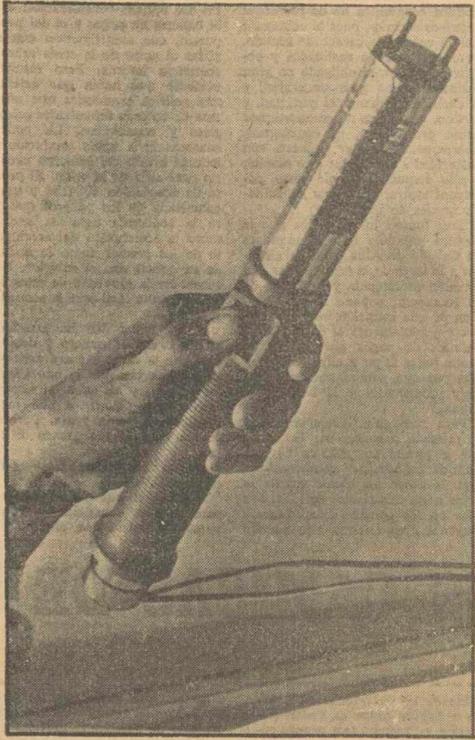
"RESULTADOS MILAGROSOS"

"Hemos recibido niños que antes habían sido tratados en sanatorios donde se empleaban bastones... y donde no por ello se consiguió que los peores volvieran a ser víctimas de ataques de autodestrucción", afirma el profesor Ritvo, que además es presidente del Comité Asesor Profesional de la Sociedad Nacional de Niños Autistas.

Y la doctora Goodwin, miembro del citado comité, se muestra de acuerdo. "Se trata de una terapia ineficaz", ha dicho. Y además es dañina para el niño, ya que le induce a responder al temor.

Y sin embargo la Sociedad Nacional de Niños Autistas, con la protesta en contra del comité asesor profesional, ha respaldado el empleo de tales bastones, afirmando que "sólo sea como último recurso... cuando ningún otro tratamiento pareciera dar resultado", según el presidente de dicha sociedad, Jak P. Kyne.

El doctor Levitt, que ha aprobado el empleo del bastón eléctrico en Illinois, ha afirmado: "Su uso consigue detener de algún modo la furia autodestructiva".



El bastón eléctrico para dirigir ganado que algunos psiquiatras norteamericanos utilizan para tratar a los niños autistas, que tienden a mutilarse durante el curso de sus crisis de autodestrucción. — (Foto Efe-Fiel)

va que se apodera de los niños autistas. Ha dado lugar a resultados milagrosos".

"El aparato es tan eficaz, que a veces basta con enseñarlo al niño para que éste cese en su furia destructiva".

Sin embargo, en la famosa clínica Menninger de la ciudad de Topeka, en Kansas, al igual que en otros importantes centros médicos del país, los bastones eléctricos no se utilizan nunca para que los niños autistas no se hagan daño a sí mismos... ni siquiera en los casos más extremos. En dichas instituciones médicas se recurre, en cambio, al empleo de tranquilizantes.

BONDAD, NO FUERZA

"Aquí no utilizamos los bastones eléctricos", declaró el doctor Harcharan Schdev, director del departamento infantil de la clínica Menninger. "Si llegamos a la conclusión de que las drogas tranquilizantes pueden ayudar a un niño que se ha vuelto autodestructivo, solemos recurrir a los calmantes del tipo fuerte".

Y el profesor Ritvo, por su parte, dijo refiriéndose al instituto Neuropsicológico que dirige: "Nosotros no utilizamos la técnica del bastón eléctrico... nunca. Usamos eso sí, tranquilizantes de extraordinaria potencia".

El especialista en utismo, profesor Kugelmann, dijo: Los tranquilizantes pueden utilizarse siempre que el niño no sea alérgico a ellos. Lo cierto es que los niños autistas necesitan ser tratados con bondad, y no mediante métodos de fuerza".

Los tres destacados expertos señalaron también que tales tran-

(Pasa a la página 12)

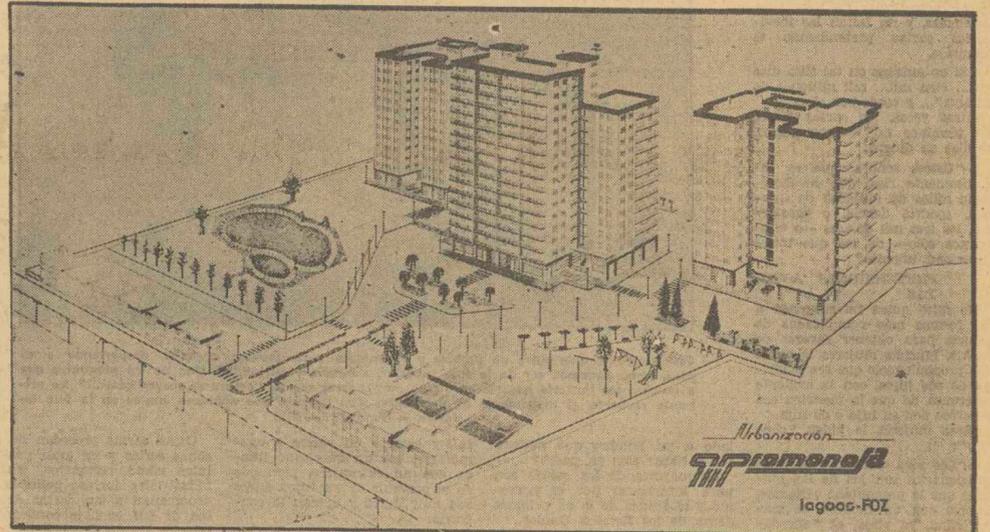
## ESQUIANDO CUESTA ARRIBA



En la ciudad de Denver (estado de Colorado) la Prensa ha publicado la presente caricatura del presidente Ford de los Estados Unidos, con un pie que dice: "Tengo entendido que su instructor de esquí es también el organizador de su campaña política"... Y la broma ha hecho muy poca gracia en la Casa Blanca. Por lo menos el portavoz del presidente, Ron Nessen, ha comentado que "este tipo de cosas pueden perjudicarla para su elección de 1976". Y la broma, en el fondo es muy ingenua, Ford, afanoso e fusionado, pretende esquiar cuesta arriba.—(Foto Cifra Gráfica-UPI)

# PROMONOSA

POR 140.000 Pts. DE ENTRADA, EL PROXIMO VERANO PODRA VD. DISFRUTAR DE SU VIVIENDA A MENOS DE 100 METROS DE LA PLAYA "A RAPADOIRA" FOZ (Lugo)



## 300 VIVIENDAS

EN LA MAS DESTACADA URBANIZACION DE LA CORNISA CANTABRA

CARACTERISTICAS principales

- ESTRUCTURA DE HORMIGON
- TERRAZAS ORIENTADAS AL MAR
- CARPINTERIA EXTERIOR DE ALUMINIO ANODIZADO
- AZULEJOS HASTA EL TECHO EN BAÑO Y COCINAS
- SANITARIOS DE PRIMERA CALIDAD
- INSTALACION DE AGUA FRIA Y CALIENTE
- CUATRO ASCENSORES RAPIDOS
- PISOS EN TERRAZO Y SINTASOL
- CALEFACCION SOL - THERMIC
- INSTALACION DE LINEA TELEFONICA
- MARMOL EN PORTALES Y PORTERO ELECTRONICO
- ANTENA COLECTIVA UHF - VHF - FM
- PARARRAYOS IONIZADO
- GRUPO DE BOMBA A PRESION ELEVADORA DE AGUA
- PISCINA
- PARQUE INFANTIL
- PISTAS DEPORTIVAS
- GRANDES ZONAS DE APARCAMIENTOS
- EXTENSAS ZONAS VERDES
- COCINA CON FREGADERO DE ACERO INOXIDABLE, COCINA DE BUTANO, FRIGORIFICO, LAVADORA SUPERAUTOMATICA Y MUEBLES DE COCINA
- TRES DORMITORIOS
- SALON ESTAR - COMEDOR
- CUARTO DE BAÑO Y CUARTO DE ASEO
- HALL CON DISTRIBUIDOR

140.000 Pts. AL CONTADO Y EL RESTO EN 12 AÑOS



VIVIENDAS FINANCIADAS POR LA: CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LUGO



Las cantidades anticipadas están garantizadas por la CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE LUGO, ingresándose en la Cuenta Especial n.º 50-2611-01 (Ley 57-68)

CON LICENCIA MUNICIPAL DEL AYUNTAMIENTO DE FOZ DE FECHA 6-3-75 OFICINAS E INFORMACION:

General Franco, 14

FOZ

Teléfono 14 08 16

Construye: DRAGADOS Y CONSTRUCCIONES

## EL CONSEJO DE EUROPA Y LA CUSTODIA DE LA SALUD PUBLICA

# EVITAR EL ABUSO DE MEDICAMENTOS

Por ROGER STOCK

El hombre moderno se siente muy inclinado a atribuir a las píldoras y a los comprimidos una especie de poder mágico: el de compensar cualquier deficiencia, el de eliminar las consecuencias de todo exceso, el de prevenir, atenuar, curar y curar todos los males físicos y psicológicos, tan frecuentes en nuestra época agitada. Como muy bien ha dicho un especialista holandés: "Compra su tranquilidad de espíritu en forma de tranquilizantes, su reposo nocturno en forma de somníferos, su energía en forma de estimulantes, y su bienestar físico en forma de laxantes... La satisfacción oral consecutiva a la comida, el tabaco, el alcohol y los comprimidos es necesaria para su equilibrio, y sin ella la vida actual aparece como insostenible".

### SERIA ADVERTENCIA

Consciente de la complejidad del problema, el Consejo de Europa hace unos cuatro años encargó a un grupo de trabajo que lo estudiase en profundidad. El grupo, compuesto de especialistas en salud pública procedentes de ocho países, analizó los distintos tipos de abusos, sus causas y sus efectos, y examinó las medidas que podrían adoptarse para evitarlos o, al menos, para reducirlos. Redactó un informe voluminoso. El Comité Europeo de Salud Pública no ha hecho suyas todas las opiniones y conclusiones del informe, pero de todas formas, desde el punto de vista de la información, ello no quita ningún interés al documento.

El informe constituye ante todo una seria advertencia. La impresión que de él se depende es, poco más o menos, la siguiente: "Atención! no es excepcional que se abuse de los medicamentos. Son objeto de estos abusos numerosos productos. Los parturientes, los médicos, los fabricantes y los farmacéuticos pueden tener una parte de responsabilidad en este fenómeno que es una fuente de peligros para la salud y el

bienestar de la humanidad. Se impone que los poderes públicos adopten medidas adecuadas".

Es frecuente que las gentes compren y se autoadministren medicamentos de venta libre de todas las clases ("medicamentos caseros"). A veces empiezan a experimentar la menor molestia o incluso a título preventivo, consumen medicamentos de una forma exagerada o por ignorancia o por negligencia, los consumen de mala manera, ingiriéndolos sin tener en cuenta las fechas de caducidad, las contraindicaciones o las posibles incompatibilidades terapéuticas entre ciertos productos.

### PRESCRIPCIONES EXCESIVAS Y "DESENCAÑAMIENTO" PUBLICITARIO

Por parte del médico, las prescripciones son a veces excesivas. Esto se observa sobre todo en el caso de los tranquilizantes y los antibióticos pero, en realidad, el problema se extiende a todos los medicamentos. Las principales causas de las prescripciones excesivas son la insistencia, a veces muy fuerte, del enfermo para obtener medicamentos, la presión constante de las industrias farmacéuticas sobre los médicos y, por último, las condiciones de trabajo de numerosos médicos generales que apenas pueden dedicar tiempo a cada uno de sus enfermos y, por consiguiente, prefieren prescribir medicamentos en lugar de aplicar un tratamiento distinto que sería más largo o más difícil.

### GRAVES RIESGOS

Cualesquiera que sean los orígenes de los abusos o de la mala utilización de los medicamentos, en resumidas cuentas siempre está en juego la salud de la colectividad. Las consecuencias pueden ser graves: riesgos toxicológicos, riesgos patológicos, riesgos bioquímicos (interacciones entre los propios medicamentos o entre los medicamentos y ciertos aditivos químicos de los artículos alimenticios).

riesgos psicológicos (farmacodependencia), riesgos inmediatos y riesgos a largo plazo.

Incluso los "medicamentos caseros", de los que generalmente se piensa que "no pueden hacer ningún daño ya que se hallan en venta libre", no carecen de riesgos si se utilizan a dosis excesivas o durante mucho tiempo.

Un caso típico es el del ácido acetilsalicílico, que entra en la composición de la aspirina y de otros comprimidos analgésicos y febrífugos, y que es el medicamento de venta libre más extendido. En los Estados Unidos, en 1970, se ha vendido cantidad suficiente para que cada individuo (hombre, mujer o niño) pueda consumir 225 comprimidos de 320 mg., consumo que sobrepasa toda necesidad razonable. (En Noruega, el consumo por habitante, expresado según los mismos criterios, sólo es de 70 comprimidos al año y en los Países Bajos de unos 60 comprimidos aproximadamente). Pero el uso exagerado de esta preparación también tiene sus riesgos. Según un estudio publicado en 1972 en el "British Medical Journal", en los hospitales británicos ingresan cada año unos 7.000 casos de hematemesis (vómitos de sangre) y de melenas (expulsión de sangre negra y digerida por el año) causados por el empleo de ese producto. Un consumo prolongado y a dosis fuertes puede asimismo disimular una enfermedad insidiosa que hubiese podido requerir el tratamiento de un médico; una absorción excesiva puede además causar accidentes mortales.

En los Países Bajos, el 5% de las personas hospitalizadas padecen trastornos provocados por medicamentos (evaluación de 1973). La proporción es aproximadamente la misma en Noruega en Suiza, en Irlanda y en los Estados Unidos, donde de un 10 a un 30% de los enfermos padecen durante su estancia en el hospital efectos secundarios de un medicamento.

### UNA NECESIDAD: EDUCAR MEJOR A LA POBLACION

En la mayor parte de los países europeos, los gobiernos han conseguido frenar el aumento del consumo de los medicamentos de venta libre prohibiendo o restringiendo con severidad la publicidad de carácter general y reduciendo el número de especialidades vendidas sin receta. Pero la eficacia de la lucha contra los abusos depende ante todo de una mejor educación del público. Y en este campo es mucho lo que queda por hacer. Habría que destruir entre las gentes el mito de la omnipotencia del medicamento y hacer que se diesen cuenta con mayor exactitud de las ventajas y los peligros que ofrecen los productos farmacéuticos. Con ese fin, podrían adoptarse o desarrollarse ciertas medidas: organización de una enseñanza sanitaria básica en las escuelas; difusión con los medicamentos de advertencias y consejos para los farmacéuticos, los dispensarios y los médicos; redacción de notas más explícitas y más comprensibles para el profano; y, como ya se ha hecho, aunque en medida insuficiente en ciertos países, como Francia, Países Bajos, Dinamarca y Suiza, gran difusión de listas de reglas simples para el empleo de los medicamentos en general (estricta observación de las fechas de caducidad; destrucción de todos los remedios prescritos que queden una vez acabado el tratamiento médico; peligro de absorber simultáneamente medicamentos prescritos por diversos médicos a menos que éstos se hayan mostrado de acuerdo, etc., etc.). El respeto de esas reglas simples permite con frecuencia evitar trastornos, complicaciones o accidentes.

Además, sería necesario que el público llegase a admitir la realidad de que una terapéutica no medicamentosa es a veces preferible al tratamiento medicamentoso y que una consulta con el médico no ha de ir seguida necesariamente de la prescripción de un medicamento.

# Jackie ha recibido cuarenta mil cartas desde que murió Onassis y sólo ha leído mil

- ★ Las hay de todo tipo: chantaje, pésame, las que piden apadrine a sus hijos, las que solicitan un préstamo "a usted que es tan rica"
- ★ Predominan las de amor: Unas apasionadas, otras acompañadas de fotografías que pretenden recordar a John Kennedy, a Onassis, a Lord Harlech, a Stevenson, los dos buenos amigos de Jackie cuando quedó viuda de Kennedy
- ★ Banqueros, grandes industriales, políticos célebres, solicitan la mano de la dos veces viuda, todavía de buen ver, y acompañan extractos de sus cuentas corrientes y la relación de sus propiedades
- ★ No faltan cartas divertidas, como la de un farmacéutico de Dallas que dice haber tenido una visión en la que se le dijo que era "elegido por los dioses" para ser el tercer marido...

Por J. P.

A punto de cumplirse los doce años del drama de Dallas que costó la vida a John Kennedy, insultada y herida, Jackie ex-Kennedy y ex-Onassis sigue siendo uno de los personajes que mayor atención obtienen de todos los americanos. No sólo interesa al gran público, sino que apasiona a la opinión pública como ninguna otra mujer en su país.

Para la misma prensa de los Estados Unidos, Jackie permanece siendo, si no motivo de un gran título —de cinco a una columna en primera página— una persona que "exige" por su personalidad esos títulos con mucha frecuencia.

### TENTATIVAS DE CHANTAJE

Jacqueline, después de la muerte de Onassis ha recibido nada menos que cuarenta mil cartas. Al principio estas cartas eran de pésame y condolencia. Pero ahora las cartas contienen peticiones, dan consejos, avisan para que "mantenga la guardia", le hacen sugerencias de todo tipo, amenazas, y no faltan las inevitables cartas pretendiendo el chantaje.

"Si no entrega en tal sitio diez mil... cien mil... mil millones de dólares"... y cosas por el estilo. Otras veces, las cartas piden, en términos no conminatorios, ayudas en dinero:

—"Usted, señora, que es inmensamente rica, que ha heredado miles de millones de Onassis, ¿podría darme, o prestarme, los tres mil dólares —o trescientos sólo— de los que tengo necesidad urgente?"

### PRETENSIONES ASTUTAS

No falta quien ha recurrido a las formas más complicadas de astucia para obtener favores de Jackie. Muchas mujeres le escriben proponiéndole que sea madrina de sus hijos, con la evidente esperanza de que la madrina sea generosa con su hijo o su hija. Otras mujeres le piden "consejo":

—"Los más divertidos de estos peticionarios son los de las mujeres que le preguntan: ¿Dígame, casarse con un hombre de mayor edad, ya viejo, es "agradable", "soportable", "recomendable"? ¿Se puede soportar al lado a un hombre que pudiera ser o haber sido su padre?"

### CUENTAS BANCARIAS Y PROPIEDADES

Hay igualmente cartas que concierne a la educación de los hijos de Jackie y Kennedy. Hay millones de americanos que le desean a sus hijos una vida feliz y un triunfo político. Muchos tienen la esperanza de que John John, el hijo varón de Jackie, siga algún día el camino de su padre, se convierta en un gran político. No podrá serlo, ni aspirar al puesto de presidente, hasta bien pasada una docena de años. Ahora John John tiene quince años. Para final de siglo, si heredara el puesto del senador, o el nombramiento para la Cámara de Representantes de su tío el titubeante Edward Kennedy, John John estaría en condiciones de aspirar a la presidencia.

### CARTAS DE AMOR

Aunque ya madurita, Jackie está todavía de buen ver. No podían faltarle por ello cartas de amor... sin interés ninguno en su dinero.

—"Quiero casarme con usted. Estoy seguro de hacerla feliz... por primera vez en su vida. No me interesa su dinero. Puede dejárselo todo a sus hijos. Yo tengo lo bastante para que vivamos "los dos solitos" bien. Estoy locamente enamorado de usted, la quiero con todo mi corazón".

Cartas así menudean todos los días. Otras no parecen tan sinceras y parecen escritas por cazadores de dote, dotes en este caso. Pero no son menos apasionadas. Algunos le mandan versos. Otros se empeñan en verla "a solas" en algún parque. Jackie es ahora la mujer más pretendida de los Estados Unidos.

Algunos recurren a la magia, como un farmacéutico de Dallas que dice en su carta: "He tenido una visión mágica que me asegura que debo pedirle por mi esposa y casarme con usted lo antes posible". "He sido elegido por los dioses. No puede ponerse frente a ellos".



Jackie sigue siendo entre un símbolo y un enigma para muchas mujeres, despertando a su paso, como podemos ver en la foto superior, simpatía y curiosidad. Una de las preguntas que a muchas les gustaría hacerle es: "¿Dígame, casarse con un hombre de mayor edad...?" La pregunta recuerda el matrimonio con Onassis, que aparecen juntos en la foto inferior. — (Foto EFE-FIEL)

Jackie sigue siendo entre un símbolo y un enigma para muchas mujeres, despertando a su paso, como podemos ver en la foto superior, simpatía y curiosidad. Una de las preguntas que a muchas les gustaría hacerle es: "¿Dígame, casarse con un hombre de mayor edad...?" La pregunta recuerda el matrimonio con Onassis, que aparecen juntos en la foto inferior. — (Foto EFE-FIEL)

Jackie sigue siendo entre un símbolo y un enigma para muchas mujeres, despertando a su paso, como podemos ver en la foto superior, simpatía y curiosidad. Una de las preguntas que a muchas les gustaría hacerle es: "¿Dígame, casarse con un hombre de mayor edad...?" La pregunta recuerda el matrimonio con Onassis, que aparecen juntos en la foto inferior. — (Foto EFE-FIEL)

Jackie sigue siendo entre un símbolo y un enigma para muchas mujeres, despertando a su paso, como podemos ver en la foto superior, simpatía y curiosidad. Una de las preguntas que a muchas les gustaría hacerle es: "¿Dígame, casarse con un hombre de mayor edad...?" La pregunta recuerda el matrimonio con Onassis, que aparecen juntos en la foto inferior. — (Foto EFE-FIEL)

Otras cartas proceden de personas serias y de gran posición, tales como banqueros, grandes industriales, incluso políticos que acompañan a sus cartas extractos de sus cuentas corrientes y relación de sus propiedades muebles e inmuebles.

Algunos pretendientes acompañan a sus cartas sus fotografías o escritas totalmente de su puño y letra.

En cuanto a las otras 39.000 cartas, han ido a parar al cesto de los papeles, como van a parar la mayor parte de las cartas que reciben los o las "famosos"...

### IMPOSIBLES DE LEER

—"Es imposible —dice Jackie— que yo pueda leer las cuarenta mil cartas que he recibido en seis meses. Mi secretaria se encarga de hacer una selección y extractos. Algunas veces, sin embargo, me reserva las cartas más divertidas para que las lea íntegramente. De esas he leído al menos ya un millar. Pero casi todas son de amigos muy conocidos... o de secretarías mías que han tenido la suficiente influencia para que las lea".

Jackie, sin embargo, ha respondido a la mayor parte de las cartas de pésame, con unas sencillas palabras de gracias en una tarjeta. A muy pocas, con verdaderas cartas con su autógrafo o escritas totalmente de su puño y letra.

En Europa Oriental, tras la experiencia de Hungría de 1956, de Checoslovaquia en 1968, los gobiernos, los partidos, los pueblos, no ignoran ya que, más allá de cierto límite, la respuesta de Moscú —formalmente, la del Pacto de Varsovia— se hace inevitable. La dirección actual del partido rumano defiende celosamente un margen de maniobra en el exterior, pese a que mantengan en el interior un régimen de lo más riguroso. Por el contrario, Polonia o Hungría se resignan al alineamiento diplomático para conseguir, en la gestión de sus asuntos internos, cierta libertad.

El aliado modelo es, por supuesto, la República Democrática Alemana, que lleva a cabo una puja de ortodoxia. Ella es la que propone y apoya las tesis de Moscú en las deliberaciones con vistas al congreso de partidos comunistas europeos. Ella es la que levanta las murallas más impermeables frente a las veleidades de comunicaciones intelectuales entre ambos

mundos. Ella es la que ha firmado con la Unión Soviética un tratado de asistencia mutua, en virtud del cual las dos partes contratantes se comprometen a ayudarse en cualquier circunstancia (en caso de conflicto entre la URSS y China, la RDA debería, según parece, intervenir). Los dos Estados se comprometen simultáneamente a defender las conquistas del socialismo, fórmula que justificó la intervención del Pacto de Varsovia contra Checoslovaquia en 1968, y que justificaría del mismo modo la intervención contra cualquier otro Estado socialista culpable de rebasar los límites de la heterodoxia tolerada. La Polonia actual se halla cercada por sus dos "partenaires", ruso y alemán: este último cumple la función de guardián de la fe con un rigor prusiano-leninista.

Actualmente, Leónidas Bresnef, que lleva puesta la tercera camisa, responsable de la diplomacia intracomunista, tropieza con una dificultad no radicalmente nueva, pero agravada: ¿cómo mantener un mínimo de disciplina ideológica o verbal en Europa? Los regímenes de Corea del Norte y del Vietnam, en Asia, pertenecen a la categoría de los "duros". Tanto los franceses como los italianos conocen mal lo que ocurre en Hanoi o en Pyongyang, y apenas se preocupan. La disciplina matiza la curiosidad. No ocurre lo mismo en Europa. Pese a todo, los polacos y los húngaros se interesan por los acontecimientos de Portugal y de España, del mismo modo que, a la inversa, italianos o franceses, cuando piensan en la ventura llegada al poder de su partido comunista respectivo, vuelven sus miradas hacia Praga, Varsovia o Budapest. Asimismo, los comunistas franceses e italianos tienen interés en distanciarse un tanto respecto de los regímenes del

## FIN DE SEMANA

PULSO ECONOMICO

## PALABRAS PARA MEDITAR

Por Luis Ignacio PARADA

En algo menos de veinte días —entre el diez y el veintuno de diciembre—, dos vicepresidentes del Gobierno y ministros de Hacienda han hablado en las Cortes y han dicho cosas realistas y sinceras aunque no gratas ni reconfortantes. Cabello de Alba en la presentación del presupuesto para 1975 ante la comisión correspondiente habló de que cuando se han pedido con reiteración al Gobierno directrices económicas urgentes, se le estaban pidiendo subconscientemente milagros económicos urgentes. Quizás, a veces, los que solicitan soluciones traumáticas para una situación ciertamente delicada, están poco dispuestos a admitir los sacrificios que el intentarlas comporta para ellos mismos. Villar Mir, por su parte, ha añadido que la situación económica es verdaderamente difícil, y que los problemas pendientes son verdaderamente graves, aunque tienen solución y esa solución depende de nosotros. No se trata de esperar que el arreglo de los problemas nos los traigan vientos externos de reactivación, pues si en efecto la reactivación de otros países podría mejorar nuestro deteriorado nivel de actividad, nuestro esfuerzo interno. No podemos ni debemos olvidar, ha insistido, que gran parte de las causas que originan nuestros males no están fuera sino dentro de nuestra casa.

★ **PROBLEMAS** : El exministro comentaba que la economía española se enfrenta con tres limitaciones fundamentales: el envejecimiento de nuestro derecho presupuestario, la falta de descentralización y la necesidad de una auténtica y profunda reforma fiscal.

El nuevo vicepresidente y ministro ha puntualizado que cualquier política económica ha de pretender objetivos sociales, pues la economía por la economía carece de sentido. Pero al tratar de realidades y obertivos sociales, es obligado un gran realismo y una gran sinceridad, y la decisión de llamar al pan, pan, y al vino, vino, para no comportarnos como drogadictos, ni engañarnos, habremos de tender primero con austeridad a consolidar esos niveles, y sólo después, a medio plazo, podremos aspirar a mejorar los actuales niveles de bienestar.

Tres fueron los objetivos que la política española bajo el mandato de Cabello de Alba trató de alcanzar a lo largo de la crisis: evitar una recesión prolongada y profunda de su economía, impedir la consolidación de una inflación intensa, y reducir gradualmente el déficit de la balanza de pagos por cuenta de renta, hasta llegar a cifras financieras por una administración realista y productiva de la balanza de capital.

Para conseguir dichos objetivos, la primera reacción del Gobierno fue la puesta en práctica de una política económica compensatoria seguida desde los comienzos de la crisis hasta casi finales de 1974, con base en los considerables recursos externos y en nuestro bien ganado

crédito internacional que mantuvo un crecimiento interno y un desarrollo durante el primer semestre de 1974 que singularizaba a nuestra economía frente a la de otros países. Pero ello, comportó un coste, que registraba con toda elocuencia dos déficits considerables: el de la balanza de pagos y el del presupuesto, que amortiguaron con sus cifras el golpe de la crisis sobre la economía interna. Pero resultaba evidente que había que articular una política económica que afrontara de entrada dificultades psicológicas y económicas. La política compensatoria había producido un natural olvido del esfuerzo necesario para salir de la crisis. El proceso de adaptación obligaba a tomar conciencia de los peligros que para la economía española suponía tanto la aceleración del crecimiento de los precios como la cuantía de su déficit con el exterior. Pero reconocer la gravedad de estos males no resulta fácil para la economía individual.

Ahora Villar Mir ha arrastrado el riesgo de ser sincero y decir al país que la carrera entre precios y salarios ciertamente la han ganado los salarios, y así debe ser normalmente para atender a una mejor distribución de la renta. Pero no pueden ignorar tan graves dificultades.

★ **INVERSION «SINE QUANON»** : Por eso el nuevo vicepresidente para asuntos económicos ha propuesto al país como objetivo na-

cional a corto plazo que los precios no superaran en 1975 la tasa de inflación de 1974, que la balanza de pagos por cuenta corriente, límite su déficit a niveles próximos a los 2.500 millones de dólares y que el crecimiento del producto nacional bruto en términos reales se asegurara al 4 por ciento, tasa que exigirá un esfuerzo continuado de inversión y exportación durante el año próximo y que presupone una reactivación importante en la economía mundial.

Por ello ha hecho una llamada a la inversión y cabe esperar próximas medidas en este sentido, ya que como ha dicho en las Cortes hay que invertir por razones sociales, para alcanzar el primer objetivo de brindar un pleno empleo real productivo y libremente elegido. A todos los que desean trabajar, y también para hacer una más justa distribución del bienestar y de las cargas entre todos los miembros de la familia. Hay que invertir, también, por razones económicas, pues sólo los nuevos puestos de trabajo y el establecimiento de nuevas actividades conducen al aumento del patrimonio y la renta familiar, y, finalmente hay que invertir contra la inflación, pues sólo moderando el consumo, ahorrando e invirtiendo, se podía conseguir a corto plazo, un aumento de la oferta y una mejora de la productividad, factores necesarios para controlar la inflación. Son palabras, todas ellas, sin duda, para el análisis y la reflexión.

Por eso el nuevo vicepresidente para asuntos económicos ha propuesto al país como objetivo na-

## LAS TRES CAMISAS DE BRESNEF

Por Raymond ARON

Estamos acostumbrados a las dos camisas que se pone sucesivamente el secretario general del Partido Comunista de la URSS. Tan pronto negocia con el presidente de la República francesa, en tanto que respon-

sable de las relaciones de Estado a Estado entre la Unión Soviética y Francia, tan pronto recibe al secretario general de un partido comunista de Europa Occidental y firma una declaración en la que denuncia, en términos videntes y habituales, el imperialismo de aquel con quien meses antes, ha intercambiado brindis de amistad o, en cualquier caso, de coexistencia pacífica. Leónidas Bresnef había firmado con Georges Marchais una declaración de ese tipo, tres semanas antes de una visita de George Pompidou.

En período tranquilo, "Pravda" no publica un texto procedente del PC del país cuyo jefe de Estado o de Gobierno se halla por algunos días en Moscú. Muestra de cortesía, negada o concedida al visitante, según los sentimientos de aquel con quien meses antes, ha intercambiado brindis de amistad o, en cualquier caso, de coexistencia pacífica. Leónidas Bresnef había firmado con Georges Marchais una declaración de ese tipo, tres semanas antes de una visita de George Pompidou.

Lo que actualmente complica la interpretación del enigma envuelto en un misterio, por citar aproximadamente una fórmula de Winston Churchill, es que Leónidas Bresnef lleva una tercera camisa o, si se prefiere, debe negociar también con los partidos comunistas, estén o no en el poder. Los artículos o declaraciones, bajo la pluma de los ideólogos o en boca de los dirigentes de Moscú, adquieren un significado en el marco de una nueva diplomacia, mal conocida, que llevan a cabo los Estados o partidos marxistas-leninistas, unos respecto a otros.

En Europa Oriental, tras la experiencia de Hungría de 1956, de Checoslovaquia en 1968, los gobiernos, los partidos, los pueblos, no ignoran ya que, más allá de cierto límite, la respuesta de Moscú —formalmente, la del Pacto de Varsovia— se hace inevitable. La dirección actual del partido rumano defiende celosamente un margen de maniobra en el exterior, pese a que mantengan en el interior un régimen de lo más riguroso. Por el contrario, Polonia o Hungría se resignan al alineamiento diplomático para conseguir, en la gestión de sus asuntos internos, cierta libertad.

El aliado modelo es, por supuesto, la República Democrática Alemana, que lleva a cabo una puja de ortodoxia. Ella es la que propone y apoya las tesis de Moscú en las deliberaciones con vistas al congreso de partidos comunistas europeos. Ella es la que levanta las murallas más impermeables frente a las veleidades de comunicaciones intelectuales entre ambos

mundos. Ella es la que ha firmado con la Unión Soviética un tratado de asistencia mutua, en virtud del cual las dos partes contratantes se comprometen a ayudarse en cualquier circunstancia (en caso de conflicto entre la URSS y China, la RDA debería, según parece, intervenir). Los dos Estados se comprometen simultáneamente a defender las conquistas del socialismo, fórmula que justificó la intervención del Pacto de Varsovia contra Checoslovaquia en 1968, y que justificaría del mismo modo la intervención contra cualquier otro Estado socialista culpable de rebasar los límites de la heterodoxia tolerada. La Polonia actual se halla cercada por sus dos "partenaires", ruso y alemán: este último cumple la función de guardián de la fe con un rigor prusiano-leninista.

Actualmente, Leónidas Bresnef, que lleva puesta la tercera camisa, responsable de la diplomacia intracomunista, tropieza con una dificultad no radicalmente nueva, pero agravada: ¿cómo mantener un mínimo de disciplina ideológica o verbal en Europa? Los regímenes de Corea del Norte y del Vietnam, en Asia, pertenecen a la categoría de los "duros". Tanto los franceses como los italianos conocen mal lo que ocurre en Hanoi o en Pyongyang, y apenas se preocupan. La disciplina matiza la curiosidad. No ocurre lo mismo en Europa. Pese a todo, los polacos y los húngaros se interesan por los acontecimientos de Portugal y de España, del mismo modo que, a la inversa, italianos o franceses, cuando piensan en la ventura llegada al poder de su partido comunista respectivo, vuelven sus miradas hacia Praga, Varsovia o Budapest. Asimismo, los comunistas franceses e italianos tienen interés en distanciarse un tanto respecto de los regímenes del

Este europeo, al mismo tiempo que el PC portugués, con el fin de conservar o de aumentar sus posibilidades de éxito. Pero, para salvaguardar la realidad y el mito del movimiento comunista mundial, los comunistas tendrían que hablar todos el mismo lenguaje o, por lo menos, un lenguaje similar. A la inversa, cada partido tendría que hablar su lenguaje propio mientras no haya conseguido su objetivo inmediato: la conquista del poder.

Durante algunos años, los observadores en Occidente se negaron a creer en el clima chino-soviético, pese a la retirada de los técnicos de la URSS en 1960. No hay que imaginar el movimiento comunista de 1975 a imagen del mismo movimiento, tal como se presentaba en 1952 ó en 1953, no sólo sometido a un mando único, sino como espontáneamente unido en el delirio estalinista. Guerra bacteriológica, asesinos con biusa blanca, cualquier invento de la propaganda estalinista era propagado por los altavoces de los partidos nacionales, e incluso por boca de personalidades respetables. La disciplina de palabras no existe ya: sin embargo, en la Unión Soviética juega un papel esencial. ¿Qué queda de la ideología del día en el que el poder del Partido deja de ser confundido con el del proletariado?

Si los dirigentes de la URSS fueran no teólogos, sino cínicos, dejarían a cada PC de Europa Occidental hablar el lenguaje adaptado a las exigencias nacionales, con la esperanza de que, tras la victoria, Berlinguer o sus émulos volverían al redil. Pero quieren mantener el dogma y desconfiando de la influencia que podrían ejercer en el Este las opiniones proclamadas en el Oeste por marxistas-leninistas. Desconfían más aún del ensayo en Europa Oeste de una experiencia llamada socialista, comparable a la de Checoslovaquia en 1968.

El movimiento comunista internacional tiene a su vez sus contradicciones internas. Los progresos de los partidos occidentales ponen en tela de juicio la ortodoxia y simultáneamente, amenazan con quebrantar la disciplina ideológica dentro incluso del imperio soviético.

(ESPECIAL - EFE)

Todos hemos de colaborar para cortar la cadena de accidentes laborales que se producen cada día. Cada peseta gastada en instrumentos de prevención, cada minuto perdido en utilizarnos, pueden valer luego miles de duros y de horas.

Este europeo, al mismo tiempo que el PC portugués, con el fin de conservar o de aumentar sus posibilidades de éxito. Pero, para salvaguardar la realidad y el mito del movimiento comunista mundial, los comunistas tendrían que hablar todos el mismo lenguaje o, por lo menos, un lenguaje similar. A la inversa, cada partido tendría que hablar su lenguaje propio mientras no haya conseguido su objetivo inmediato: la conquista del poder.

Durante algunos años, los observadores en Occidente se negaron a creer en el clima chino-soviético, pese a la retirada de los técnicos de la URSS en 1960. No hay que imaginar el movimiento comunista de 1975 a imagen del mismo movimiento, tal como se presentaba en 1952 ó en 1953, no sólo sometido a un mando único, sino como espontáneamente unido en el delirio estalinista. Guerra bacteriológica, asesinos con biusa blanca, cualquier invento de la propaganda estalinista era propagado por los altavoces de los partidos nacionales, e incluso por boca de personalidades respetables. La disciplina de palabras no existe ya: sin embargo, en la Unión Soviética juega un papel esencial. ¿Qué queda de la ideología del día en el que el poder del Partido deja de ser confundido con el del proletariado?

Si los dirigentes de la URSS fueran no teólogos, sino cínicos, dejarían a cada PC de Europa Occidental hablar el lenguaje adaptado a las exigencias nacionales, con la esperanza de que, tras la victoria, Berlinguer o sus émulos volverían al redil. Pero quieren mantener el dogma y desconfiando de la influencia que podrían ejercer en el Este las opiniones proclamadas en el Oeste por marxistas-leninistas. Desconfían más aún del ensayo en Europa Oeste de una experiencia llamada socialista, comparable a la de Checoslovaquia en 1968.

El movimiento comunista internacional tiene a su vez sus contradicciones internas. Los progresos de los partidos occidentales ponen en tela de juicio la ortodoxia y simultáneamente, amenazan con quebrantar la disciplina ideológica dentro incluso del imperio soviético.

(ESPECIAL - EFE)

**PROMOCIONES**

**COGALSA**

Calle San Pedro, 4. 2.º

LUGO

(Horas oficina: de 10 a 1 y de 4 a 7)

Teléfono 21-25-34

VENTA DE VIVIENDAS

GRANDES FACILIDADES

# ANUNCIOS POR PALABRAS

### Automóviles

**ACADEMIA AUTO GUIA.** Aprendizaje garantizado en ciudad, en carretera. Muñoz Grandes, 73. Teléfono 22-02-42.

**AUTOS JARAMA**  
 COMPRA - VENTA - CAMBIO  
 COCHES USADOS  
 Avda. La Coruña, 97  
 Teléfono 21-78-47

**AUTOMOVILES VALLEJO.** Pida-me lo que necesite, en locomoción y tractores agrícolas. Teléfono 330145. Meira.

**AUTOS GENARO** antes de vender su coche usado consútenlo. Lo pagamos más y al contado.

**AUTOS GENARO** compra-venta-cambio, vehículos de ocasión. Grandes facilidades.

**AUTOS GENARO.** Avenida Coruña, 122 - Teléfono 21-83-87.

**AUTOS RALLY.** Compra-venta-cambio - automóviles usados. General Mola, 19. Tel. 21-84-26. LUGO y Concepción Arenal, 34 MONFORTE.

**COLDA** vende furgoneta D. K. W. Varias. Estado impecable. Matrículas letra. Avenida Coruña, 164.

**COLDA** vende Land-Rover. Varios modelos. Muy buen estado. Avenida Coruña, 164.

**COLDA** vende furgoneta SAVIA. Seminueva. Matrícula letra. Avenida Coruña, 164.

**COLDA** vende Renault 4-F. Varios. Totalmente revisados. Toda prueba.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE VENDE** camión Europa con caja metálica. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**COMERCIAL LAMAS** vende caravana - camping de ocasión. Facilidades.

**SE ALQUILA** piso amplio para oficina en Travesía Quiroga Bañeros. Informes: Quiroga Bañeros, 2-1º - izquierda.

**ALQUILASE** o véndese local, bastante céntrico. Teléfono 22-37-40. Sólo mañanas.

**SE ALQUILA** piso Hermanos Carro, 6 - 8 - 3º - B. Informes: Teléfono 21-22-53.

**ALQUILO** piso amueblado con calefacción. Informes. Telf. 213925.

**ALQUILASE,** arriendase o traspásase, negocio con vivienda. Renta muy baja. Informes: Travesía del Miño. Pulperia Ramos.

**ALVAUTO.** Compra-venta-cambio. Calle Chantada, 7 - Bajo.

**ALVAUTO.** Vende Renault 12-S, R-8 último modelo.

**ALVAUTO.** R-6, R-5, 4 L inmejorables.

**ALVAUTO** vende Seat 124 Sport 1800, 1430, 850 varios.

**ALVAUTO.** 127, 133, 600 D y E, buen uso.

**ALVAUTO.** Mini 850, seminuevo. Citroën, todos tipos.

**ALVAUTO.** Mejores coches, excelentes condiciones.

**ALVAUTO** todas marcas y modelos.

**ALVAUTO.** San Roque, 25. RIBADEO. Teléfono 12-30-55.

**ALVAUTO.** Teléfono 21-89-14 - LUGO. Seriedad y garantía.

**ALVAUTO** al servicio de sus clientes ofreciendo 6 meses garantía.

**ALVAUTO** le vende lo que usted necesite, en cualquier marca.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**SE ALQUILAN** oficinas comerciales y entresuelo propio para boutique. Razón: Nórrea, 15 - Portería.

**VENDE** magnífico piso, calle Primavera, a estrenar, 120 metros cuadrados, 5 habitaciones, calefacción individual. Informes: Teléfonos 22-19-99 y 22-18-28.

**SE TRASPASA** bajo 80 m2. Plaza del Campo. Informes: Teléfonos 21-45-32 y 21-50-90.

**SE traspasa** local comercial. Céntrico, gran aparcamiento. Informes: Teléfono 21-81-09.

**TRASPASO** Café - Bar. Onésimo Redondo, 29. Teléfono 21-45-92.

**TRASPASO** por lo poder atenderlo negocio muy rentable, interés para personas ramo textil. Informes esta Administración.

**SE TRASPASA,** Chacinería Mayor. Informes en la misma. Ruanueva, 43.

**ULTRAMARINOS** moderno, buen situado, poca renta. Teléfono 21-55-36.

**TRASPASO** ultramarinos, casi sin renta. 18 Julio. Teléfono 213469.

**BAJO COMERCIAL** Propio mercedillo. Zona interesante. Con o sin vivienda. Informes: Teléfono 212583 (TARDES).

**TRASPASO** Café-Bar. Bien situado. Informes: Teléfono 22-07-77.

**TRASPASO** bajo céntrico 500 metros cuadrados. Poca renta. Informes: Teléfono 21-35-83.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Doctor Portela, 11 - 4º.

**SE NECESITA** chica fija, matrimonio solo. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**CADETE,** edad 14 años. Se necesita casa de confecciones. Hablar teléfono 21-29-09. (De 10 a 1, y de 4,30 a 7 de la tarde).

**IMPRESA** Provincia, precisa cajista. Informes: Tel. 530-664.

**SE NECESITA** chico para recados. Informes: Almacenes Martínez.

**SE VENDE** o traspasa bajos comerciales céntricos (con mercería) en Baralla. Para informes, llamar al teléfono 19 de Baralla.

**POR AUSENCIA,** vendo piso en Quinta de Pérez. Telf. 21-62-62.

**LAYBE** vende solares en: Rampa Claudio López: 14,75 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Rampa Claudio López: 8 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Ronda Deportes: 14 fachada, 30 fondo, 3 plantas. Calle Fórreo: 7,50 fachada, 30 fondo, 5 plantas. Río Cabe: 14,30 fachada, 30 fondo, 4 plantas.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**CADETE,** edad 14 años. Se necesita casa de confecciones. Hablar teléfono 21-29-09. (De 10 a 1, y de 4,30 a 7 de la tarde).

**IMPRESA** Provincia, precisa cajista. Informes: Tel. 530-664.

**SE NECESITA** chico para recados. Informes: Almacenes Martínez.

**SE VENDE** o traspasa bajos comerciales céntricos (con mercería) en Baralla. Para informes, llamar al teléfono 19 de Baralla.

**POR AUSENCIA,** vendo piso en Quinta de Pérez. Telf. 21-62-62.

**LAYBE** vende solares en: Rampa Claudio López: 14,75 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Rampa Claudio López: 8 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Ronda Deportes: 14 fachada, 30 fondo, 3 plantas. Calle Fórreo: 7,50 fachada, 30 fondo, 5 plantas. Río Cabe: 14,30 fachada, 30 fondo, 4 plantas.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**SE TRASPASA** acreditada freiduría-chocolatería "Apolo XI". Informes en la misma.

**SE TRASPASA** bajo 80 m2. Plaza del Campo. Informes: Teléfonos 21-45-32 y 21-50-90.

**SE traspasa** local comercial. Céntrico, gran aparcamiento. Informes: Teléfono 21-81-09.

**TRASPASO** Café - Bar. Onésimo Redondo, 29. Teléfono 21-45-92.

**TRASPASO** por lo poder atenderlo negocio muy rentable, interés para personas ramo textil. Informes esta Administración.

**SE TRASPASA,** Chacinería Mayor. Informes en la misma. Ruanueva, 43.

**ULTRAMARINOS** moderno, buen situado, poca renta. Teléfono 21-55-36.

**TRASPASO** ultramarinos, casi sin renta. 18 Julio. Teléfono 213469.

**BAJO COMERCIAL** Propio mercedillo. Zona interesante. Con o sin vivienda. Informes: Teléfono 212583 (TARDES).

**TRASPASO** Café-Bar. Bien situado. Informes: Teléfono 22-07-77.

**TRASPASO** bajo céntrico 500 metros cuadrados. Poca renta. Informes: Teléfono 21-35-83.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Doctor Portela, 11 - 4º.

**SE NECESITA** chica fija, matrimonio solo. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**CADETE,** edad 14 años. Se necesita casa de confecciones. Hablar teléfono 21-29-09. (De 10 a 1, y de 4,30 a 7 de la tarde).

**IMPRESA** Provincia, precisa cajista. Informes: Tel. 530-664.

**SE NECESITA** chico para recados. Informes: Almacenes Martínez.

**SE VENDE** o traspasa bajos comerciales céntricos (con mercería) en Baralla. Para informes, llamar al teléfono 19 de Baralla.

**POR AUSENCIA,** vendo piso en Quinta de Pérez. Telf. 21-62-62.

**LAYBE** vende solares en: Rampa Claudio López: 14,75 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Rampa Claudio López: 8 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Ronda Deportes: 14 fachada, 30 fondo, 3 plantas. Calle Fórreo: 7,50 fachada, 30 fondo, 5 plantas. Río Cabe: 14,30 fachada, 30 fondo, 4 plantas.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**CADETE,** edad 14 años. Se necesita casa de confecciones. Hablar teléfono 21-29-09. (De 10 a 1, y de 4,30 a 7 de la tarde).

**IMPRESA** Provincia, precisa cajista. Informes: Tel. 530-664.

**SE NECESITA** chico para recados. Informes: Almacenes Martínez.

**SE VENDE** o traspasa bajos comerciales céntricos (con mercería) en Baralla. Para informes, llamar al teléfono 19 de Baralla.

**POR AUSENCIA,** vendo piso en Quinta de Pérez. Telf. 21-62-62.

**LAYBE** vende solares en: Rampa Claudio López: 14,75 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Rampa Claudio López: 8 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Ronda Deportes: 14 fachada, 30 fondo, 3 plantas. Calle Fórreo: 7,50 fachada, 30 fondo, 5 plantas. Río Cabe: 14,30 fachada, 30 fondo, 4 plantas.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**EXTRAVIADO** perro, en Arcos de Tierrallana, color marrón, raza Portuguesa. Rúégase entrega: Fervedoira, 25.

**CAJA DE AHORROS LA CORUNA Y LUGO.** Extraviada libreta número 1059/8 de no ser habida expedirse nueva libreta plazo quince días. EL DIRECTOR.

**LIMPIEZAS** Nevos, Bancos, Colegios, Comunidad de vecinos. Conservamos su Jardín, pida presupuestos a los teléfonos 22-25-39 ó 22-10-61 - Lugo.

**30.000** mensuales en casa. Adjúntense sobre franquizado con sus señas. Marcos, San Pedro Mestallón, 3. Oviedo.

**ATENCIÓN:** Pintado de edificios, fachadas, habitaciones, empapelado. Pinturas C. Conde. Aguilón, 2 - Teléfono 21-29-23.

**SE TRASPASA** acreditada freiduría-chocolatería "Apolo XI". Informes en la misma.

**SE TRASPASA** bajo 80 m2. Plaza del Campo. Informes: Teléfonos 21-45-32 y 21-50-90.

**SE traspasa** local comercial. Céntrico, gran aparcamiento. Informes: Teléfono 21-81-09.

**TRASPASO** Café - Bar. Onésimo Redondo, 29. Teléfono 21-45-92.

**TRASPASO** por lo poder atenderlo negocio muy rentable, interés para personas ramo textil. Informes esta Administración.

**SE TRASPASA,** Chacinería Mayor. Informes en la misma. Ruanueva, 43.

**ULTRAMARINOS** moderno, buen situado, poca renta. Teléfono 21-55-36.

**TRASPASO** ultramarinos, casi sin renta. 18 Julio. Teléfono 213469.

**BAJO COMERCIAL** Propio mercedillo. Zona interesante. Con o sin vivienda. Informes: Teléfono 212583 (TARDES).

**TRASPASO** Café-Bar. Bien situado. Informes: Teléfono 22-07-77.

**TRASPASO** bajo céntrico 500 metros cuadrados. Poca renta. Informes: Teléfono 21-35-83.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Doctor Portela, 11 - 4º.

**SE NECESITA** chica fija, matrimonio solo. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**CADETE,** edad 14 años. Se necesita casa de confecciones. Hablar teléfono 21-29-09. (De 10 a 1, y de 4,30 a 7 de la tarde).

**IMPRESA** Provincia, precisa cajista. Informes: Tel. 530-664.

**SE NECESITA** chico para recados. Informes: Almacenes Martínez.

**SE VENDE** o traspasa bajos comerciales céntricos (con mercería) en Baralla. Para informes, llamar al teléfono 19 de Baralla.

**POR AUSENCIA,** vendo piso en Quinta de Pérez. Telf. 21-62-62.

**LAYBE** vende solares en: Rampa Claudio López: 14,75 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Rampa Claudio López: 8 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Ronda Deportes: 14 fachada, 30 fondo, 3 plantas. Calle Fórreo: 7,50 fachada, 30 fondo, 5 plantas. Río Cabe: 14,30 fachada, 30 fondo, 4 plantas.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**CADETE,** edad 14 años. Se necesita casa de confecciones. Hablar teléfono 21-29-09. (De 10 a 1, y de 4,30 a 7 de la tarde).

**IMPRESA** Provincia, precisa cajista. Informes: Tel. 530-664.

**SE NECESITA** chico para recados. Informes: Almacenes Martínez.

**EXTRAVIADO** perro, en Arcos de Tierrallana, color marrón, raza Portuguesa. Rúégase entrega: Fervedoira, 25.

**CAJA DE AHORROS LA CORUNA Y LUGO.** Extraviada libreta número 1059/8 de no ser habida expedirse nueva libreta plazo quince días. EL DIRECTOR.

**LIMPIEZAS** Nevos, Bancos, Colegios, Comunidad de vecinos. Conservamos su Jardín, pida presupuestos a los teléfonos 22-25-39 ó 22-10-61 - Lugo.

**30.000** mensuales en casa. Adjúntense sobre franquizado con sus señas. Marcos, San Pedro Mestallón, 3. Oviedo.

**ATENCIÓN:** Pintado de edificios, fachadas, habitaciones, empapelado. Pinturas C. Conde. Aguilón, 2 - Teléfono 21-29-23.

**SE TRASPASA** acreditada freiduría-chocolatería "Apolo XI". Informes en la misma.

**SE TRASPASA** bajo 80 m2. Plaza del Campo. Informes: Teléfonos 21-45-32 y 21-50-90.

**SE traspasa** local comercial. Céntrico, gran aparcamiento. Informes: Teléfono 21-81-09.

**TRASPASO** Café - Bar. Onésimo Redondo, 29. Teléfono 21-45-92.

**TRASPASO** por lo poder atenderlo negocio muy rentable, interés para personas ramo textil. Informes esta Administración.

**SE TRASPASA,** Chacinería Mayor. Informes en la misma. Ruanueva, 43.

**ULTRAMARINOS** moderno, buen situado, poca renta. Teléfono 21-55-36.

**TRASPASO** ultramarinos, casi sin renta. 18 Julio. Teléfono 213469.

**BAJO COMERCIAL** Propio mercedillo. Zona interesante. Con o sin vivienda. Informes: Teléfono 212583 (TARDES).

**TRASPASO** Café-Bar. Bien situado. Informes: Teléfono 22-07-77.

**TRASPASO** bajo céntrico 500 metros cuadrados. Poca renta. Informes: Teléfono 21-35-83.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima 30 años. Informes: Doctor Portela, 11 - 4º.

**SE NECESITA** chica fija, matrimonio solo. Edad máxima 30 años. Informes: Gil Yuste, 2-2º.

**CADETE,** edad 14 años. Se necesita casa de confecciones. Hablar teléfono 21-29-09. (De 10 a 1, y de 4,30 a 7 de la tarde).

**IMPRESA** Provincia, precisa cajista. Informes: Tel. 530-664.

**SE NECESITA** chico para recados. Informes: Almacenes Martínez.

**SE VENDE** o traspasa bajos comerciales céntricos (con mercería) en Baralla. Para informes, llamar al teléfono 19 de Baralla.

**POR AUSENCIA,** vendo piso en Quinta de Pérez. Telf. 21-62-62.

**LAYBE** vende solares en: Rampa Claudio López: 14,75 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Rampa Claudio López: 8 fachada, 80 fondo, 6 plantas. Ronda Deportes: 14 fachada, 30 fondo, 3 plantas. Calle Fórreo: 7,50 fachada, 30 fondo, 5 plantas. Río Cabe: 14,30 fachada, 30 fondo, 4 plantas.

**SE NECESITA** chófer carnet 1º, mucha práctica en ruta. Agencia Sindo Pol. San Roque, 14.

**SE NECESITA** chica fija. Edad máxima

# SOBRE LA MARCHA

● RAMON PEREIRA  
PENA, UN  
GUARDABARRERAS  
ABURRIDO



Es posible que algunos de ustedes hayan envidiado a veces a los guardabarreras, un oficio que parece demasiado cómodo, demasiado fácil. Que se pasan horas y horas sin dar lo que se dice golpe. Y esto, claro, apetece a más de uno, menos a los guardabarreras, por aquello de que nadie está satisfecho con su actividad. ¿Cómo matan las horas los guardabarreras? Dependiendo de la hora, pero a los que les gusta la lectura, pues leyendo.

—O escuchando la radio...  
El hombre se apresura a recitarnos:

—No, ni hablar. Lo tenemos terminantemente prohibido. Distrae mucho y eso no conviene.

Ramón Pereira Pena lleva diecisiete años en el oficio, aunque no de guardabarreras fijo. Unas veces está en el paso a nivel de Castelo, inmediatamente a la capital, y otras en el de Cortiña. Pero él es funcionario de la RENFE y está para lo que sea preciso. A veces va a trabajar a la vía, en trabajos propios del ferrocarril.

—Y lo prefiero, porque aquí me aburre más que una otra. Menos mal —nos señala un montón de periódicos— que me ayudan a pasar el rato.

—Tendrá amigos que vienen aquí a charlar, a hacerle compañía...

—Ah no, tampoco. Eso no está permitido.

—¿Y jugar a las cartas?

—Ya se puede jugar, no. ¡Cómo no haga solitarios!

Ramón Pereira no sólo se aburre sino que percibe menos sueldo que cuando trabajaba en la vía:

—Es que de esa forma recibimos una dieta de ciento veinte pesetas diarias para la comida. Aquí nada de nada.

—Y usted come igual...

—¡Hombre! Los guardabarreras están equipados a peones.

—¿Cuántas horas trabaja al día?

—Ocho.

—¿Tanto si es de día como si es de noche?

—Igual.

—¿Cuál turno prefiere usted?

—El diurno.

—¿Y no pasa demasiado frío?

—Tengo una estufa de butano. En eso no hay pega.

—¿Cómo se entera usted de cuando se aproxima el tren para bajar la barrera?

—Bueno, aquí en el paso a nivel de Castelo —donde estamos hablando—, aún menos mal, porque hay un timbre que avisa cuando el convoy está a kilómetro y pico, tanto de un lado como de otro. En el de Cortiña no hay nada y hay que guiarse por el reloj, con el inconveniente de que el tren viene muchas veces con retraso y las barreras están mucho tiempo bajadas. Cuando no había timbre, y por esa misma razón, aquí en el de Castelo se formaban largas colas de vehículos. Ahora no, porque no está cerrado el paso más de dos o tres minutos.

—Oiga, ¿y si un día se despierta?

—Pues ya sé lo que me queda.

—¿Cuántos trenes pasan por aquí en las ocho horas?

—Ahora en estos días algunos más, porque hay más movimiento de viajeros, pero normalmente ocho.

—¿No cree usted que todos estos pasos a nivel deberían de suprimirse?

—Mire, prefiero no opinar.

—Por lo que me ha dicho al principio, a usted le gustaría tener otro oficio.

—Sí, claro. Pero ahora es demasiado tarde para cambiar.

—No creo que merezca la pena.

—Si la dicha fuera buena...

LOPEZ CASTRO

# El Progreso

DIARIO DE GALICIA EDITADO EN LUGO

Su traje limpio en 30 minutos  
Tintorerías LA EMPERATRIZ  
Servicio a domicilio  
llamando al teléfono 212517 o 214223  
Plaza Campo Castillo y Milagrosa

## LOS CRIADEROS DE TRUCHAS

### CADA HEMBRA PONE CINCO MIL HUEVOS

● En un año la trucha adquiere el tamaño adecuado

Por Daniel SUEIRO

«A mí el pescado de por sí no me hace mucha gracia, pero las truchas es que ni las pruebo», dice don Valentín García, el encargado de «Las Cascadas», una de las piscifactorías que hay en la provincia de Guadalupe, en cuyos estanques naturales saltan centenares de miles de truchas de peso y tamaño aptos para el consumo. «A casa no llevo pescado salvo cuando hay un compromiso, pero entonces suelo comprar sardinas, que me cuestan dinero, y esto, que no me cuesta... ya ve usted». Será porque está harto de verlas, o a lo mejor porque les ha cogido cariño, a sus truchas.

Que tampoco son suyas, sino del ingeniero de Montes, don José Torrent, el primero en instalar, en 1962, un criadero de truchas cerca del gran paladar y el gran estómago de Madrid, a donde ciertamente va a parar casi toda su producción, unas trescientas mil truchas cada año.

#### HERVIDERO DE TRUCHAS

En una finca de 16 hectáreas, entonces medio abandonada, pero muy cercana al nacimiento del Cifuentes, el río de las cien fuentes y de las mil cascadas, empezaron por efectuar la plantación de varios miles de chopos, cuyas hojas de oro alfombran ahora en el otoño los paseos que bor-



dean los limpios arroyos de tan original industria.

El paraje, que se descubre de pronto en una carretera que va de Cifuentes a Trillo, en Gárgoles, siguiendo una indicación que dice simplemente «Truchas», es de una belleza sorprendente e inusitada. Al esplendor vegetal y a sus rumores y a los de las aves allá en lo alto, se une a nuestros pies el sonido puro y fresco del correr de las aguas, y en ellas, el hervidero también sonoro de la vida de miles y miles de truchas, muchas de ellas de gran tamaño. «Es una zona muy buena para el criadero», advierte el encargado, «porque estamos en aguas muy cercanas al nacimiento del río, por lo que no bajan turbias, y

además tienen una temperatura ideal para el crecimiento de la trucha».

#### LA FAENA DEL DESOVE

A mediados del otoño, es cuando empiezan por aquí las faenas de la fecundación artificial, ya rudimentariamente conocida en el siglo XV por el experto monje Don Pichon. Para ello ha mantenido separadas a las hembras de los machos, estos últimos siempre aguas abajo de aquéllas, «para que se envíen más», como explicaba el capataz de otra factoría o criadero cercano, don Francisco Nieto, al que, por cierto tampoco le gustan las truchas, ni fritas, ni a la navarra ni de ninguna otra forma «más», que al estar aguas abajo de la hembra, el macho madura más, añade. «La hembra también tiene que estar totalmente madura; si no, no valen los huevos, lo primero, y lo segundo, que las matas».

La edad ideal de una trucha madre para esta función parece ser los tres años, cuando ya supera el kilo de peso; pero las vemos mucho mayores, algunas con cuatro y cinco kilos y sus buenos sesenta centímetros de envergadura, muy próximas a ser vendidas ya para el ahumado.

Cogen a la hembra y la desovan apretándola con la mano. Cada hembra da unos mil quinientos huevos por kilo de peso, o sea entre cuatro y cinco mil, que van a caer a un recipiente. Repitan la operación con varias más y luego, rápidamente, sin que puedan dejarse transcurrir más de diez o doce minutos entre una cosa y otra, desovan a otros tantos machos. Los machos se distinguen a simple vista por el color más oscuro del lomo y porque tienen la boca terminada en punta, en tanto que las hembras la tienen roma. Cuando hay uno o dos centímetros de espesor en el recipiente, lavan su contenido muy cuidadosamente.

#### DE VEZ EN CUANDO NACEN TRUCHAS AZULES

Con la temperatura que tiene aquí el agua, de doce a trece grados en el otoño, la evolución y el desarrollo de las truchas son muy rápidos. En poco tiempo se forman los pequeños y oscuros alevines, millones de ellos que ensombrecen las aguas de su primera instancia, en densas nubes, grandes masas en constante movimiento. En los meses iniciales se producen muchas «bajas», como dicen los cuidadores de este ejército, que pueden llegar hasta el cincuenta por ciento, tal vez por su incapacidad, para adaptarse al pienso compuesto que les echan dos veces por día, tanto a ellos como a sus hermanas mayores, espaciándolo a puñados sobre las aguas al modo de los sembradores.

Entonces acuden las truchas de todas partes, en grandes masas, y hacen hervir literalmente el agua en su agitación frémica y voraz. En épocas de celo, esta voracidad las lleva incluso a mordisquear unas a otras, y así pueden verse algunos viejos ejemplares con las colas y las aletas mordisqueadas.

En algunos de estos criaderos se utilizan también huevos traídos del extranjero —Dinamarca, Alemania— de los que nace a veces, aunque en pequeños porcentajes, extrañas y bellas truchas de un vivo color azul, a las que siempre será preferible, nos parece, contemplar desizándose en libertad bajo las aguas. También nos dicen que es bastante común el nacimiento de monstruosos alevines de dos cabezas, que suelen morirse muy pronto.

#### UN AÑO TARDE EN CRIARSE UNA TRUCHA

Un año o quince meses es el tiempo que, en estas aguas, precisa una trucha para adquirir el peso (entre 200 y 250 gramos) y el tamaño que el consumidor, por lo menos el madrileño, parece preferir. Así que los alevines de un otoño podrán servirse en las mesas de las Navidades del año siguiente.

(Pasa a la página diez)

# LA VIDA ES ASI

## LOS JUGADORES DEL MUNICIPAL EN HUELGA

Los jugadores del Deportivo Municipal de Lima se declararon en huelga indefinida al no recibir el jugador del Barcelona de España, Hugo Sotil, una solución por los cinco meses de sueldo que les adeuda su club.

Se supo que los jugadores del primera división del profesionalismo peruano no entrenarán ni se presentarán a los próximos partidos si es que la directiva los mantiene impagados.

Los jugadores manifestaron que se han agotado todos los medios de comunicación con la directiva y que por eso han procedido a declararse en huelga.

Se precisaron que el caso se encuentra actualmente en el Ministerio de Trabajo al que se comunicó el problema desde su comienzo.

## SUBEN LOS SEGUROS AUTOMOVILISTICOS

Entre un 15 y un 18 por ciento aumentaron, a partir del día primero de 1976, las tarifas de los seguros automovilísticos obligatorios de responsabilidad civil, en Italia.

El acuerdo sobre estos porcentajes de subida de las pólizas automovilísticas fue establecido entre la Asociación de Compañías de Seguro y el ministro de Industria, tras un largo período de discusiones y polémicas, ya que las aseguradoras habían llegado a solicitar incrementos de hasta el 40 por ciento, a lo que los partidos y los sindicatos habían respondido vivamente, apoyándose en el efecto impopular de la medida.

## LIBRES LOS TOXICOMANOS

Los toxicómanos italianos detenidos por el delito de uso de estupefacientes serán puestos en libertad inmediatamente, con la entrada en vigor de la nueva Ley Antidrogas, que se produjo con la publicación de la misma en la «Gazzetta Ufficiale» de Italia.

En efecto, la nueva Ley considera no punibles a los toxicómanos, para los que se establecen medidas de desintoxicación y normas preventivas en lugar de la cárcel. En cambio, se han multiplicado severamente las penas para los traficantes.

Aquellos drogadictos sometidos a proceso en cárcel, se beneficiarán de la aplicación de la nueva Ley, salvo en el caso de haber sido condenados definitivamente.

## LOS HOMBRES INGLESES HACEN FRENTE AL MOVIMIENTO DE IGUALDAD FEMENINO

Cada vez es mayor el número de ingleses que contrarrestan la lucha de las mujeres de su país en pro de la igualdad de derechos, casándose con mujeres asiáticas, según el director del departamento británico de matrimonios para asiáticos.

Shuman Bhargava afirma que su departamento está inundado de peticiones de matrimonio con mujeres pakistaníes e hindúes por parte de ingleses no satisfechos con el «Movimiento de Liberación Femenino».

## MATRIMONIOS Y DIVORCIOS EN JAPON

Un matrimonio cada 34 segundos y un divorcio cada cuatro minutos y 25 segundos tuvieron lugar en Japón durante 1975, según cálculos del Ministerio de Sanidad y Bienestar.

El número de matrimonios celebrados descendió a 934.000 mientras que el de divorcios ascendió a 119.000, que es la cifra más elevada de la postguerra.

Dentro del capítulo de divorcios, el 14,6 por ciento tuvo lugar dentro del año de contraer matrimonio y el 51,9 por ciento antes de que trascurrieran los cinco años. La población del Japón aumentó en aproximadamente 1.202.000 personas y el 1 de octubre era de 111.933.838.

## UN INSECTO PRIVA DE TELEVISION A LOS HABITANTES DE SAINT NAZAIRE

Durante más de una semana los televisores de la ciudad de Saint Nazaire se encontraban desprovistos de sonido. La causa acaba de ser conocida: un insecto.

El bicho se había colocado en un amplificador de relevo situado en Pornichet provocando un cortocircuito por fin fue descubierta después de un largo período de investigaciones. Mientras tanto los vecinos de Saint Nazaire no dejaban de protestar ante los fabricantes de televisores por esta anomalía verdaderamente molesta.

Según los especialistas esta clase de avería sólo se ha producido tres veces en Francia en los últimos diecisiete años.

## NUEVO CATALOGO DE MULTAS

A partir del 1 de enero de 1976 entra en vigor en Alemania un nuevo catálogo de multas que, entre otras, prevé sanciones de 10 marcos (unas 220 pesetas) contra aquellos que tiren en la calle la cajetilla de tabaco vacía.

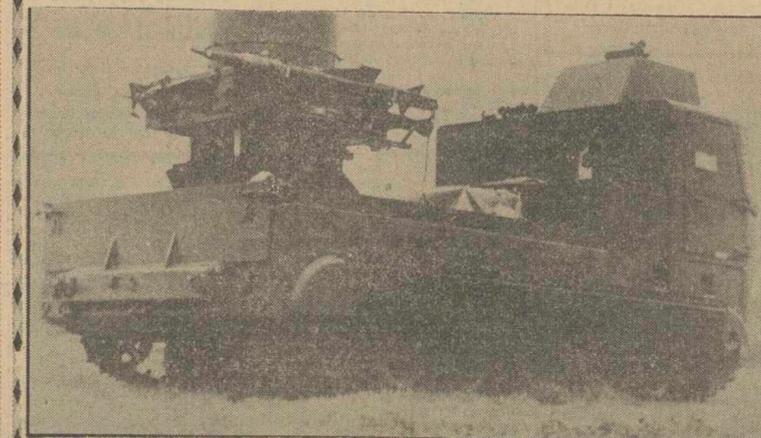
La misma cantidad tendrán que pagar también aquellos conductores que vayan... (Pasa a la página anterior)

## CIENTO ONCE AÑOS



Mrika Mrnacaj ha querido fotografiarse, al cumplir los ciento once años, manteniendo orgullosamente en las manos el documento que acredita su ciudadanía norteamericana. Mrika abandonó Albania en 1959 para trasladarse a los Estados Unidos. Le ha sido concedida la ciudadanía en virtud de una ley especial del Congreso que permitió soslayar ciertos requisitos —residencia, conocimiento de la historia y del idioma, por ejemplo— que Mrika no fue capaz de justificar satisfactoriamente. — (Foto Cifra Gráfica-UPI)

## ARMAS INGLESAS PARA EL SHA



El Sha de Persia acaba de encargarse a la British Aircraft Corporation un sistema defensivo de cohetes antiáereos valorado en 24.000 millones de pesetas. Está basado en «misiles» del tipo «Rapier», montados sobre camiones blindados, sistema oruga. Es curioso que, anteriormente, el Ministerio inglés de defensa, se había negado a apoyar la fabricación de ese tipo de misil, el más moderno existente para la intersección de aviones supersónicos volando bajo. Esta especie de tanque artillero no diremos que es una precisión de línea, pero todos aseguran que posee gran eficacia. Y, en cuanto a anteriores prohibiciones y su actual destino, ya saben ustedes el decir de nuestro Quevedo: «Poderoso caballero es don dinero...» — (FOTOFIEL)

# ¿QUIERE USTED COMPRAR UN BISONTE? POLONIA LOS EXPORTA MIENTRAS PROTEGE A LOS LOBOS

VARSOVIA.—(Crónica FIEL, Servicios Especiales EFE, por Ludwig WENDEL, en exclusiva para nuestro periódico).—Es sabido que la caza se ha convertido desde hace cosa de quince años en una de las mejores fuentes de divisas de diversos países del Este, los cuales, por esta misma razón, no dejan de fomentarla. Las cuatro democracias populares que cultivan con más éxito esta forma de turismo son Polonia, Hungría, Yugoslavia y Rumanía. No así Bulgaria, Alemania Oriental ni la URSS.

Ya antes de la guerra los jabalíes polacos atraían a los cazadores distinguidos, como Herman Goering, quien en la época de las buenas relaciones entre Berlín y Varsovia se trasladaba casi todos los años a los campos de caza polacos. Ahora, los estragos de la guerra han desaparecido poco a poco, los pabellones de caza han sido reconstruidos y en 1975 numerosos compatriotas del ex mariscal del Reich siguen sus huellas pero en concepto de turistas de pago. Y pagan a veces bastante caro, tanto por su estancia como por las piezas abatidas.

● UN ANIMAL FECUNDO  
Los polacos no se contentan con ofrecer los animales sobre el

terreno sino que también los exportan, empezando por el bisonte, ese rey de los bosques desaparecido del resto de Europa desde hace mucho tiempo. Naturalmente, no se trata de comprarlos para darles suelta en la naturaleza en Francia o en Alemania Occidental, lo que se la peligroso para todo el mundo. Los compradores son exclusivamente los parques zoológicos.

Las condiciones de vida en los cotos de Bialowieza y Pezyna son tan propicias que desde hace algún tiempo esas reservas están amenazadas de superpoblación. Viven libremente, admirados y fotografiados por los turistas. ¿Por qué matarlos desde el momento que se les puede vender a buen precio a cambio de valiosas divisas? Además el bisonte es un animal muy fecundo, y si ha desaparecido de los Cárpatos y de tantos otros lugares es porque se le ha aniquilado implacablemente. La sola reserva de Pezyna vendió cien el año pasado y este año venderá por lo menos ciento cincuenta. Lo mismo puede decirse de Bialowieza.

Polonia exporta bisontes incluso a los Estados Unidos, donde esos animales eran en otros tiempos innumerables. Pero las matanzas efectuadas desde hace más de cien años los han hecho desaparecer por completo.

## DIFÍCIL TRANSPORTE

El transporte es evidentemente delicado y exige muchos cuidados y precauciones. Muy frecuentemente los bisontes van acompañados de cuidadores especializados. Como, debido a su peso y generalmente en barco, lo que exige cierto tiempo. Los puertos de salida son Gdansk y Szczecin.

Si Polonia tiene demasiados bisontes, hasta el punto de que sin duda será posible pronto darles caza, los lobos habrán de ser pronto objeto de protección estatal porque cada vez hay menos, con excepción de las regiones de Bieszczady, donde pululan y atacan incluso al hombre.

En lo que respecta al comercio de animales vivos, otro país, envidioso en cierto modo del éxito de Polonia, quiere exportar igualmente determinadas especies raras en otros naciones: Mongolia Exterior.

Este país ha sido recientemente visitado por varios directores de parques zoológicos japoneses que han hecho importantes pedidos.